叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳:

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父



注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 与星空共度半小时：简(half-hours With The Stars A Plain And Easy) 000001

2. 与星空共度半小时：简(half-hours With The Stars A Plain And Easy) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

与星空共度半小时：简(Half-Hours with the Stars A Plain and Easy) 第1/2页

[hɑːf] - ['aʊəz] [wɪð] [ðə; ði] [stɑːz]
Half - Hours with the Stars
一半 - 小时 和 这 星星

与明星共度半小时

[ə; eɪ] [pleɪn] [ænd; ənd] ['iːzi] [gaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz]
A Plain and Easy Guide to the Knowledge of the Constellations
一个 清楚的 和 简单的 指导 到 这 知识 的 这 星座

简明易懂的星座知识指南

['ʃəʊɪŋ] , [ɪn] [twelv] [mæps] ,
SHOWING , IN TWELVE MAPS ,
显示 ， 在 十二 地图 ，

以十二幅地图的形式展示：

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] [stɑː(r)] [gruːps] [naɪt] ['ɑːftə(r)] [naɪt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [jɪə(r)] ,
THE POSITION FOR THE UNITED STATES OF THE PRINCIPAL STAR GROUPS NIGHT AFTER NIGHT THROUGHOUT THE YEAR ,
这 位置 为了 这 团结的 各州 的 这 主要的 星星 团体 夜晚 后 夜晚 自始至终 这 年 ，

美国主要星群全年每晚的位置，

[wɪð] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['seprət] [ˌekspə'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [iːtʃ] [mæp] .
WITH INTRODUCTION AND A SEPARATE EXPLANATION OF EACH MAP .
和 介绍 和 一个 分离 解释 的 每个 地图 .

附有介绍和对每幅地图的单独说明。

[truː] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [jɪə(r)]
TRUE FOR EVERY YEAR
真的 为了 每一个 年

每年都是如此

[mæps] [ænd; ənd] [tekst]
MAPS AND TEXT
地图 和 文本

地图和文本

['speʃəli] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'merɪkən] ['stjʊdnts]
SPECIALLY PREPARED FOR AMERICAN STUDENTS
特别 准备 为了 美国人 学生

专为美国学生编写

[baɪ]
BY
经过

经过

['rɪtʃəd] [ə; eɪ] . ['prɒktə(r)] , [ef] . [ɑː(r)] . [ə; eɪ] . [es] .
RICHARD A . PROCTOR , F . R . A . S .
理查德 一个 . 监考员 ， F . 拉 . 一个 . S .

理查德·A·普罗克特，FRAS

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " [hɑːf] ['aʊəz] [wɪð] [ðə; ði] ['telɪskəʊp] , "
AUTHOR OF " HALF HOURS WITH THE TELESCOPE , "
作者 的 " 一半 小时 和 这 望远镜 ， "

《与望远镜共度半小时》的作者

" ['iːzi] [stɑː(r)] ['lesnz] , "
" EASY STAR LESSONS , "
" 简单的 星星 课程 , "

“轻松学星光课程”

" [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)][stɑː(r)] ['ætləs] ,
" A LARGER STAR ATLAS ,
" 一个 更大的 星星 图集 ,

“更大的星图集，

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːtɪk(ə)l] [ɒn] [ə'strɒnəmi] [ɪn] [ðə; ði] " [ə'merɪkən] [ˌsaɪklə'piːdiːə] " [ænd; ənd][ðə; ði] " [ˌsaɪklə'piːdiːə] [brɪ'tænɪkə] .
" AND THE ARTICLE ON ASTRONOMY IN THE " AMERICAN CYCLOPÆDIA " AND THE " CYCLOPÆDIA BRITTANICA .
" 和 这 文章 在 天文学 在 这 " 美国人 百科全书 " 和 这 " 百科全书 大英百科全书 .

”以及《美国百科全书》和《不列颠百科全书》中的天文学文章。

" [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
" ETC . , ETC .
" ETC . , ETC .

等等。

" [hɪə(r)][ai] [meɪ] [sɪt][ænd; ənd] ['raɪtli] [spel]
" Here I may sit and rightly spell
" 这里 我 可能 坐 和 没错 拼写

“我可以坐在这里正确地拼写

[ɒv; əv] ['evri] [stɑː(r)] [ðæt] ['hɛvən] [dʌθ] [ʃəʊ] . " — ['mɪlt(ə)n] .
Of every star that Heav'n doth show . " — MILTON .
的 每一个 星星 那 天堂 确实 展示 . " — 米尔顿 .

天上所见的每一颗星辰。”——弥尔顿

[ðə; ði] ['hevənz] [dɪ'kleə(r)][ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][gɒd] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɜːməmənt] ['ʃoʊɪθ] [hɪz; ɪz] ['hændiwɜːk] . — [sɑːmz] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] : [wʌn] .
The Heavens declare the glory of God ; and the Firmament showeth His handiwork . — PSALMS xix : 1 .
这 天 宣布 这 荣耀 的 上帝 ; 和 这 苍穹 展示 他的 手工制品 . — 诗篇 十九 : 1 .

诸天述说神的荣耀，穹苍传扬他的作为。——诗篇 19:1

[dʒiː] . [piː] . ['pʊtnəmz] [sʌnz]
G . P . PUTNAM'S SONS
G . P . 普特南 儿子们

普特南的儿子们

[njuː] [jɔːk] [ænd; ənd] ['lʌndən]
NEW YORK AND LONDON
新的 约克 和 伦敦

纽约和伦敦

[ðə; ði] ['nɪkəbɒkə(r)] press1911
The Knickerbocker press1911
这 尼克博克 press1911

尼克博克出版社 1911

[peɪdʒ][wʌn]
Page 1
页 1

第 1 页

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɒn] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæps] .
INTRODUCTION ON THE USE OF THE MAPS .
介绍 在 这 使用 的 这 地图 .

地图使用简介。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə] [geɪn] [ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɑːz] ,
It is very easy to gain a knowledge of the stars ,
它 是 非常 简单的 到 获得 一个 知识 的 这 明星 ,

了解星象非常容易，

[ɪf] [ðə; ði] ['lɜːnə(r)] [sets] [tuː; tə] [wɜːk] [ɪn] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] ['mænə(r)] .
if the learner sets to work in the proper manner .
如果 这 学习者 套 到 工作 在 这 恰当的 方式 .

如果学习者以正确的方式开始学习。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['kɒmənli] [miːts] [wɪð] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlti] [æt; ət] [ðə; ði] ['aʊtset] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [tɑːsk] .
But he commonly meets with a difficulty at the outset of his task .
但 他 通常 满足 和 一个 困难 在 这 开端 的 他的 任务 .

但他在任务开始时经常会遇到困难。

[hiː; hi] [prə'vaɪdz] [hɪm'self] [wɪð] [ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [stɑː(r)] - [mæps] ,
He provides himself with a set of the ordinary star - maps ,
他 提供 他自己 和 一个 放 的 这 普通的 星星 - 地图 ,

他给自己准备了一套普通的星图，

[ænd; ənd] [ðen] [faɪndz] [hɪm'self] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [juːz] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
and then finds himself at a loss how to make use of them .
和 然后 发现 他自己 在 一个 损失 如何 到 制作 使用 的 他们 .

然后他发现自己不知如何利用它们。

[sʌtʃ] [mæps] [tel] [hɪm] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [ɒn] [ðə; ði] [skaɪ] .
Such maps tell him nothing of the position of the constellations on the sky .
这样的 地图 告诉 他 没有什么 的 这 位置 的 这 星座 在 这 天空 .

这样的地图无法告诉他星座在天空中的位置。

[ɪf] [hiː; hi] ['hæpən] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ə; eɪ] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] , [ðen] [ɪn'diːd] [hɪz; ɪz] [mæps] , [ɪf] ['prɒpəli] [kən'strʌktɪd] ,
If he happen to recognize a constellation , then indeed his maps , if properly constructed ,
如果 他 发生 到 认出 一个 星座 , 然后 的确 他的 地图 , 如果 适当地 建造 ,

如果他碰巧认出了某个星座，那么他的地图，如果绘制得当，确实可以作为星座地图。

[wɪl] [tel] [hɪm] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɑːz] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] ,
will tell him the names of the stars forming the constellation ,
将要 告诉 他 这 姓名 的 这 明星 成型 这 星座 ,

会告诉他组成这个星座的星星的名字，

[ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] .
and also he may be able to recognize a few of the neighboring constellations .
和 还 他 可能 是 有能力的 到 认出 一个 很少 的 这 邻接 星座 .

而且他或许还能认出附近的几个星座。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [hæz; həz] [dʌn] [ðɪs] [hiː; hi] [meɪ] [miːt] [wɪð] [ə; eɪ] [njuː] ['dɪfɪkəlti] ,
But when he has done this he may meet with a new difficulty ,
但 什么时候 他 有 完毕 这 他 可能 见面 和 一个 新的 困难 ,

但当他这样做之后，他可能会遇到新的困难。

['iːv(ə)n][æz; əz] [rɪ'spekts] [ðɪs] ['veri] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] .
even as respects this very constellation .
甚至 作为 尊重 这 非常 星座 .

即使就这一星座而言也是如此。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [sʌm; səm] [mʌnθs] ['leɪtə(r)] ,
For if he look for it again some months later ,
为了 如果 他 看 为了 它 再次 一些 几个月 之后 ,

如果几个月后他再次寻找它，

[hiː; hi] [wɪl] ['naɪðə(r)][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ɪts]['fɔːmə(r)] [pleɪs] [nɔː(r)] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː]['prez(ə)nt][ðə; ði] [seɪm] ['æspekt] ,
he will neither find it in its former place nor will it present the same aspect ,
他 将要 两者都不 寻找 它 在 它是 以前的 地方 也不 将要 它 展示 这 相同的 方面 ,

他既不会在原地找到它，它也不会呈现原来的模样。

— [ɪf] [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] [tuː; tə][biː; bi] [ə'bʌv] [ðə; ði][hə'raɪz(ə)n][æt; ət][ɔːl] .
— if indeed it happen to be above the horizon at all .
— 如果 的确 它 发生 到 是 多于 这 地平线 在 全部 .

——如果它真的出现在地平线以上的话。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][klɪə(r)] , [ðen] ,
It is clear , then ,
它 是 清除 , 然后 ,

由此可见，

[ðæt] [wɒt] [ðə; ði] ['lɜːnə(r)] ['wɒnts] [ɪz][ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [mæps] ['speʃəli] [kən'strʌktɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪm] [ɪn]
that what the learner wants is a set of maps specially constructed to show him in
那 什么 这 学习者 想要 是 一个 放 的 地图 特别 建造 到 展示 他 在
[wɒt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ][ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)] .
what part of the sky the constellations are to be looked for .
什么 部分 的 这 天空 这 星座 是 到 是 看起来 为了 .

学习者想要的是一套专门绘制的星图，用来向他展示应该在天空的哪个区域寻找星座。

[hiː; hi] [ɔːt] [ɒn] ['eni] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [tɜːn] [æt; ət][wʌns][tuː; tə]
He ought on any night of the year to be able to turn at once to
他 应该 在 任何 夜晚 的 这 年 到 是 有能力的 到 转动 在 一次 到
[ðə; ði]['prɒpə(r)][mæp] ,
the proper map ,
这 恰当的 地图 ,

他应该能够在一年中的任何夜晚立即找到合适的地图。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [mæp][hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [siː] [æt; ət][wʌns] [wɒt] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] ,
and in that map he ought to see at once what to look for ,
和 在 那 地图 他 应该 到 看 在 一次 什么 到 看 为了 ,

他应该能从那张地图上立刻看出要找什么。

[tə'wɔːd] [wɒt] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəs] [iːtʃ] ['vɪzəb(ə)l] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] [laɪz] ,
toward what point of the compass each visible constellation lies ,
朝向 什么 观点 的 这 罗盘 每个 可见的 星座 谎言 ,

每个可见星座位于罗盘的哪个方位？

[ænd; ənd] [haʊ] [haɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] .
and how high it is above the horizon .
和 如何 高的 它 是 多于 这 地平线 .

以及它在地平线以上的高度。

[ænd; ənd] , [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] ([æz; əz][ðə; ði]['prez(ə)nt] [wɜːk] [ʃəʊz] [ɪz][ðə; ði] [keɪs]) ,
And , if possible (as the present work shows is the case) ,
和 , 如果 可能的 (作为 这 展示 工作 演出 是 这 案件) ,

而且，如果可能的话（正如本文所示），

[wʌn][mæp] [ɔːt] [tuː; tə] [sə'faɪs] [tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [ðə; ði]['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['hevənz] ,

one map ought to suffice to exhibit the aspect of the whole heavens ,

一 地图 应该 到 足够了 到 展览 这 方面 的 这 所有的 天 ，

一张星图就足以展现整个天空的景象。

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [bɪ'gɪnə(r)] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [kən'fjuːzd] [baɪ] ['tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm][mæp][tuː; tə][mæp] ,

in order that the beginner may not be confused by turning from map to map ,

在 命令 那 这 初学者 可能 不是 是 使困惑 经过 转弯 从 地图 到 地图 ，

为了避免初学者因频繁切换地图而感到困惑，

[ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [haʊ] [iːtʃ] [fɪts][ɪn] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] .

and trying to find out how each fits in with the others .

和 尝试 到 寻找 出去 如何 每个 适合 在 和 这 其他的 .

并试图找出它们彼此之间的联系。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][fʊl'fɪl] [ðiːz] [rɪ'kwaɪərmənts] [ðæt] [ðə; ði]['prez(ə)nt][mæps][hæv; həv] [biːn] [kən'strʌktɪd] .

It is to fulfil these requirements that the present maps have been constructed .

它 是 到 实现 这些 要求 那 这 展示 地图 有 到过 建造 .

目前的地图正是为了满足这些要求而绘制的。

[iːtʃ] [ig'zibits] [ðə; ði]['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [skaɪ][æt; ət][ə; eɪ]['gɪv(ə)n] [deɪ] [ænd; ənd]['aʊə(r)] .

Each exhibits the aspect of the whole sky at a given day and hour .

每个 展品 这 方面 的 这 所有的 天空 在 一个 给定 天 和 小时 .

每张照片都展现了特定日期和时间的整个天空景象。

[ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][mæp] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][hə'raɪz(ə)n] ,

The circumference of the map represents the natural horizon ,

这 圆周 的 这 地图 代表 这 自然的 地平线 ，

地图的圆周代表自然地平线。

[ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][mæp] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] [wɪtʃ] [laɪz] [ɪ'miːdiətli] [ˌəʊvə'hed] .

the middle of the map representing the part of the sky which lies immediately overhead .

这 中间 的 这 地图 代表 这 部分 的 这 天空 哪个 谎言 立即地 开销 .

地图中间部分代表正上方的天空区域。

[ɪf] [ðə; ði] ['lɜːnə(r)] [həʊld][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] [mæps]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [hed] ,

If the learner hold one of these maps over his head ,

如果 这 学习者 抓住 一 的 这些 地图 超过 他的 头 ，

如果学习者将其中一张地图举过头顶，

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [lʊk] ['vɜːtɪkli] ['ʌpwədz] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,

so as to look vertically upwards at it ,

所以 作为 到 看 垂直方向 向上 在 它 ，

这样就可以垂直向上看它了，

[ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑːts][ɒv; əv][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] [mɑːkt] [ɪn][raʊnd][ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] ['biːɪŋ] [tɜːnd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['kʌmpəs] [pɔɪnts] ,

the different parts of the horizon marked in round the circumference being turned towards the proper compass points ,

这 不同的 部分 的 这 地平线 标记 在 圆形的 这 圆周 存在 转向 向 这 恰当的 罗盘 积分 ，

将地平线上不同部分沿圆周标记出来，并使其指向正确的罗盘方位。

[hiː; hi] [wɪl] [siː] [ðə; ði] [seɪm] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] [æz; əz][hiː; hi] [wʊd] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə][laɪ][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [lʊk] ['ʌpwədz] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] ,

he will see the same view of the heavens as he would if he were to lie on his back and look upwards at the sky ,

他 将要 看 这 相同的 看法 的 这 天 作为 他 会 如果 他 是 到 说谎 在 他的 后退 和 看 向上 在 这 天空 ，

他看到的景象与他仰面躺着仰望天空时看到的景象相同。

['əʊnli] [ðæt] [ðə; ði][mæp][ɪz][ə; eɪ] ['plænɪsfɪə] [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ][ə; eɪ] ['hemɪsfɪə(r)] .

only that the map is a planisphere and the sky a hemisphere .

仅有的 那 这 地图 是 一个 星盘 和 这 天空 一个 半球 .

只不过地图是球面图，天空是半球。

[bʌt; bət] [ɔːl'ðəʊ] [ðɪs] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [sɜːrvz] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][mæps] ,

But although this illustration serves to indicate the nature of the maps ,

但 虽然 这 插图 服务 到 表明 这 自然 的 这 地图 ,

尽管这幅插图旨在表明地图的性质，

[ðə; ði]['æktʃuəl][məʊd][ɒv; əv]['juːzɪŋ][ðem; ðəm][ɪz][mɔː(r)] [kən'viːniənt] .

the actual mode of using them is more convenient .

这 实际的 模式 的 使用 他们 是 更多的 方便的 .

实际使用方式更加便捷。

[let] [ˌaɪ 'tiː][fɜːst][biː; bi]['nəʊtɪd] [ðæt] ['prɒpəli] ['spiːkɪŋ] [ðə; ði][mæps][hæv; həv]['naɪðə(r)][tɒp] , ['bɒtəm] ,

Let it first be noted that properly speaking the maps have neither top , bottom ,

让 它 第一的 是 著名的 那 适当地 请讲 这 地图 有 两者都不 顶部 , 底部 ,

[nɔː(r)][saɪdz] .

nor sides .

也不 侧面 .

首先需要指出的是，严格来说，地图既没有顶部，也没有底部，更没有侧面。

[iːtʃ] [mæp] [meɪ] [biː; bi] [held] [wɪð] ['eni] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] ['daʊnwəd] :

Each map may be held with any part of the circumference downward :

每个 地图 可能 是 握住 和 任何 部分 的 这 圆周 向下 :

每张地图都可以任意部分朝下放置：

[ðen] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][mæp][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [lʊkt] [ə'pɒn][æz; əz][ðə; ði][tɒp][fɔː(r); fə(r)] [ðæt]

then the centre of the map is to be looked upon as the top for that

然后 这 中心 的 这 地图 是 到 是 看起来 之上 作为 这 顶部 为了 那

[pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] .

part of the circumference .

部分 的 这 圆周 .

那么，地图的中心就应该被视为该部分圆周的顶部。

[ðə; ði] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][mæp] ['laɪɪŋ] [bɪ'niːθ] [ðə; ði]['sentə(r)] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

The portion of the map lying beneath the centre represents the portion of the

这 部分 的 这 地图 说谎 下面 这 中心 代表 这 部分 的 这

[skaɪ] ['laɪɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ˌəʊvə'hed] [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] —

sky lying between the point overhead and a certain part of the horizon —

天空 说谎 之间 这 观点 开销 和 一个 肯定 部分 的 这 地平线 —

[ðə; ði] [pɑːt] [ɪn][fækt] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][pə'tɪkjələ(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] [wɪtʃ] [ɪz]

the part in fact corresponding to the particular part of the circumference which is

这 部分 在 事实 相应的 到 这 特别的 部分 的 这 圆周 哪个 是

[tɜːnd] ['daʊnwədz] .

turned downwards .

转向 向下 .

地图中心下方的部分代表天空中位于头顶点和地平线某一部分之间的区域——实际上，这部分对应于圆周向下翻转的特定部分。

[ðʌs] [ɪf] [ɒn] ['eni] [naɪt] [wiː; wi] [wɪʃ] [tuː; tə] [lɜːn] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [stɑːz] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [nɔːθ] ,

Thus if on any night we wish to learn what are the stars towards the north ,

因此 如果 在 任何 夜晚 我们 希望 到 学习 什么 是 这 明星 向 这 北 ,

因此，如果我们想在某个夜晚知道北方有哪些星星，

[wiː; wi] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mæp] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [naɪt] .

we look for the map corresponding to that night .

我们 看 为了 这 地图 相应的 到 那 夜晚 .

我们寻找与当晚对应的地图。

[æt; ət][ðə; ði]['aʊə(r)] [nemd] [ðə; ði] [stɑːz] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɪl] [biː; bi] [ðəʊz] [ʃəʊn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]
At the hour named the stars toward the north will be those shown between the
在 这 小时 命名 这 明星 朝向 这 北 将要 是 那些 所示 之间 这
['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][mæp][ænd; ənd][ðə; ði][tɒp] ;
centre of the map and the top ;
中心 的 这 地图 和 这 顶部 ;

届时，地图中心和顶部之间的星星将位于地图的指定位置，也就是北方的星星。

[ænd; ənd] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
and , of course ,
和 , 的 课程 ,

当然，还有

[peɪdʒ][ˌtuː'tuː]
Page 2
页 2

第2页

[wiː; wi][həʊld][ðə; ði][mæp]['ʌpsaɪd] [daʊn] [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['sentə(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['nɔːðən]
we hold the map upside down so as to bring the centre above the northern
我们 抓住 这 地图 上行 向下 所以 作为 到 带来 这 中心 多于 这 北方
[pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] .
part of the circumference .
部分 的 这 圆周 .

我们将地图倒置，使中心位于圆周的北侧上方。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['mætə(r)] [wɪl] [biː; bi][mɔː(r)] ['klɪəli] [ˌʌndə'stʊd] [baɪ] [kəmp'eəɹɪŋ] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] ['eni]
But this matter will be more clearly understood by comparing the account of any
但 这 事情 将要 是 更多的 清楚地 理解 经过 比较 这 帐户 的 任何
[ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [mæps] [wɪð] [ðə; ði][mæp][ɪt'self] .
of the accompanying maps with the map itself .
的 这 随同 地图 和 这 地图 本身 .

但通过将随附地图的任何说明与地图本身进行比较，就能更清楚地理解这个问题。

[ə'gen] , [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi]['nəʊtɪd] [ðæt] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][mæps][ɑː(r); ə(r)] [ˌnesə'serəli] [ə'reɪndʒd]
Again , it must be noted that , although the maps are necessarily arranged
再次 , 它 必须 是 著名的 那 , 虽然 这 地图 是 一定 安排
[ɪn][ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['ɔːdə(r)] ,
in a certain order ,
在 一个 肯定 命令 ,

再次强调，虽然地图必然是按照一定的顺序排列的，

[ðeə(r)][ɪz][ɪn][ri'æləti] [nəʊ] [fɜːst][ɔː(r)][lɑːst][ɪn][ðə; ði]['sɪəriːz] .
there is in reality no first or last in the series .
那里 是 在 现实 不 第一的 或者 最后的 在 这 系列 .

实际上，这个系列中并没有第一部或最后一部。

[ðə; ði][mæp] ['nʌmbəd] [ai] . [f'ɒləʊz] [ðə; ði][mæp] ['nʌmbəd] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
The map numbered I . follows the map numbered XII .
这 地图 编号 我 . 跟随 这 地图 编号 十二 .

编号为 I 的地图紧随编号为 XII 的地图之后。

[ɪn][ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] ['mænə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['lætə(r)] [f'ɒləʊz] [ðə; ði][mæp] ['nʌmbəd] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] .
in exactly the same manner that the latter follows the map numbered XI .
在 确切地 这 相同的 方式 那 这 后者 跟随 这 地图 编号 十一 .

后者完全按照编号为 XI 的地图进行绘制。

[ðə; ði][mæps] [fɔːm] [ə; eɪ]['sɜːkjələ(r)]['sɪəriːz] , [ɪn][fækt] .
The maps form a circular series , in fact .
这 地图 形式 一个 圆 系列 , 在 事实 .

事实上，这些地图构成了一个循环系列。

[ðə; ði]['əʊnli]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['nʌmbərɪŋ] [ðə; ði][mæps][æz; əz][æt; ət]['prez(ə)nt] ,
The only reason for numbering the maps as at present ,
这 仅有的 原因 为了 编号 这 地图 作为 在 展示 ,

目前地图编号的唯一原因是：

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði][mæp] ['nʌmbəd] [ai] . ['hæpənz] [tuː; tə] [ɪg'zɪbɪt] [ðə; ði]['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ][æt; ət]
is that the map numbered I . Happens to exhibit the aspect of the sky at
是 那 这 地图 编号 我 . 发生 到 展览 这 方面 的 这 天空 在
[ə; eɪ] [kən'viːniənt] ['aʊə(r)][ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv]['dʒænjuəri] 1st .
a convenient hour on the night of January 1st .
一个 方便的 小时 在 这 夜晚 的 一月 1st .

编号为 I 的地图恰好显示了 1 月 1 日晚某个合适时间的星空景象。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [deɪts] ['fɒləʊ] [ɒn] [wɪð] ['ɪntərvlz] [ɒv; əv]['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [deɪz]
It will be found that the dates follow on with intervals of seven or eight days
它 将要 是 成立 那 这 日期 跟随 在 和 间隔 的 七 或者 八 天
[raɪt] [raʊnd] [ðə; ði][jɪə(r)] ,
right round the year ,
正确的 圆形的 这 年 ,

会发现，这些日期在一年中每隔七八天就会出现一次。

[ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ['fɔːlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][left] - [hænd] ['kɒləm] [ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l]['ʌndə(r)][mæp]
the end of the year falling in the left - hand column of the table under Map
这 结尾 的 这 年 坠落 在 这 左边 - 手 柱子 的 这 桌子 在下面 地图
[ai] . ,
I . ,
我 . ,

地图一下方表格左侧一栏所示的年份结束日期。

[waɪl] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] ['kɒləm] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mæp]
while the beginning of the year is in the right - hand column of the same map
尽管 这 开始 的 这 年 是 在 这 正确的 - 手 柱子 的 这 相同的 地图
. [*]
. [*]
. [*]

而年初则位于同一张地图的右侧一栏。[*]

[['fʊtnəʊt] * : [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] ['pɑːsɪŋ] ,
[Footnote * : It may be mentioned in passing ,
[脚注 * : 它 可能 是 提及 在 通过 ,

【脚注*：此处可能略有提及，】

[ðæt] [ðə; ði] [deɪts] [hæv; həv][nɒt] [biːn] [θrəʊn] [ɪn][səʊ][æz; əz][tuː; tə][fɔːl] ['regjələli] [raʊnd] [ðə; ði][jɪə(r)] ,
that the dates have not been thrown in so as to fall regularly round the year ,
那 这 日期 有 不是 到过 抛掷 在 所以 作为 到 落下 经常 圆形的 这 年 ,

这些日期并非随意安排，并非为了使其规律性地落在全年各处。

[bʌt; bət] [ˌkɒrə'spɒnd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌverɪ'eɪʃən] [djuː][tuː; tə][ðə; ði] ['ɜːrθs] ['veəriəb(ə)l] ['məʊʃn] [raʊnd] [ðə; ði]
but correspond with the variations due to the earth's variable motion round the
但 对应 和 这 变体 到期的 到 这 地球的 多变的 运动 圆形的 这
[sʌn] .]
sun .]
太阳 .]

但与地球绕太阳运动引起的变化相对应。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [æt; ət][wʌns] [ðæt] [ə; eɪ][mæp][kæn; kən]['ɔːlweɪz][biː; bi] [faʊnd] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ]
It will be seen at once that a map can always be found corresponding
它 将要 是 已见 在 一次 那 一个 地图 能 总是 是 成立 相应的
[tuː; tə][ə; eɪ] [kən'viːniənt] ['aʊə(r)][ɒn] ['eni] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] .
to a convenient hour on any night of the year .
到 一个 方便的 小时 在 任何 夜晚 的 这 年 .

显而易见，一年中的任何夜晚，总能找到与某个方便的时间相对应的地图。

([ɪn] [ˌmɪd'sʌmə(r)] , [ɒn][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪts] ['menʃ(ə)nd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][mæps] ,
(In midsummer , on a few of the dates mentioned under the maps ,
(在 盛夏 , 在 一个 很少 的 这 日期 提及 在下面 这 地图 ,

（仲夏时节，在地图下方提到的几个日期，

[naɪt] [hæz; həz] [nɒt] [bɪ'gʌn] [æt; ət][ðə; ði]['aʊə(r)] [nemd] .)
night has not begun at the hour named .)
夜晚 有 不是 开始 在 这 小时 命名 .)

（所指时间并非夜晚开始。）

[ɒn] ['eni] [deɪt] [nemd] ['ʌndə(r)][ə; eɪ][mæp] ,
On any date named under a map ,
在 任何 日期 命名 在下面 一个 地图 ,

在地图上标明的任何日期，

[ðə; ði]['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] [tuː] ['aʊəz] ['leɪtə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [nemd] [ɪz] [ðæt] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn]
the aspect of the sky two hours later than that named is that represented in
这 方面 的 这 天空 二 小时 之后 比 那 命名 是 那 代表 在
[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [mæp] .
the following map .
这 下列的 地图 .

两小时后，天空的景象如下图所示。

[ðʌs] [æt; ət] [eɪt] [ə'klɑːk] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ɒv; əv]['dʒænjuəri] 22d ,
Thus at eight o'clock in the evening of January 22d ,
因此 在 八 点钟 在 这 晚上 的 一月 22d ,

因此，在1月22日晚上8点，

[ðə; ði]['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] [ɪz][æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][mæp][ai] . [æt; ət][ten] [ə'klɑːk] [ɒn][ðə; ði] [seɪm]
the aspect of the stars is as shown in Map I . At ten o'clock on the same
这 方面 的 这 明星 是 作为 所示 在 地图 我 . 在 十 点钟 在 这 相同的
[naɪt] [ðə; ði]['æspekt][ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ][ɪz] [ðæt] [ʃəʊn] [ɪn][mæp][ˌaɪ 'aɪ] . ,
night the aspect of the sky is that shown in Map II . ,
夜晚 这 方面 的 这 天空 是 那 所示 在 地图 二 . ,

当晚星空状况如图一所示。当晚十点，天空状况如图二所示。

[æz; əz][ə; eɪ] [deɪt] ['ʌndə(r)] [ðæt] [mæp] [ʃəʊz] .
as a date under that map shows .
作为 一个 日期 在下面 那 地图 演出 .

如地图下方日期所示。

[ə'plaɪɪŋ] [ðɪs] [ruːl] [tuː; tə][ðə; ði] [fjuː] [ə'keɪʒnz] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['aʊə(r)] [nemd] [ɪz][nɒt][ə'veɪləb(ə)l]
Applying this rule to the few occasions on which the hour named is not available
申请 这 规则 到 这 很少 场合 在 哪个 这 小时 命名 是 不是 可用的
[fɔː(r); fə(r)] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ([faɪv] [ɔː(r)][sɪks][ɪn][ɔːl] [aʊt] [ɒv; əv] ['naɪnti] - [sɪks] [deɪts]) ,
for observation (five or six in all out of ninety - six dates) ,
为了 观察 (五 或者 六 在 全部 出去 的 九十 - 六 日期) ,

将此规则应用于少数无法观测到指定时间的情况（96个日期中总共有五六次），

[ðə; ði][əb'zɜːvə(r)][kæn; kən] ['mænɪdʒ] [æz; əz] [wel] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ə'keɪʒnz] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['eni]
the observer can manage as well for those occasions as for any
这 观察员 能 管理 作为 出色地 为了 那些 场合 作为 为了 任何
['ʌðə(r)z] .
others .
其他的 .

观察者在这种情况下也能应对自如，就像应对其他任何情况一样。

[nekst] , [æz; əz][tuː; tə]['faɪndɪŋ][ðə; ði] [nɔːθ] [pɔɪnt] ,
Next , as to finding the north point ,
下一个 , 作为 到 寻找 这 北 观点 ,

接下来，如何找到北极点呢？

[ɔː(r)] ['eni] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəs] [wɪtʃ] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][ðə; ði][əb'zɜːvə(r)][tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði]
or any point of the compass which will enable the observer to determine the
或者 任何 观点 的 这 罗盘 哪个 将要 使能够 这 观察员 到 决定 这
[rest] .
rest .
休息 .

或者任何能让观察者确定其余方位的方位点。

[ɪf] [hiː; hi][ɪz]['əʊnli][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['æspekt][ɒv; əv] [ðəʊz] ['sev(ə)n] [braɪt] [stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt]
If he is only familiar with the aspect of those seven bright stars of the Great
如果 他 是 仅有的 熟悉的 和 这 方面 的 那些 七 明亮的 明星 的 这 伟大的
[beə(r)] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [kɔːld] [ðə; ði]['dɪpə(r)] ,
Bear which have been called the Dipper ,
熊 哪个 有 到过 称为 这 杓 ,

如果他只熟悉大熊座上那七颗明亮的星星，也就是人们常说的北斗七星，

[tʃɑːlz] - [weɪn] , (['riːəli] " [ðə; ði] - [weɪn] , ") [ðə; ði] ['butʃəz] ['kliːvə(r)] , [ænd; ənd][baɪ]['ʌðə(r)]
Charles ' Wain , (really " The Churl's Wain , ") the Butcher's Cleaver , and by other
查尔斯 - 韦恩 , (真的 " 这 - 韦恩 , ") 这 肉铺 克利弗 , 和 经过 其他
[nems] ,
names ,
姓名 ,

查尔斯的马车（实际上是"粗人的马车"），屠夫的切肉刀，以及其他名称，

[hiː; hi][kæn; kən]['ɔːlweɪz] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] [pɔɪnt] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [stɑːz] [kɔːld]
he can always determine the north point by means of the two stars called
他 能 总是 决定 这 北 观点 经过 方法 的 这 二 明星 称为
[ðə; ði] ['pɔɪntəz] ,
the Pointers ,
这 指针 ,

他总能通过被称为指针的两颗星来确定北方。

[sɪns] [ðiːz] ['sev(ə)n] [stɑːz] ['nevə(r)] [set] .
since these seven stars never set .
自从 这些 七 明星 绝不 放 .

因为这七颗星永不落山。

[ɪn][ðə; ði][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [iːtʃ] [mæp][ai][hæv; həv] [ʃəʊn] [weə(r)] [ðə; ði] [greɪt] [beə(r)][ɪz][tuː; tə]
In the explanation of each map I have shown where the Great Bear is to
在 这 解释 的 每个 地图 我 有 所示 在哪里 这 伟大的 熊 是 到
[biː; bi] [lʊkt] [fɔː(r); fə(r)][ɒn] [iːtʃ] [naɪt] ,
be looked for on each night ,
是 看起来 为了 在 每个 夜晚 ,

我在每张地图的说明中都标明了每晚应该在哪里寻找大熊座，

[ðə; ði][əb'zɜːvə(r)] ['biːɪŋ] [ə'sjuːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
the observer being assumed to have such a general knowledge of the
这 观察员 存在 假定 到 有 这样的 一个 一般的 知识 的 这
[də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌmpəs] - [pɔɪnts] ,
direction of the compass - points ,
方向 的 这 罗盘 - 积分 ,

假设观察者具备罗盘方位的一般知识，

[æz; əz] [wɪl] [sə'faɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv]['faɪndɪŋ] [səʊ] [mɑːkt] [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [stɑːz]
as will suffice for the purpose of finding so marked a collection of stars
作为 将要 足够了 为了 这 目的 的 寻找 所以 标记 一个 收藏 的 明星
.
.
.

这就足以找到这样标记的一组星星了。

[ðʌs] [ðə; ði] [pəʊl] - [stɑː(r)] [ɪz] [faʊnd] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ˌɑːbzər'veɪʃənz]
Thus the pole - star is found , and for the purpose of such observations
因此 这 极 - 星星 是 成立 , 和 为了 这 目的 的 这样的 观察
[æz; əz] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] [kən'sɪdəd] ,
as are here considered ,
作为 是 这里 经过考虑的 ,

由此便找到了北极星，并可用于此处所讨论的此类观测。

[ðɪs] [stɑː(r)] [meɪ] [biː; bi] [lʊkt] [ə'pɒn] [æz; əz] ['mɑːkɪŋ] [ðə; ði] [ɪg'zækt] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] .
this star may be looked upon as marking the exact direction of the north .
这 星星 可能 是 看起来 之上 作为 标记 这 精确的 方向 的 这 北 .

这颗星可以被视为北方的确切方向。

[pə'hæps] ['nʌθɪŋ] ['fɜːðə(r)] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] ;
Perhaps nothing further is required ;
也许 没有什么 更远 是 必需的 ;

或许无需再做其他事了；

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [əb'zɜːvə(r)] [prɪ'fɜː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hiː; hi] [kæn; kən] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] [pɔɪnt] [kən'viːniəntli]
but if the observer prefer it he can determine the north point conveniently
但 如果 这 观察员 更喜欢 它 他 能 决定 这 北 观点 方便
[æt; ət] [nuːn] [baɪ] ['setɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] ['vɜːtɪk(ə)l] [stɪk] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [ænd; ənd] ['nəʊtɪŋ] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n]
at noon by setting up a vertical stick in the sunlight and noting the direction
在 中午 经过 环境 向上 一个 垂直的 戳 在 这 阳光 和 注意到 这 方向
[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [laɪz] .
in which the shadow lies .
在 哪个 这 阴影 谎言 .

但如果观察者愿意，他可以在正午时分方便地通过在阳光下竖起一根垂直的棍子，并注意影子所在的方向来确定北方。

[wʌns] [ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] ,
Once the observation has been made ,
一次 这 观察 有 到过 制成 ,

观察完成后，

[hiː; hi] [kæn; kən] [nəʊt] [wɒt] ['ɒbdʒɪkts] ([ðiːz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['dɪstənt]) [laɪ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['dɪfrənt]
he can note what objects (these should be distant) lie towards the different
他 能 笔记 什么 对象 (这些 应该 是 遥远) 说谎 向 这 不同的
[pɔɪnts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌmpəs] ,
points of the compass ,
积分 的 这 罗盘 ,

他可以注意到罗盘上不同方位分别有哪些物体（这些物体应该比较远）。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [hiː; hi] [kæn; kən] [juːz] [ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [mæps] [wɪ'ðaʊt] ['eni]
and from that time he can use the accompanying maps without any
和 从 那 时间 他 能 使用 这 随同 地图 没有 任何
['refrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɔɪntəz] .
reference to the Great Bear and the Pointers .
参考 到 这 伟大的 熊 和 这 指针 .

从那时起，他就可以使用随附的地图而无需参考大熊座和指针。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wɜːθ] ['nəʊtɪsɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [stɑːz] [kɔːld] [ðə; ði] ['gɑːrdiənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pəʊl] [fɔːm] [nəʊ] [bæd]
It is worth noticing that the stars called the Guardians of the Pole form no bad
它 是 值得 注意到 那 这 明星 称为 这 守护者 的 这 极 形式 不 坏的
[taɪm] - [piːs] [wen] [juːst] [wɪð] [ðə; ði] [eɪd] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [mæps] [æz; əz] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] .
time - piece when used with the aid of such maps as the present .
时间 - 片 什么时候 用过的 和 这 援助 的 这样的 地图 作为 这 展示 .

值得注意的是，当与此类地图一起使用时，被称为“极地守护者”的恒星可以作为不错的计时器。

[ðeɪ] [rɪ'vɒlv] [raʊnd] [ðə; ði] [pəʊl] [wʌns] [ɪn] ['twenti] - [fɔː(r)] ['aʊəz] ([les] [ə'baʊt] [fɔː(r)] ['mɪnɪts]) ,
They revolve round the pole once in twenty - four hours (less about four minutes) ,
他们 围绕 圆形的 这 极 一次 在 二十 - 四 小时 (较少的 关于 四 分钟) ,

它们每24小时（差约4分钟）绕极点旋转一周。

[ɪn][ə; eɪ][də'rekʃ(ə)n] ['kɒntrəri] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klɑːks] [hændz] .
in a direction contrary to that of a clock's hands .
在 一个 方向 相反 到 那 的 一个 时钟的 双手 .

与时钟指针指向相反的方向。

[bʌt; bət] [stɑːz] [nɪə(r)][ðə; ði][ɪ'kweɪtə(r)] , [huːz] ['məuʃənz][ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)]['ræpɪd] ,
But stars near the equator , whose motions are much more rapid ,
但 明星 靠近 这 赤道 , 谁 运动 是 很多 更多的 迅速的 ,

但是，位于赤道附近的恒星，它们的运动速度要快得多，

[ə'fɔːd] [ə; eɪ] [jet] ['betə(r)] ['meʒə(r)] [ɒv; əv] [taɪm] , [ɪf] [ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [pɔɪnt] [ɪz] [wel] [dɪ'tɜːmɪnd] .
afford a yet better measure of time , if the direction of the south point is well determined .
买得起 一个 然而 更好的 措施 的 时间 , 如果 这 方向 的 这 南 观点 是 出色地 决定 .

如果能准确确定南点的方向，就能更好地衡量时间。

[peɪdʒ][θriː]
Page 3
页 3

第3页

[ɒv; əv] [kɔːs] ,
Of course ,
的 课程 ,

当然，

[ðə; ði][əb'zɜːvə(r)] [huː] ['riːəli] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən][ə'strɒnəmə(r)] [wɪl] [nɒt] [rest] ['sætɪsfaɪd][baɪ] ['lɜːnɪŋ] ['əʊnli][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [stɑːz] [ʃəʊn] [ɪn] [ðiːz] [mæps] .
the observer who really wishes to become an astronomer will not rest satisfied by learning only the principal stars shown in these maps .
这 观察员 WHO 真的 愿望 到 变得 一个 天文学家 将要 不是 休息 使满意 经过 学习 仅有的 这 主要的 明星 所示 在 这些 地图 .

真正想成为天文学家的观察者，不会满足于仅仅学习这些星图中显示的主要恒星。

[baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['regjələ(r)][stɑː(r)] - [mæps] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][maɪ] [skuːl] [stɑː(r)] ['ætləs] ,
By means of the regular star - maps , such as those of my School Star Atlas ,
经过 方法 的 这 常规的 星星 - 地图 , 这样的 作为 那些 的 我的 学校 星星 阿特拉斯 ,

通过常规的星图，例如我学校星图册上的那些星图，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪk'splɔː(r)][ðə; ði] [depθs] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] ,
he will be able to explore the depths of all the constellations ,
他 将要 是 有能力的 到 探索 这 深度 的 全部 这 星座 ,

他将能够探索所有星座的深处。

['hævɪŋ] [wʌns] ['lɜːnɪd] [ðeə(r)][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪərəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'kʌmpəniɪŋ] [mæps] .
having once learned their position and general appearance from the accompanying maps .
拥有 一次 学习 他们的 位置 和 一般的 外貌 从 这 随同 地图 .

曾经从随附的地图上了解了它们的位置和大致外观。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wel] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['stjuːd(ə)nt][tuː; tə][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['plænɪts] ['viːnəs] ,
It will be well for the student to remember that the planets Venus ,
它 将要 是 出色地 为了 这 学生 到 记住 那 这 行星 金星 ,

学生最好记住金星、

[mɑːz] , ['dʒuːpɪtə(r)] , [ænd; ənd]['sætɜːn; 'sætən] [wɪl] [æt; ət] [taɪmz] [ə'pɪə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz]
Mars , Jupiter , and Saturn will at times appear among the constellations
火星 , 木星 , 和 土星 将要 在 时代 出现 之中 这 星座
[hɪə(r)] [ʃəʊn] .
here shown .
这里 所示 .

火星、木星和土星有时会出现在这里所示的星座中。

['viːnəs] [ænd; ənd]['dʒuːpɪtə(r)][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ['rekəg'naɪzd] [baɪ][ðeə(r)][suː'pɪəriə(r)] [lait] ,
Venus and Jupiter can always be recognized by their superior light ,
金星 和 木星 能 总是 是 认可 经过 他们的 优越的 光 ,

金星和木星总是能凭借其卓越的光芒而被识别出来。

[mɑːz] [ænd; ənd]['sætɜːn; 'sætən][baɪ][ðə; ði] ['stedinəs] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ʃaɪn] .
Mars and Saturn by the steadiness with which they shine .
火星 和 土星 经过 这 稳定性 和 哪个 他们 闪耀 .

火星和土星以其稳定的光芒而闻名。

[ðə; ði]['ɔːlmənæk] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [ʃəʊ] [wen] [ðiːz] ['plænɪts][ænd; ənd] ['mɜːkjəri] (['ɒf(ə)n] ['veri] [braɪt] [ɪn]
The almanac will always show when these planets and Mercury (often very bright in
这 年鉴 将要 总是 展示 什么时候 这些 行星 和 汞 (经常 非常 明亮的 在
[ðə; ði][klɪə(r)] [skaɪz] [ɒv; əv] [ə'merɪkə]) [ɑː(r); ə(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] ,
the clear skies of America) are above the horizon ,
这 清除 天空 的 美国) 是 多于 这 地平线 ,

年鉴总会显示这些行星和水星（在美国晴朗的夜空中通常非常明亮）何时出现在地平线以上。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪtʃueɪt] .
and where they are situate .
和 在哪里 他们 是 位于 .

以及它们所在的位置。

[ðeɪ] ['nevə(r)] [ə'pɪə(r)] [ɪk'sept] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][zəʊ'daɪək(ə)l] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] .
They never appear except among the zodiacal constellations .
他们 绝不 出现 除了 之中 这 黄道十二宫 星座 .

它们只出现在黄道星座中。

[fɔː(r); fə(r)] [pə'tɪkjələz] [ænd; ənd] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] ,
For particulars and pictures of the different constellations ,
为了 细节 和 图片 的 这 不同的 星座 ,

有关不同星座的详细信息和图片，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['diːteɪlz] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði][stɑː(r)] - ['gruːpɪŋz] ,
and other details associated with the study of the star - groupings ,
和 其他 细节 联系 和 这 学习 的 这 星星 - 分组 ,

以及与星群研究相关的其他细节，

[ðə; ði]['riːdə(r)][ɪz] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][maɪ] " ['iːzi] [stɑː(r)] ['lesnz] ,
the reader is referred to my " Easy Star Lessons ,
这 读者 是 指 到 我的 " 简单的 星星 课程 ,

读者可参阅我的《轻松学星课》，

" ['pʌblɪʃt] [laɪk][ðə; ði]['prez(ə)nt][mæps][baɪ] ['mesəz] . ['pʊtnəmz] [sʌnz] .
" published like the present maps by Messrs . Putnam's Sons .
" 已发布 喜欢 这 展示 地图 经过 先生们 . 普特南 儿子们 .

“由 Putnam's Sons 公司出版，与现在的地图一样。”

[ai][hæv; həv][tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [prə'praiətə] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ə'merɪkən] [fɔː(r); fə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n]
I have to thank the proprietors of the Scientific American for permission
我 有 到 感谢 这 业主 的 这 科学 美国人 为了 允许
[tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [ðiːz] [mæps] ,
to publish these maps ,
到 发布 这些 地图 ,

我要感谢《科学美国人》杂志的所有者允许我发表这些地图。

[wɪtʃ] [ə'rɪdʒənəli] [ə'pɪəd] ([ðəʊ] [ɪn][ə; eɪ] ['slaɪtli] ['dɪfrənt] [fɔːm]) [ɪn][ðə; ði]['peɪdʒɪz][ɒv; əv] [ðæt]
which originally appeared (though in a slightly different form) in the pages of that
哪个 起初 出现 (尽管 在 一个 轻微地 不同的 形式) 在 这 页面 的 那
['eksələnt] [ˌmægə'ziːn] .
excellent magazine .
出色的 杂志 .

这篇文章最初发表在那本优秀的杂志上（尽管形式略有不同）。

[ðə; ði]['lætɪn] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [ɪn'kluːdɪd][ɪn][ðə; ði][mæps][ɒv; əv] [ðɪs] ['sɪəriːz][ɑː(r); ə(r)]
The Latin names of the constellations included in the maps of this series are
这 拉丁 姓名 的 这 星座 包括 在 这 地图 的 这 系列 是
[æz; əz] [f'ɒləʊz] :
as follows :
作为 跟随 :

本系列星图中所包含的星座的拉丁文名称如下：

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)] , ['əːsə] ['maɪnə(r)] (- , [ðə; ði] [pəʊl] [stɑː(r)] ; - , - , [ðə; ði] ['gɑːrdiənz]) .
THE LITTLE BEAR , Ursa Minor (α , the Pole Star ; β , γ , the Guardians) .
这 小的 熊 , 熊座 次要的 (- , 这 极 星星 ; - , - , 这 守护者) .

小熊座（α，北极星；β，γ，守护星）。

[ðə; ði] ['drægən] , ['dreɪkoʊ] (- , ['θʌbæn]) .
THE DRAGON , Draco (α , Thuban) .
这 龙 , 德拉科 (- , 图班) .

龙，Draco（α，Thuban）。

[kɪŋ] ['siːfjuːs] , ['siːfjuːs] .
KING CEPHEUS , Cepheus .
国王 仙王座 , 仙王座 .

刻甫斯王，刻甫斯。

[ðə; ði] ['leɪdi] [ɪn] [ðə; ði] [tʃeə(r)] , [ˌkæsiə'piːə] .
THE LADY IN THE CHAIR , Cassiopeia .
这 女士 在 这 椅子 , 仙后座 .

坐在椅子上的女士，卡西奥佩娅。

[ðə; ði] ['tʃæmpiən] , ['pɜːrsjʊsɪəs] (- , ['ælgɒl] , [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['veəriəb(ə)l]) .
THE CHAMPION , Perseus (β , Algol , remarkable variable) .
这 冠军 , 珀尔修斯 (- , 阿尔戈尔 , 卓越 多变的) .

冠军，珀尔修斯（β，Algol，显著变量）。

[ðə; ði] [ˌtʃæriə'tɪə(r)] , [ɔː'raɪgə] (- , [kə'pelə]) .
THE CHARIOTEER , Auriga (α , Capella) .
这 车夫 , 御夫座 (- , 卡佩拉) .

战车御夫，御夫座（α，Capella）。

[ðə; ði] ['greɪtə(r)] [beə(r)] , ['əːsə] ['meɪdʒə(r)] (- , - , [ðə; ði] ['pɔɪntəz]) .
THE GREATER BEAR , Ursa Major (α , β , the Pointers) .
这 更大的 熊 , 熊座 主要的 (- , - , 这 指针) .

大熊座（Ursa Major，α、β，指针星）。

[ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [dɒgz] , [keɪnz] [vɛnαtiːtʃi] (- , [kɔː(r)]['kærəˌlaɪ]) .
THE HUNTING DOGS , Canes venatici (α , Cor Caroli) .
这 打猎 狗 , 飓风队 维纳蒂奇 (- , 科尔 卡罗利) .

猎犬，Canes venatici (α, Cor Caroli)。

[kwiːn] [bɝrənːsɪz] [heə(r)] , ['kəʊmə] ['bɛrənɪˌsiːz] .
QUEEN BERENICE'S HAIR , Coma Berenices .
女王 贝雷妮丝的 头发 , 昏迷 贝雷妮丝 .

贝雷妮丝女王的头发，昏迷的贝雷妮丝。

[ðə; ði] ['hɜːdzmən] , (- , [ɑːk'tjuərəs]) .
THE HERDSMAN , Boötes (α , Arcturus) .
这 牧人 , 牧夫座 (- , 大角星) .
牧夫座，牧夫座（α，大角星）。

[ðə; ði] ['nɔːðən] [kraʊn] , [kə'rəʊnə][ˌbɔːri'eɪlɪs] .
THE NORTHERN CROWN , Corona Borealis .
这 北方 王冠 , 科罗娜 北极光 .
北冕座，Corona Borealis。

[ðə; ði] ['sɜːpənt] , ['səːpenz] .
THE SERPENT , Serpens .
这 蛇 , 蛇形 .
蛇，Serpens。

[ðə; ði] ['niːlə] , ['hɜːkjəliːz] .
THE KNEELER , Hercules .
这 跪垫 , 赫拉克勒斯 .
跪拜者，赫拉克勒斯。

[ðə; ði]['laɪə(r)] , ['laɪərə] (- , ['veɪgə]) .
THE LYRE , Lyra (α , Vega) .
这 竖琴 , 莱拉 (- , 维加) .
竖琴，Lyra（α，Vega）。

[ðə; ði] [swɒn] , ['sɪgnəs] (- , ['ærɪdɪd] ; - , [æl'bairiəu]) .
THE SWAN , Cygnus (α , Arided ; β , Albireo) .
这 天鹅 , 天鹅座 (- , 干旱 ; - , 天鹅绒) .
天鹅，天鹅座（α，Arided；β，Albireo）。

[ðə; ði] [wɪŋd] [hɔːs] , ['pegəsəs] .
THE WINGED HORSE , Pegasus .
这 有翅膀的 马 , 飞马座 .
飞马，珀伽索斯。

[ðə; ði] [tʃeɪnd] ['leɪdi] , [æn'drɒmɪdə] .
THE CHAINED LADY , Andromeda .
这 连锁 女士 , 仙女座 .
被锁链束缚的女士，安德洛墨达。

[ðə; ði] ['traɪˌæŋgl] , [traɪ'æŋgjʊlə] .
THE TRIANGLES , Triangula .
这 三角形 , 三角 .
三角形，三角。

[ðə; ði] [ræm] , ['eəriːz] .
THE RAM , Aries .
这 内存 , 白羊座 .
白羊座。

[ðə; ði] [bʊl] , ['tɔːrəs] (- , [æl'debərən] ; - , [æl'saɪənɪ] , [ðə; ði] [tʃiːf] ['plaɪəd]) .
THE BULL , Taurus (α , Aldebaran ; η , Alcyone , the chief Pleiad) .
这 公牛 , 金牛座 (- , 毕宿五 ; - , 昴宿六 , 这 首席 昴宿星) .
公牛，金牛座（α，毕宿五；η，昴宿六，主要昴宿星团）。

[ðə; ði] [twɪnz] , ['dʒemɪnaɪ; 'dʒemɪni] (- , ['kɑːstə(r)] ; - , ['pɒləks]) .
THE TWINS , Gemini (α , Castor ; β , Pollux) .
这 双胞胎 , 双子座 (- , 卡斯托尔 ; - , 波吕克斯) .
双子座（α，Castor；β，Pollux）。

[ðə; ði] [kræb] , ['kænsə(r)] ([ðə; ði]['klʌstə(r)] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd]['dɛltə][ɪz][ðə; ði] ['biːhaɪv]) .
THE CRAB , Cancer (the cluster between γ and δ is the Beehive) .
这 螃蟹 , 癌症 (这 簇 之间 - 和 Δ 是 这 蜂窝) .
巨蟹座（γ 和 δ 之间的簇是蜂巢）。

[ðə; ði] ['laɪən] , ['liːəʊ] (- , ['regjʊləs]) .
THE LION , Leo (α , Regulus) .
这 狮子 , 狮子座 (- , 雷古勒斯) .

狮子座，Leo（α，Regulus）。

[ðə; ði] ['vɜːdʒɪn] , ['vɜːgəʊ] (- , ['spaɪkə]) .
THE VIRGIN , Virgo (α , Spica) .
这 处女 , 处女座 (- , 尖峰) .

处女，处女座（α，角宿一）。

[ðə; ði] [skeɪlz] , ['liːbrə] .
THE SCALES , Libra .
这 秤 , 天秤座 .

天秤座。

[ðə; ði] ['sɜːpənt] - ['həʊldə(r)] , [ˌɑːfi'juːkəs; ˌoʊfi'juːkəs] .
THE SERPENT - HOLDER , Ophiuchus .
这 蛇 - 持有者 , 蛇夫座 .

蛇夫座。

[ðə; ði] ['iːg(ə)l] , [ə'kwɪlə] (- , [æl'teə(r)]) .
THE EAGLE , Aquila (α , Altair) .
这 鹰 , 阿奎拉 (- , 牵牛星) .

鹰，Aquila（α，Altair）。

[ðə; ði] ['dɒlfɪn] , [del'faɪnəs] .
THE DOLPHIN , Delphinus .
这 海豚 , 海豚 .

海豚，Delphinus。

[peɪdʒ][fɔːr]
Page 4
页 4

第4页

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['kæriə(r)] , [ə'kweəriəs] .
THE WATER CARRIER , Aquarius .
这 水 载体 , 水瓶座 .

水瓶座，水瓶座。

[ðə; ði] ['fɪʃɪz] , ['paɪsiːz] .
THE FISHES , Pisces .
这 鱼 , 双鱼座 .

双鱼座。

[ðə; ði] [siː] ['mɒnstə(r)] , ['siːtəs] (- , ['mɪrə] , [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['veəriəb(ə)l])
THE SEA MONSTER , Cetus (o , Mira , remarkable variable)
这 海 怪物 , 鲸鱼座 (- , 米拉 , 卓越 多变的)

海怪，Cetus（o，Mira，非凡变种）

[ðə; ði]['rɪvə(r)] , [e'rɪdənəs] .
THE RIVER , Eridanus .
这 河 , 波江座 .

波江座河。

[ðə; ði]['dʒaɪənt] ['hʌntə(r)] , [oʊ'raɪən] (- , ['biːtəlˌdʒuːz] ; - , ['rɪdʒəl]) .
THE GIANT HUNTER , Orion (α , Betelgeux ; β , Rigel) .
这 巨大的 猎人 , 猎户座 (- , 参宿四 ; - , 里格尔) .

巨人猎人，猎户座（α，参宿四；β，参宿七）。

[ðə; ði] ['lesə(r)] [dɒg] , ['keɪnɪs]['maɪnə(r)] (- , ['prəusiː,ɔn]) .
THE LESSER DOG , Canis Minor (α , Procyon) .
这 较少 狗 , 犬科动物 次要的 (- , 南河三) .

小犬座，Canis Minor（α，Procyon）。

[ðə; ði] [siː] ['sɜːpənt] , ['haɪdrə] (- , ['ælfɑːrd]) .
THE SEA SERPENT , Hydra (α , Alphard) .
这 海 蛇 , 九头蛇 (- , 阿尔法) .

海蛇，Hydra（α，Alphard）。

[ðə; ði] [kʌp] , ['kreɪtə(r)] (- , ['æl̩kiːz]) .
THE CUP , Crater (α , Alkes) .
这 杯子 , 火山口 (- , 阿尔克斯) .

杯状陨石坑（α，Alkes）。

[ðə; ði] [krəʊ] , ['kɔːvəs] .
THE CROW , Corvus .
这 乌鸦 , 乌鸦 .

乌鸦，Corvus。

[ðə; ði] ['skɔːpiən] , ['skɔːpiəʊ] (- , [æn'teəriːz]) .
THE SCORPION , Scorpio (α , Antares) .
这 蝎 , 天蝎座 (- , 安塔瑞斯) .

天蝎座（α，心宿二）。

[ðə; ði] ['ɑːtʃə(r)] , [ˌsædʒɪ'teəriəs] .
THE ARCHER , Sagittarius .
这 射手 , 射手座 .

射手座。

[ðə; ði] [siː] - [gəʊt] , [ˌkæprɪ'kɔːrnəs] .
THE SEA - GOAT , Capricornus .
这 海 - 山羊 , 摩羯座 .

海山羊，Capricornus。

[ðə; ði] ['sʌðən] [fɪʃ] , ['pɪsɪs] [ɔː'streɪlɪs] (- , ['fəʊməˌləʊt]) .
THE SOUTHERN FISH , Piscis Australis (α , Fomalhaut) .
这 南部 鱼 , 鱼 澳大利亚 (- , 北落师门) .

南方的鱼，Piscis Australis (α, Fomalhaut).

[ðə; ði][heə(r)] , ['lepəs; 'liːpəs] .
THE HARE , Lepus .
这 野兔 , 兔 .

野兔，Lepus。

[ðə; ði] [dʌv] , [kə'lʌmbə] .
THE DOVE , Columba .
这 鸽子 , 科伦巴 .

鸽子，科伦巴。

[ðə; ði] ['greɪtə(r)] [dɒg] , ['keɪnɪs]['meɪdʒə(r)] , (- , ['sɪriəs]) .
THE GREATER DOG , Canis Major , (α , Sirius) .
这 更大的 狗 , 犬科动物 主要的 , (- , 天狼星) .

大犬座，Canis Major，（α，天狼星）。

[ðə; ði] [ʃɪp] , ['ɑːgəʊ] .
THE SHIP , Argo .
这 船 , 阿尔戈 .

船，阿尔戈号。

[ðə; ði] ['sentɔː(r)] , [sen'tɔːrəs] .
THE CENTAUR , Centaurus .
这 半人马 , 半人马座 .

半人马，Centaurus。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] [ig'zibits] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [stɑ:z] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] [θri:]
The following table exhibits the names of all the stars of the first three
这 下列的 桌子 展品 这 姓名 的 全部 这 明星 的 这 第一的 三
['mægnitju:d][tu:; tə] [wɪtʃ] [ə'strɔnəməz] [hæv; həv]['gɪv(ə)n] [nems] ;
magnitudes to which astronomers have given names ;
震级 到 哪个 天文学家 有 给定 姓名 ;

下表列出了天文学家命名的所有前三个星等的恒星的名称;

[æt; ət] [li:st] , [ɔ:l] [ðəʊz] [hu:z] [nems] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['kɒmən] [ju:z] :
at least , all those whose names are in common use :
在 至少 , 全部 那些 谁 姓名 是 在 常见的 使用 :

至少，所有那些名字常用的人都是如此:

- - , ['ælfəræts] - ['si:taɪ] , ['beɪtən]['kaɪtoʊz] - [ˌɑ:fioʊ'ju:kaɪ] , [ræs] [ælheɪg]
α Andromedæ , Alpheratz ζ Ceti , Baten Kaitos α Ophiuchi , Ras Alhague
- - , 阿尔菲拉茨 - 鲸鱼座 , 巴滕 凯托斯 - 蛇夫座 , 拉斯 阿尔哈格

α 仙女座、阿尔弗拉兹 ζ 鲸鱼座、巴坦凯托斯 α 蛇夫座、拉斯阿尔哈格

- — — , ['maɪˌræk] , ['maɪzɑ:(r)] .
β — — , Mirach , Mizar .
- — — , 米拉赫 , 米扎尔 .

β ——，Mirach，Mizar。

- — — , ['mɪrə] - — — , [ˌsi:bəl'raɪ]
o — — , Mira β — — , Cebalrai
- — — , 米拉 - — — , 塞巴尔赖

o——、米拉β——、塞巴拉莱

- — — , ['ælˌmæk] .
γ — — , Almach .
- — — , 阿尔马赫 .

γ ——，Almach。

- - , - - [ɔ:'raɪənɪs] , ['bi:təlˌdʒu:z]
α Columbæ , Phact α Orionis , Betelgeux
- - , - - 猎户座 , 参宿四

α Columbæ、Phact α Orionis、参宿四

- [ə'kwεəriai] , [ˌsædəl'mεlɪk] - [ˌbi:'oʊ'ɑ:r] , [æl'fεkə] - — — , ['rɪdʒəl]
α Aquarii , Sadalmelik α Coronæ Bor , Alphecca β — — , Rigel
- 水族馆 , 萨达尔梅利克 - 冠 博尔 , 阿尔菲卡 - — — , 里格尔

α 水瓶座、Sadalmelik α Coronæ Bor、Alphecca β ——、Rigel

- — — , - - ['kɔ:vai] , - - — — , ['belətriks]
β — — , Sadalsund α Corvi , Alchiba γ — — , Bellatrix
- — — , - - 科尔维 , - - — — , 贝拉特里克斯

β ——、萨达尔松德 α 科维、阿尔奇巴 γ ——、贝拉特里克斯

- — — , [skɑ:t]['dεltə] — — , ['ælgɔ:rɪz]['dεltə] — — , ['mɪntəkə]
γ — — , Skat δ — — , Algores δ — — , Mintaka
- — — , 斯卡特 Δ — — , 算法 Δ — — , 明塔卡

γ ——、Skat δ ——、Algores δ ——、Mintaka

- - , [æl'teə(r)] - [krə'tɪərɪs] , ['ælˌki:z] - — — , ['ælniləm]
α Aquilæ , Altair α Crateris , Alkes ε — — , Alnilam
- - , 牵牛星 - 火山口 , 阿尔克斯 - — — , 阿尔尼拉姆

α Aquilæ、Altair α Crateris、Alkes ε ——、Alnilam

- — — , ['ælʃeɪn] - ['sɪgnaɪ] , ['ærɪdɪd] , ['denˌeb]['ɑ:didʒei] - ['pεgəˌsaɪ] , ['mɑ:rkæb]
β — — , Alshain α Cygni , Arided , Deneb Adige α Pegasi , Markab
- — — , 阿尔沙因 - 天鹅座 , 干旱 , 天津四 阿迪杰 - 飞马座 , 马克布

β ——、Alshain α Cygni、Arided、Deneb Adige α Pegasi、Markab

- — — , [tə'reɪzɪd] - — — , [æl'bairiəu] - — — , [ʃi:t]
γ — — , Tarazed β — — , Albireo β — — , Scheat
- — — , 塔拉泽德 - — — , 天鹅绒 - — — , 斯切特

γ ——、Tarazed β ——、Albireo β ——、Scheat

- [ə'raiətis] , [hə'mɑ:l] - [drə'kəunis] , ['θʌbæn] - — — , [æl'genib]
α Arietis , Hamal α Draconis , Thuban γ — — , Algenib
- 阿里埃蒂斯 , 哈马尔 - 龙之子 , 图班 - — — , 阿尔根尼布

α Arietis、Hamal α Draconis、Thuban γ ——、Algenib

- — — , [ʃə'rɑ:tən] - — — , - - — — , ['i:nɪf]
β — — , Sheratan β — — , Alwaid ε — — , Enif
- — — , 谢拉坦 - — — , - - — — , 埃尼夫

β ——、谢拉坦 β ——、阿尔瓦伊德 ε ——、埃尼夫

- — — , [ˌmɛˌsɑ:r'taɪm] - — — , - - — — , ['hoʊmən]
γ — — , Mesartim γ — — , Etanin ζ — — , Homan
- — — , 美沙蒂姆 - — — , - - — — , 霍曼

γ ——、美沙亭 γ ——、埃他宁 ζ ——、霍曼

- - , [kə'pelə] - ['ɛrɪdəˌnaɪ] , ['kɜ:rsə] - ['pɜ:rsi:ˌaɪ] , ['mɜ:rfæk]
α Aurigæ , Capella β Eridani , Cursa α Persei , Mirfak
- - , 卡佩拉 - 埃里达尼 , 库尔萨 - 英仙座 , 米尔法克

御夫αα、波江座ββ、英仙座αα、米尔法克α

- — — , [ˌmɛŋkə'laɪnən] - — — , - - — — , ['ælgɒl]
β — — , Menkalinan γ — — , Zaurac β — — , Algol
- — — , 门卡利南 - — — , - - — — , 阿尔戈尔

β ——、Menkalinan γ ——、Zaurac β ——、大陵五

- - , [ɑ:k'tjuərəs] - [ˌdʒemi'nɔ:rəm] , ['kɑ:stə(r)] .
α Boötis , Arcturus α Geminorum , Castor .
- - , 大角星 - 双生子 , 卡斯托尔 .

α Boötis、Arcturus α Geminorum、Castor。

- ['pɪsɪs] [ɔ:st] . , ['fəʊməˌləʊt]
α Piscis Aust . , Fomalhaut
- 鱼 澳大利亚 . , 北落师门

α Piscis Aust., Fomalhaut

- — — , ['nɛkɑ:r] - — — , ['pɒləks] - [ˌsædʒɪ'tɛəriaɪ] , [kaʊz] [ɔ:'streɪlɪs]
β — — , Nekkar β — — , Pollux ε Sagittarii , Kaus Australis
- — — , 内卡尔 - — — , 波吕克斯 - 射手座 , 考斯 澳大利亚

β ——、内卡β ——、北河三ε 人马座、Kaus Australis

- — — , [ɪ'zɑ:(r)] , ['maɪzɑ:(r)] , ['maɪˌræk] - — — , [æl'hi:nə] - [ˌskɔ:pi'əjnis] , [æn'teəri:z] , [kɔ:(r)] [ˌskɔ:pi'əjnis]
ε — — , Izar , Mizar , Mirach γ — — , Alhena α Scorpionis , Antares , Cor Scorpionis
- — — , 伊扎尔 , 米扎尔 , 米拉赫 - — — , 阿赫娜 - 蝎子 , 安塔瑞斯 , 科尔 蝎子

ε ——、伊扎尔、米扎尔、米拉赫 γ ——、Alhena α 天蝎座、安塔瑞斯、Cor 天蝎座

- — — , ['mʌfrɪd] ['dɛltə] — — , - - [s\\:'pentis] , -
η — — , Muphrid δ — — , Wesat α Serpentis , Unukalhai
- — — , 穆弗里德 Δ — — , - - 蛇形 , -

η ——、Muphrid δ ——、Wesat α Serpentis、Unukalhai

- ['kænəm] [ven] . , [kɔ:(r)] ['kærəˌlaɪ]
α Canum Ven . , Cor Caroli
- 犬 文 . , 科尔 卡罗利

α Canum Ven.，Cor Caroli

- — — , [ˌmɛb'sutə] - ['tɔ:rai] , [æl'debərən]
ε — — , Mebsuta α Tauri , Aldebaran
- — — , 梅布苏塔 - 金牛座 , 毕宿五

ε ——、Mebsuta α 金牛座、毕宿五

- ['keɪnɪs][mə'dʒɔːrɪs] , ['sɪriəs] - ['hɜːrkjʊlɪs] , [ræs] - - — — , [nɑːθ]
α Canis Majoris , Sirius α Herculis , Ras Algethi β — — , Nath
- 犬科动物 主要 , 天狼星 - 赫拉克勒斯 , 拉斯 - - — — , 纳特

大犬座 α、天狼星 大力士 α、拉斯阿尔盖斯 β ——、纳斯

- — — , ['miəzəm] - — — , - - — — , [æl'saɪənɪ] (['plaɪəd])
β — — , Mirzam β — — , Korneforos η — — , Alcyone (Pleiad)
- — — , 米尔扎姆 - — — , - - — — , 昴宿六 (昴宿星)

β ——、Mirzam β ——、Korneforos η ——、Alcyone（昴宿星团）

- — — , [ə'dɑːrə] - , [əl] [fɑːd] , [kɔː(r)] - - - [mə'dʒɔːrɪs] , ['dubhe]
ε — — , Adara α Hydræ , Al Fard , Cor Hydrœ α Ursæ Majoris , Dubhe
- — — , 阿达拉 - hydræ , 阿尔 法德 , 科尔 - - - 主要 , 杜布

ε ——、Adara α Hydræ、Al Fard、Cor Hydrœ α Ursæ Majoris、Dubhe

- ['keɪnɪs]['mɪnərɪs] , ['prəusiː,ɔn] - [liː'əunis] , ['regjʊləs] , [kɔː(r)][liː'əunis] - — — , ['miræk]
α Canis Minoris , Procyon α Leonis , Regulus , Cor Leonis β — — , Merak
- 犬科动物 小 , 南河三 - 莱昂尼斯 , 雷古勒斯 , 科尔 莱昂尼斯 - — — , 梅拉克

α 小犬座、南河三座 α 狮子座、轩辕十四、狮子座 β ——、Merak

- — — , [goʊ'maɪzə] - — — , ['den,eb] - , [di'nebələ] , ['den,eb] - — — , ['fɛkdə]
β — — , Gomeisa β — — , Deneb Aleet , Denebola , Deneb γ — — , Phecda
- — — , 戈梅萨 - — — , 天津四 - , 德内博拉 , 天津四 - — — , 菲克达

β ——、戈梅萨 β ——、天津四·阿利埃特、九内博拉、天津四 γ ——、Phecda

α2 [,kæprɪ'kɔːrnaɪ] , [sɪ'kʌndə] - - — — , - - — — , ['æliːɒθ]
α2 Capricorni , Secunda Giedi γ — — , Algeiba ε — — , Alioth
α2 摩羯座 , 塞昆达 - - — — , - - — — , 阿里奥斯

α2 摩羯座、Secunda Giedi γ ——、Algeiba ε ——、Alioth

['dɛltə] — — , ['den,eb] ['dɛltə] — — , ['zɑːzmə] - — — , ['maɪzɑː(r)]
δ — — , Deneb Algiedi δ — — , Zosma ζ — — , Mizar
Δ — — , 天津四 阿尔吉迪 Δ — — , 佐斯玛 - — — , 米扎尔

δ ——、天津四 δ ——、佐斯马 δ ——、开阳

- - , ['skiːdə] - ['lɛpərɪs] , ['ɑːnib] - — — , ['ælkæɪd] , [bɛ'neɪ,nɑːʃ]
α Cassiopeiæ , Schedar α Leporis , Arneb η — — , Alkaid , Benetnasch
- - , 日程安排 - 兔 , 阿内布 - — — , 阿尔凯德 , 贝内特纳什

α Cassiopeiæ、Schedar α Leporis、Arneb η ——、Alkaid、Benetnasch

- — — , - - - , - [el] - - — — , [tə'lɪθə]
β — — , Chaph α Libræ , Zuben el Genubi ι — — , Talitha
- — — , - - - , - el - - — — , 塔利莎

β ——、Chaph α Libræ、Zuben el Genubi ι ——、Talitha

- ['siː,faɪ] , [,ɔːldə'ræmɪn] - — — , - [el] [tʃamɑːli] - ['əːsə] ['mɪnərɪs] , [pə'lɑːrɪs]
α Cephei , Alderamin β — — , Zuben el Chamali α Ursa Minoris , Polaris
- 仙王座 , 阿尔德拉明 - — — , - el 查马利 - 熊座 小 , 北极星

仙王座 α、奥德拉明 β ——、氐宿一 查马利 α 小熊座、北极星

- — — , - - — — , - - - — — , ['kəukæb]
β — — , Alphirk γ — — , Zuben Hakrabi β — — , Kochab
- — — , - - — — , - - - — — , 科恰布

β ——、Alphirk γ ——、Zuben Hakrabi β ——、Kochab

- — — , - - - , ['veɪgə] - ['vəːdʒinis] , ['spaɪkə] [ə'ziːmɛk] , ['spaɪkə]
γ — — , Errai α Lyræ , Vega α Virginis , Spica Azimech , Spica
- — — , - - - , 维加 - 维吉尼亚人 , 尖峰 阿兹梅克 , 尖峰

γ ——、Errai α Lyræ、Vega α Virginis、Spica Azimech、Spica

- ['siːtaɪ] , ['mɛn,kɑr] - — — , [ʃɪljæk] - — — , [,zævɪ'dʒɑːvə]
α Ceti , Menkar β — — , Sheliak β — — , Zavijava
- 鲸鱼座 , 门卡尔 - — — , 谢利亚克 - — — , 扎维贾瓦

α Ceti、Menkar β ——、Sheliak β ——、Zavijava

- — — , - — — , - - — — , [ˌvɪn.də'miː.əˌtrɪks]
β — — , Diphda γ — — , Salaphat ε — — , Vindemiatrix
- — — , 迪普达 - — — , - - — — , 复仇女神

β ——、Diphda γ ——、Salaphat ε ——、Vindemiatrix

[peɪdʒ][sɪks]
Page 6
页 6

第6页

[mæp][ai] . [naɪt] [skaɪ] . — [dɪ'sembə(r)] [ænd; ənd]['dʒænjuəri] .
MAP I . NIGHT SKY . — DECEMBER AND JANUARY .
地图 我 . 夜晚 天空 . — 十二月 和 一月 .

图一：夜空——十二月和一月。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [dek] . ['sɛvən] .
At 11 o'clock : Dec . 7 .
在 - 点钟 : 12月 . 7 .

12月7日上午11点。

[æt; ət][naɪn] [ə'klɑːk] : [dʒæn] . ['sɛvən] .
At 9 o'clock : Jan . 7 .
在 9 点钟 : 一月 . 7 .

1月7日，上午9点。

[æt; ət] 10½ [ə'klɑːk] : [dek] . - .
At 10½ o'clock : Dec . 15 .
在 10½ 点钟 : 12月 . - .

12月15日10点半。

[æt; ət] 9½ [ə'klɑːk] : [dek] . - .
At 9½ o'clock : Dec . 30 .
在 9½ 点钟 : 12月 . - .

12月30日9点半。

[æt; ət] 8½ [ə'klɑːk] : [dʒæn] . - .
At 8½ o'clock : Jan . 14 .
在 8½ 点钟 : 一月 . - .

1月14日，上午8点半。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [dek] . - .
At 10 o'clock : Dec . 23 .
在 - 点钟 : 12月 . - .

12月23日10点。

[æt; ət][eit] [ə'klɑːk] : [dʒæn] . - .
At 8 o'clock : Jan . 22 .
在 8 点钟 : 一月 . - .

1月22日，晚上8点。

[stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]['mæɡnɪtjuːd][ɑː(r); ə(r)] [eɪt] - ['pɔɪntɪd] ; ['sekənd]['mæɡnɪtjuːd] , [sɪks] - ['pɔɪntɪd]
Stars of the first magnitude are eight - pointed ; second magnitude , six - pointed
星星 的 这 第一的 震级 是 八 - 尖 ; 第二 震级 , 六 - 尖
; [θɜːd] ['mæɡnɪtjuːd] , [faɪv] - ['pɔɪntɪd] ;
; third magnitude , five - pointed ;
; 第三 震级 , 五 - 尖 ;

一等星为八角星；二等星为六角星；三等星为五角星；

[fɔːθ] ['mæɡnɪtjuːd] ([ə; eɪ] [fjuː]) , [fɔː(r)] - ['pɔɪntɪd] ; [fɪfθ] ['mæɡnɪtjuːd] (['veri] [fjuː]) , [θriː] - ['pɔɪntɪd]
fourth magnitude (a few) , four - pointed ; fifth magnitude (very few) , three - pointed
第四 震级 (一个 很少) , 四 - 尖 ; 第五 震级 (非常 很少) , 三 - 尖
.
.
.

四等星（少数），四角星；五等星（极少数），三角星。

[fɔː(r); fə(r)][stɑː(r)] [nems] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][peɪdʒ][fɔːr] .
For star names refer to page 4 .
为了 星星 姓名 参考 到 页 4 .

恒星名称请参考第4页。

[peɪdʒ]['sɛvən]
Page 7
页 7

第7页

[naɪt] [skaɪ] . — [dɪ'sembə(r)] [ænd; ənd]['dʒænjuəri] .
NIGHT SKY . — DECEMBER AND JANUARY .
夜晚 天空 . — 十二月 和 一月 .

夜空——十二月和一月。

[ðə; ði] [ɡreɪt] [beə(r)] (['ɜːsə] ['meɪdʒə(r)]) [ɪz] [naʊ] ['raɪzɪŋ] [wel] [ə'bʌv] [ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] , [ɪn][ðə; ði]
The Great Bear (Ursa Major) is now rising well above the horizon , in the
这 伟大的 熊 (熊座 主要的) 是 现在 上升 出色地 多于 这 地平线 , 在 这
[ˌnɔːθ'iːst] ,
northeast ,
东北 ,

大熊座（Ursa Major）现在已高高升起，位于东北方向的地平线以上。

[ðə; ði] ['pɔɪntəz] [ə'baʊt] [ˌmɪd'weɪ] [bɪ'twiːn] [nɔːθ] [ænd; ənd] [ˌnɔːθ'iːst] .
the Pointers about midway between north and northeast .
这 指针 关于 中途 之间 北 和 东北 .

指针位于北部和东北部之间。

[ə; eɪ][laɪn][frɒm; frəm][ðə; ði][pəʊl][stɑː(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['ɡɑːrdiənz] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊl][ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði]
A line from the Pole Star to the Guardians of the Pole is now in the
一个 线 从 这 极 星星 到 这 守护者 的 这 极 是 现在 在 这
[pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪt] [hænd][ɒv; əv][ə; eɪ] [klɒk] [ə'baʊt] - ['mɪnɪts] [pɑːst][æn; ən]['aʊə(r)] .
position of the minute hand of a clock about 28 minutes past an hour .
位置 的 这 分钟 手 的 一个 钟 关于 - 分钟 过去的 一个 小时 .

从北极星到北极守护者的连线现在位于时钟分针大约一点二十八分的位置。

[ðə; ði]['dræɡən] (['dreɪkoʊ]) [laɪz] [djuː] [nɔːθ] , [kɜːrvɪŋ] [raʊnd] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l][beə(r)] ,
The Dragon (Draco) lies due north , curving round under the Little Bear ,
这 龙 (德拉科) 谎言 到期的 北 , 弯曲 圆形的 在下面 这 小的 熊 ,

龙（Draco）位于正北方向，绕着小熊下方弯曲，

[ɪts] [hed] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] .
its head close to the horizon .
它是 头 关闭 到 这 地平线 .

它的头部接近地平线。

[ləʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] [ɪz][ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][swɒn] (['sɪɡnəs]) .
Low down in the northwest is a part of the Swan (Cygnus) .
低的 向下 在 这 西北 是 一个 部分 的 这 天鹅 (天鹅座) .

西北方向的低洼地带是天鹅座的一部分。

['haɪə(r)] [ʌp][wiː; wi] [siː] [kɪŋ] ['siːfjuːs] , [hɪz; ɪz][waɪf] [ˌkæsiə'piːə] ,
Higher up we see King Cepheus , his wife Cassiopeia ,
更高 向上 我们 看 国王 仙王座 , 他的 妻子 仙后座 ,

再往上看，我们看到了刻甫斯国王和他的妻子卡西奥佩娅。

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] [æn'drɒmɪdə] ([ðə; ði] ['siːtɪd] ['leɪdi] [ænd; ənd] [tʃeɪnd] ['leɪdi] , [rɪ'spektɪvli]
and their daughter Andromeda (the Seated Lady and Chained Lady , respectively
和 他们的 女儿 仙女座 (这 坐着 女士 和 连锁 女士 , 分别

) , [wɪð] [ðə; ði]['reskjuːə(r)] (['pɜːrsjʊsɪəs]) ['nɪəli] [ˌəʊvə'hed] .
) , with the Rescuer (Perseus) nearly overhead .
) , 和 这 救援人员 (珀尔修斯) 几乎 开销 .

他们的女儿安德洛墨达（分别是坐着的女士和被锁链束缚的女士），而拯救者（珀尔修斯）则几乎就在他们头顶上方。

[ðə; ði] [wɪŋd] [hɔːs] [ɪz] ['setɪŋ] , [hɪz; ɪz] [hed] [kləʊz] [baɪ][ðə; ði] ['westən] [hə'raɪz(ə)n] ,
The Winged Horse is setting , his head close by the western horizon ,
这 有翅膀的 马 是 环境 , 他的 头 关闭 经过 这 西 地平线 ,

飞马正在西沉，它的头已接近西方的地平线。

[ænd; ənd][nɪə(r)][ðə; ði][dʒɑː(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)]['beərə(r)] ([ə'kweəriəs]) .
and near the jar of the Water Bearer (Aquarius) .
和 靠近 这 罐 的 这 水 持有人 (水瓶座) .

并且靠近水瓶座的罐子。

[ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [ɪz][ðə; ði] [weɪl] ; [ænd; ənd] [kləʊz] [baɪ] , [ðə; ði] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] ['paɪsiːz] , [ɔː(r)][ðə; ði]
In the southwest is the Whale ; and close by , the constellation Pisces , or the
在 这 西南 是 这 鲸 ; 和 关闭 经过 , 这 星座 双鱼座 , 或者 这

['fɪʃɪz] ;
Fishes ;
鱼类 ;

西南方是鲸鱼座；附近是双鱼座；

[ə'bʌv] [ðem; ðəm][ðə; ði][ræm] (['eəriːz]) , [bɪ'twiːn] [wɪtʃ] [ænd; ənd] [æn'drɒmɪdə] [ðə; ði] ['traɪˌæŋgl]
above them the Ram (Aries) , between which and Andromeda the Triangles
多于 他们 这 内存 (白羊座) , 之间 哪个 和 仙女座 这 三角形

[kæn; kən][biː; bi] [siːn] .
can be seen .
能 是 已见 .

在它们上方是白羊座，在白羊座和仙女座之间可以看到三角形。

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ([e'rɪdənəs]) [meɪks] [naʊ] [ɪts] [best] [ʃəʊ] .
In the south the River (Eridanus) makes now its best show .
在 这 南 这 河 (波江座) 制作 现在 它是 最好的 展示 .

在南方，波江座河（Eridanus）现在展现出它最壮丽的景象。

[ɪts] ['liːdɪŋ] ['brɪliənt] , ['eikənɑː] , [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , ['nevə(r)] [siːn] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
Its leading brilliant , Achernar , is , however , never seen in the United States .
它是 领导 杰出的 , 阿克纳尔 , 是 , 然而 , 绝不 已见 在 这 团结的 各州 .

然而，其最杰出的天才人物阿克纳尔却从未在美国出现过。

[ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [ðə; ði] [greɪt] [dɒg] ,
In the southeast the Great Dog ,
在 这 东南 这 伟大的 狗 ,

在东南部，大狗座，

[wɪð] [ðə; ði]['splendɪd] ['sɪriəs] (" [wɪtʃ] [ʃaɪnz] [wen] [leiv] [ɒv; əv] ['əʊʃənz] [weɪv] ") ,
with the splendid Sirius (" which brightliest shines when laved of ocean's wave ") ,
和 这 灿烂 天狼星 (" 哪个 最亮的 闪耀 什么时候 拉韦德 的 海洋的 海浪 ") ,

[ʃəʊz] [rɪ'splendəntli] .
shows resplendently .
演出 光彩夺目 .

绚丽的天狼星（“在海浪的洗礼下闪耀最耀眼”），熠熠生辉。

[ə'bʌv] [ɪz][oʊ'raɪən] [naʊ] ['stændɪŋ] ['ʌpraɪt] , ['tredɪŋ] [ɒn][ðə; ði][heə(r)] (['lepəs; 'liːpəs]) [ænd; ənd]
Above is Orion now standing upright , treading on the Hare (Lepus) and
多于 是 猎户座 现在 常设 直立 , 踩踏 在 这 野兔 (兔) 和
['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [bʊl] (['tɔːrəs]) ,
facing the Bull (Taurus) ,
面向 这 公牛 (金牛座) ,

上图是猎户座现在直立着，踩在天兔座（Lepus）上，面向金牛座（Taurus）。

[naʊ] [æt; ət][ɪts] [haɪɪst] .
now at its highest .
现在 在 它是 最高 .

现在处于最高点。

[ðə; ði] [dʌv] ([kə'lʌmbə]) [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][heə(r)][ɪz][ə; eɪ]['mɒd(ə)n][ænd; ənd][nɒt] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ]
The Dove (Columba) below the Hare is a modern and not very interesting
这 鸽子 (科伦巴) 以下 这 野兔 是 一个 现代的 和 不是 非常 有趣的
[ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] .
constellation .
星座 .

野兔下方的鸽子座（天鸽座）是一个现代星座，而且不是很有趣。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dɒg] (['keɪnɪs]['maɪnə(r)]) [ɪz][ɒn][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv][oʊ'raɪən] .
The Little Dog (Canis Minor) is on the east of Orion .
这 小的 狗 (犬科动物 次要的) 是 在 这 东方 的 猎户座 .

小犬座（Canis Minor）位于猎户座的东边。

[ɪn][ðə; ði] [iːst] [ðə; ði] [siː] ['sɜːpənt] (['haɪdrə]) [ɪz]['raɪzɪŋ] ,
In the east the Sea Serpent (Hydra) is rising ,
在 这 东方 这 海 蛇 (九头蛇) 是 上升 ,

东方，九头蛇（九头蛇）正在升起。

[ænd; ənd] [djuː] [iːst] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['haɪə(r)][wiː; wi][faɪnd]['kænsə(r)] , [ðə; ði][kræb] ,
and due east a little higher we find Cancer , the Crab ,
和 到期的 东方 一个 小的 更高 我们 寻找 癌症 , 这 螃蟹 ,

再往正东方向稍高一些，我们就能找到巨蟹座。

([nəʊt][ðə; ði] ['prɪti] ['klʌstə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] ['biːhaɪv] (-)) ; [ə'bʌv] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][twɪnz] (
(note the pretty cluster called the Beehive (Præsepe)) ; above are the twins (
(笔记 这 漂亮的 簇 称为 这 蜂窝 (-)) ; 多于 是 这 双胞胎 (
['dʒemɪnaɪ; 'dʒemɪni]) ,
Gemini) ,
双子座) ,

（注意图中名为蜂巢（Præsepe）的美丽星群）；上方是双子座（Gemini），

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ˌtʃæriə'tɪə(r)] ([ɔː'raɪgə]) , [wɪð] [ðə; ði] [braɪt] [kə'pelə] , ['nɪəli]
and above them the Charioteer (Auriga) , with the bright Capella , nearly
和 多于 他们 这 车夫 (御夫座) , 和 这 明亮的 卡佩拉 , 几乎
[ˌəʊvə'hed] .
overhead .
开销 .

在它们上方是御夫座星（Auriga），明亮的五车二（Capella）几乎就在头顶上方。

[ðə; ði]['laɪən][ɪz]['raɪzɪŋ][ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] ,
The Lion is rising in the northeast ,
这 狮子 是 上升 在 这 东北 ,

狮子座正从东北方升起。

[hɪz; ɪz] [hɑːt] [stɑː(r)] ['regjʊləs] (-) ['biːɪŋ] [ləʊ] [daʊn] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [nɔːθ] [ɒv; əv] [iːst] .
his heart star Regulus (α) being low down a little north of east .
他的 心 星星 雷古勒斯 (-) 存在 低的 向下 一个 小的 北 的 东方 .

他的心脏星轩辕十四（α）位于偏北偏东的低处。

['lɑːstli] , [djuː] [nɔːθ] , [haɪ] [ʌp] , [ðə; ði] [əb'sɜːd] [dʒə'rɑːf] ([kə,melə'pɑːdəs]) [stændz] ['praʊdli] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['rɪ'dɪkjələs] [hed] .

Lastly , due north , high up , the absurd Giraffe (Camelopardus) stands proudly on his ridiculous head .

最后 ，到期的 北 ， 高的 向上 ， 这 荒诞 长颈鹿 (驼豹) 站立 自豪地 在 他的 荒谬的 头 .

最后，在正北方向的高处，滑稽的长颈鹿（Camelopardus）骄傲地用它那可笑的脑袋站立着。

[peɪdʒ][eit]

Page 8

页 8

第8页

[naɪt] [skaɪ] . — ['dʒænjuəri][ænd; ənd] ['februəri] .

NIGHT SKY . — JANUARY AND FEBRUARY .

夜晚 天空 . — 一月 和 二月 .

夜空——一月和二月。

[ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] (['əːsə] ['meɪdʒə(r)]) [wɪð] [ɪts] ['dɪpə(r)] [ænd; ənd] ['pɔɪntəz] , ['ɒkjupaɪz] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːstəli] [mɪd] - ['hev(ə)n] .

The Great Bear (Ursa Major) with its Dipper and Pointers , occupies the northeasterly mid - heaven .

这 伟大的 熊 (熊座 主要的) 和 它是 杓 和 指针 ， 占据 这 东北 中 - 天堂 .

大熊座（Ursa Major）及其北斗七星和指尖星占据东北方的中天。

[ə; eɪ] [laɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pəʊl] [stɑː(r)] (- [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)] , ['əːsə] ['maɪnə(r)]) [tuː; tə] [ðə; ði] ['gɑːrdiənz] ,

A line from the Pole Star (α of the Little Bear , Ursa Minor) to the Guardians ,

一个 线 从 这 极 星星 (- 的 这 小的 熊 ， 熊座 次要的) 到 这 守护者 ，

从北极星（小熊座α星）到守护星的连线，

- [ænd; ənd] - ,

β and γ ,

- 和 - ，

β 和 γ，

[laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪt] [hænd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [klɒk] - ['mɪnɪts] ['ɑːftə(r)] [æn; ən] ['aʊə(r)] .

lies in the position of the minute hand of a clock 23 minutes after an hour .

谎言 在 这 位置 的 这 分钟 手 的 一个 钟 - 分钟 后 一个 小时 .

位于时钟分针的位置，即整点过 23 分。

[ðə; ði] ['kæmɪlə(ʊ)pɑːd; kə'meləpɑːd] ([kə,melə'pɑːdəs]) [ɪz] [ə'bʌv] .

The Camelopard (Camelopardus) is above .

这 骆驼豹 (驼豹) 是 多于 .

上图为驼背豹（Camelopardus）。

[ðə; ði] ['drægən] (['dreɪkoʊ]) , [huːz] [hed] [ɪz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] ,

The Dragon (Draco) , whose head is below the horizon ,

这 龙 (德拉科) ， 谁 头 是 以下 这 地平线 ，

龙（Draco），它的头在地平线以下，

[kɜːrvz] [raʊnd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)] [tuː; tə] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['gɑːrdiənz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['pɔɪntəz] .

curves round the Little Bear to between the Guardians and the Pointers .

曲线 圆形的 这 小的 熊 到 之间 这 守护者 和 这 指针 .

绕着小熊弯曲，到达守护者和指示者之间。

[ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] , ['feəli] [haɪ] [ʌp] , [wiː; wi][faɪnd] [ˌkæsiə'piːə] , [ðə; ði] ['siːtɪd] ['leɪdi] , [ænd; ənd][ɒn]
In the northwest , fairly high up , we find Cassiopeia , the Seated Lady , and on
在 这 西北 , 相当 高的 向上 , 我们 寻找 仙后座 , 这 坐着 女士 , 和 在
[hɜː(r); hə(r)] [raɪt] ,
her right ,
她 正确的 ,

在西北方向较高的地方，我们发现了仙后座女神像，在她右边，

['ləʊə(r)] [daʊn] , [ðə; ði] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] - .
lower down , the inconspicuous constellation Cephius .
降低 向下 , 这 不显眼 星座 - .

更下方，是不起眼的仙王座。

[æn'drɒmɪdə] , [ðə; ði] [tʃeɪnd] ['leɪdi] , [ɪz][ɒn] - [left] .
Andromeda , the Chained Lady , is on Cassiopeia's left .
仙女座 , 这 连锁 女士 , 是 在 - 左边 .

仙女座，又称被锁链束缚的女神，位于仙后座的左侧。

[ðə; ði] [greɪt] ['nebjələ] [wɪl] [biː; bi] ['nəʊtɪst] [ɪn][ðə; ði][mæp] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['feɪntli] ['vɪzəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði]
The Great Nebula will be noticed in the map — it is faintly visible to the
这 伟大的 星云 将要 是 注意到 在 这 地图 — 它 是 淡淡的 可见的 到 这
['neɪkɪd] [aɪ] .
naked eye .
裸 眼睛 .

在星图中可以注意到大星云——肉眼可以隐约看到它。

[ə'bʌv] [æn'drɒmɪdə] [ɪz]['pɜːrsjʊsɪəs] , [ðə; ði] ['reskjuːɪŋ] [naɪt] , [ænd; ənd] [ə'bʌv] [hɪm][ðə; ði] [ˌtʃæriə'tɪə(r)]
Above Andromeda is Perseus , the Rescuing Knight , and above him the Charioteer
多于 仙女座 是 珀尔修斯 , 这 救援 骑士 , 和 多于 他 这 车夫
([ɔː'raɪgə]) , ['nɪəli] [ˌəʊvə'hed] .
(Auriga) , nearly overhead .
(御夫座) , 几乎 开销 .

安德洛墨达上方是拯救骑士珀尔修斯，珀尔修斯上方是御夫座，几乎位于正上方。

[ɒn] [ðə; ði] [left] [ɒv; əv] [æn'drɒmɪdə] [ɪz]['eəriːz] , [ðə; ði] [ræm] , [ðə; ði] [smɔːl] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['traɪˌæŋgl]
On the left of Andromeda is Aries , the Ram , the small constellation the Triangles
在 这 左边 的 仙女座 是 白羊座 , 这 内存 , 这 小的 星座 这 三角形
['laɪɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
lying between them .
说谎 之间 他们 .

仙女座左侧是白羊座，也就是公羊座，它们之间是较小的三角形星座。

[tə'wɔːd] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] , [ðə; ði] [weɪl] (['siːtəs]) [ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [set] .
Toward the southwest , the Whale (Cetus) is beginning to set .
朝向 这 西南 , 这 鲸 (鲸鱼座) 是 开始 到 放 .

西南方向，鲸鱼座（Cetus）开始落山。

[ðə; ði]['rɪvə(r)] ([e'rɪdənəs]) ['ɒkjupaɪz] [ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'westəlɪ] [skaɪ] ,
The River (Eridanus) occupies the lower part of the southwesterly sky ,
这 河 (波江座) 占据 这 降低 部分 的 这 西南 天空 ,

波江座（Eridanus）占据了西南天空的下半部分。

[ænd; ənd][ɪk'stendz; ek-]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][ðə; ði][mɪd] - ['hevənz] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] .
and extends also to the mid - heavens in that direction .
和 扩展 还 到 这 中 - 天 在 那 方向 .

而且也延伸到该方向的中天。

[ðə; ði] [dʌv] ([kə'lʌmbə]) [ɪz] ['nɪəli] [djuː] [saʊθ] , [ænd; ənd][æt; ət][ɪts] [best] — [wɪtʃ] [ɪz][nɒt] ['seɪɪŋ] [mʌtʃ] .
The Dove (Columba) is nearly due south , and at its best — which is not saying much .
这 鸽子 (科伦巴) 是 几乎 到期的 南 , 和 在 它是最好的 — 哪个 是 不是 说 很多 .

鸽子（Columba）几乎位于正南方，而且它最好的状态——其实也谈不上好。

[ə'bʌv] [ɪz][ðə; ði][heə(r)] (['lepəs; 'liːpəs]) , [ɒn] [wɪtʃ] [oʊ'raɪən] [tredz] .
Above is the Hare (Lepus) , on which Orion treads .
多于 是 这 野兔 (兔) , 在 哪个 猎户座 踏板 .

上方是野兔（天兔座），猎户座就踩在上面。

[ðə; ði]['dʒaɪənt] [naʊ] ['prez(ə)nts][hɪz; ɪz]['nəʊblɪst]['æspekt] — [prɪns] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [æz; əz] [hiː; hi][ɪz] .
The Giant now presents his noblest aspect — prince of all the constellations as he is .
这 巨大的 现在 礼物 他的 最高贵 方面 — 王子 的 全部 这 星座 作为 他 是 .

巨人座现在展现出他最高贵的一面——他是所有星座之王。

[hiː; hi]['feɪsɪz][ðə; ði] [bʊl] (['tɔːrəs]) , [nəʊn] [baɪ][ðə; ði] ['plid] [ænd; ənd][ðə; ði] [braɪt] [æl'debərən] .
He faces the Bull (Taurus) , known by the Pleiades and the bright Aldebaran .
他 面孔 这 公牛 (金牛座) , 已知 经过 这 昴 和 这 明亮的 毕宿五 .

他面对的是金牛座，金牛座由昴星团和明亮的毕宿五所命名。

[kləʊz] [baɪ][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][heə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [left] , [liːps] ['keɪnɪs]['meɪdʒə(r)] , [ðə; ði]['greɪtə(r)] [dɒg] ,
Close by the poor Hare , on the left , leaps Canis Major , the Greater Dog ,
关闭 经过 这 贫穷的 野兔 , 在 这 左边 , 跳跃 犬科动物 主要的 , 这 更大的 狗 ,

在可怜的野兔左侧不远处，跃起的是大犬座犬，也就是大犬。

[wɪð] [ðə; ði] [braɪt] ['sɪriəs] , [wɪtʃ] " ['bikə] ['ɪntuː] [griːn] [ænd; ənd] ['emərəld] .
with the bright Sirius , which " bickers into green and emerald .
和 这 明亮的 天狼星 , 哪个 " 争吵 进入 绿色的 和 翠 .

还有明亮的天狼星，它"一会儿是绿色，一会儿是翠绿色"。

" [ðə; ði] [stɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði][stɑː(r)] [ʃɪp] (['ɑːgəʊ]) [ɪz] [n'iəɹɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] .
" The stern of the Star Ship (Argo) is nearing the south .
" 这 船尾 的 这 星星 船 (阿尔戈) 是 临近 这 南 .

"星舰（阿尔戈号）的船尾正向南靠近。"

['veri] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [twɪnz] (['dʒemɪnaɪ; 'dʒemɪni]) , [wɪð] [ðə; ði][twɪn] [stɑːz] ,
Very high in the southeast we find the Twins (Gemini) , with the twin stars ,
非常 高的 在 这 东南 我们 寻找 这 双胞胎 (双子座) , 和 这 双 明星 ,

在东南方很高的地方，我们可以找到双子座（Gemini），它由两颗双星组成。

['kɑːstə(r)][ænd; ənd]['pɒləks] (- [ænd; ənd] -) ; [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] [ðem; ðəm][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dɒg] (['keɪnɪs] ['maɪnə(r)]) .
Castor and Pollux (α and β) ; and below them the Little Dog (Canis Minor) .
卡斯托尔 和 波吕克斯 (- 和 -) ; 和 以下 他们 这 小的 狗 (犬科动物 次要的) .

北河二和北河三（α 和 β）；它们下方是小狗座（小犬座）。

[ðə; ði] [siː] ['sɜːpənt] (['haɪdrə]) [ɪz] ['rɪərɪŋ] [ɪts] [tɔːl] [nek] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['iːstən] [hə'raɪz(ə)n] ([baɪ] [saʊθ]
The Sea Serpent (Hydra) is rearing its tall neck above the eastern horizon (by south
这 海 蛇 (九头蛇) 是 饲养 它是 高的 脖子 多于 这 东 地平线 (经过 南
) ,
) ,
) ,

海蛇（九头蛇）正高高地伸向东方的地平线（偏南方向）。

[æz; əz] [ɪf] ['eɪmɪŋ] ['aɪðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dɒg] [ɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kræb] (['kænsə(r)]) ,
as if aiming either for the Little Dog or for the Crab (Cancer) ,
作为 如果 瞄准 任何一个 为了 这 小的 狗 或者 为了 这 螃蟹 (癌症) ,

仿佛目标是小狗座或巨蟹座（癌症），

[naʊ] [haɪ] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] , [wɪð] [ɪts] ['prɪti] ['biːhaɪv] ['klʌstə(r)] ['ʃəʊɪŋ] [wel] [ɪn] [klɪə(r)] ['weðə(r)] .
now high up in the east , with its pretty Beehive cluster showing well in clear weather .
现在 高的 向上 在 这 东方 , 和 它是 漂亮的 蜂窝 簇 显示 出色地 在 清除 天气 .

现在它位于东方的高空，在晴朗的天气里，它美丽的蜂巢状星团清晰可见。

[ðə; ði] ['laɪən] (['liːəʊ]) [ɪz] [djuː] [iːst] , [ðə; ði] ['sɪkl] ([mɑːkt] [baɪ] [ðə; ði] [stɑːz] - ,
The Lion (Leo) is due east , the Sickle (marked by the stars α ,
这 狮子 (狮子座) 是 到期的 东方 , 这 镰刀 (标记 经过 这 明星 - ,

狮子座（Leo）位于正东方向，镰刀（由星号α标记，

- , - , - , [ænd; ənd] -) ['biːɪŋ] ['iːzəli] ['rekəg'naɪzd] .
η , γ , μ , and ε) being easily recognized .
- , - , - , 和 -) 存在 容易地 认可 .

η、γ、μ、ε）很容易识别。

[kwiːn] [bɝrənːsɪz] [heə(r)] (['kəʊmə] ['bɛrənɪˌsiːz] , [nɒt] - , [æz; əz] ['ɒf(ə)n] ['ɪgnərəntli] ['gɪv(ə)n]) [ɪz]
Queen Berenice's Hair (Coma Berenices , not Berenicis , as often ignorantly given) is
女王 贝雷妮丝的 头发 (昏迷 贝雷妮丝 , 不是 - , 作为 经常 无知地 给定) 是
[ɪn] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] .
in the northeast .
在 这 东北 .

贝雷妮丝女王的头发（Coma Berenices，而不是经常被无知地写成的Berenicis）位于东北方。

[ˌaɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə] [mɑːk] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['riːəl] ['laɪənz] [teɪl] ,
It used to mark the tip of the real Lion's tail ,
它 用过的 到 标记 这 提示 的 这 真实的 狮子的 尾巴 ,

它过去是用来标记真狮子尾巴尖端的。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðə; ði] [stɑːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kræb] [mɑːkt] [hɪz; ɪz] [hed] .
just as the stars of the Crab marked his head .
只是 作为 这 明星 的 这 螃蟹 标记 他的 头 .

就像巨蟹座的星星标记着他的头一样。

[ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [dɒgz] ['ɒkjupaɪ] [ðə; ði] [speɪs] [bɪ'twiːn] [bɝrənːsɪz] [heə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] .
The Hunting Dogs occupy the space between Berenice's Hair and the Great Bear .
这 打猎 狗 占据 这 空间 之间 贝雷妮丝的 头发 和 这 伟大的 熊 .

猎犬占据了贝蕾妮丝的头发和大熊之间的空间。

[peɪdʒ] [naɪn]
Page 9
页 9

第9页

[mæp] [ˌaɪ 'aɪ] . [naɪt] [skaɪ] . — ['dʒænjuəri] [ænd; ənd] ['februəri] .
MAP II . NIGHT SKY . — JANUARY AND FEBRUARY .
地图 二 . 夜晚 天空 . — 一月 和 二月 .

图二：夜空——一月和二月。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [dʒæn] . ['sɛvən] .
At 11 o'clock : Jan . 7 .
在 - 点钟 : 一月 . 7 .

1月7日上午11点。

[æt; ət][naɪn] [ə'klɑːk] : ['fɛb] . [sɪks] .
At 9 o'clock : Feb . 6 .
在 9 点钟 : 二月 . 6 .

2月6日，上午9点。

[æt; ət] 10½ [ə'klɑːk] : [dʒæn] . - .
At 10½ o'clock : Jan . 14 .
在 10½ 点钟 : 一月 . - .

1月14日上午10点半。

[æt; ət] 9½ [ə'klɑːk] : [dʒæn] . - .
At 9½ o'clock : Jan . 29 .
在 9½ 点钟 : 一月 . - .

1月29日9点半。

[æt; ət] 8½ [ə'klɑːk] : ['fɛb] . - .
At 8½ o'clock : Feb . 14 .
在 8½ 点钟 : 二月 . - .

2月14日，上午8点半。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [dʒæn] . - .
At 10 o'clock : Jan . 22 .
在 - 点钟 : 一月 . - .

1月22日上午10点。

[æt; ət][eit] [ə'klɑːk] : ['fɛb] . - .
At 8 o'clock : Feb . 21 .
在 8 点钟 : 二月 . - .

2月21日，晚上8点。

[stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['mæɡnɪtjuːd][ɑː(r); ə(r)] [eɪt] - ['pɔɪntɪd] ; ['sekənd] ['mæɡnɪtjuːd] , [sɪks] - ['pɔɪntɪd] ; [θɜːd] ['mæɡnɪtjuːd] , [faɪv] - ['pɔɪntɪd] ;
Stars of the first magnitude are eight - pointed ; second magnitude , six - pointed ; third magnitude , five - pointed ;
星星 的 这 第一的 震级 是 八 - 尖 ; 第二 震级 , 六 - 尖 ; 第三 震级 , 五 - 尖 ;

一等星为八角星；二等星为六角星；三等星为五角星；

[fɔːθ] ['mæɡnɪtjuːd] ([ə; eɪ] [fjuː]) , [fɔː(r)] - ['pɔɪntɪd] ; [fɪfθ] ['mæɡnɪtjuːd] (['veri] [fjuː]) , [θriː] - ['pɔɪntɪd] .
fourth magnitude (a few) , four - pointed ; fifth magnitude (very few) , three - pointed .
第四 震级 (一个 很少) , 四 - 尖 ; 第五 震级 (非常 很少) , 三 - 尖 .

四等星（少数），四角星；五等星（极少数），三角星。

[fɔː(r); fə(r)][stɑː(r)] [nems] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][peɪdʒ][fɔːr] .
For star names refer to page 4 .
为了 星星 姓名 参考 到 页 4 .

恒星名称请参考第4页。

[peɪdʒ] -
Page 12
页 -

第12页

[mæp][θriː] . [naɪt] [skaɪ] . — ['februəri]
MAP III . NIGHT SKY . — FEBRUARY
地图 三、 . 夜晚 天空 . — 二月

图三：夜空——二月

[ænd; ənd] [mɑːtʃ] .
AND MARCH .
和 行进 .

以及三月。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : ['fɛb] . [sɪks] .
At 11 o'clock : Feb . 6 .
在 - 点钟 : 二月 . 6 .

2月6日上午11点。

[æt; ət][naɪn] [ə'klɑːk] : [mɑː(r)] . [eit] .
At 9 o'clock : Mar . 8 .
在 9 点钟 : 三月 . 8 .

3月8日，上午9点。

[æt; ət] 10½ [ə'klɑːk] : ['fɛb] . - .
At 10½ o'clock : Feb . 14 .
在 10½ 点钟 : 二月 . - .

2月14日上午10点半。

[æt; ət] 9½ [ə'klɑːk] : [mɑː(r)] . [wʌn] .
At 9½ o'clock : Mar . 1 .
在 9½ 点钟 : 三月 . 1 .

3月1日9点半

[æt; ət] 8½ [ə'klɑːk] : [mɑː(r)] . - .
At 8½ o'clock : Mar . 16 .
在 8½ 点钟 : 三月 . - .

3月16日，上午8点半。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : ['fɛb] . - .
At 10 o'clock : Feb . 21 .
在 - 点钟 : 二月 . - .

2月21日上午10点。

[æt; ət][eit] [ə'klɑːk] : [mɑː(r)] . - .
At 8 o'clock : Mar . 23 .
在 8 点钟 : 三月 . - .

3月23日，晚上8点。

[stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]['mægnɪtjuːd][ɑː(r); ə(r)] [eɪt] - ['pɔɪntɪd] ; ['sekənd]['mægnɪtjuːd] , [sɪks] - ['pɔɪntɪd]
Stars of the first magnitude are eight - pointed ; second magnitude , six - pointed
星星 的 这 第一的 震级 是 八 - 尖 ; 第二 震级 , 六 - 尖
; [θɜːd] ['mægnɪtjuːd] , [faɪv] - ['pɔɪntɪd] ;
; third magnitude , five - pointed ;
; 第三 震级 , 五 - 尖 ;

一等星为八角星；二等星为六角星；三等星为五角星；

[fɔːθ] ['mægnɪtjuːd] ([ə; eɪ] [fjuː]) , [fɔː(r)] - ['pɔɪntɪd] ; [fɪfθ] ['mægnɪtjuːd] (['veri] [fjuː]) , [θriː] - ['pɔɪntɪd]
fourth magnitude (a few) , four - pointed ; fifth magnitude (very few) , three - pointed
第四 震级 (一个 很少) , 四 - 尖 ; 第五 震级 (非常 很少) , 三 - 尖
.
.
.

四等星（少数），四角星；五等星（极少数），三角星。

[fɔː(r); fə(r)][stɑː(r)] [nems] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][peɪdʒ][fɔːr] .
For star names refer to page 4 .
为了 星星 姓名 参考 到 页 4 .

恒星名称请参考第4页。

[peɪdʒ] -
Page 13
页 -

第13页

[naɪt] [skaɪ] . — ['februəri] [ænd; ənd] [mɑːtʃ] .
NIGHT SKY . — FEBRUARY AND MARCH .
夜晚 天空 . — 二月 和 行进 .

夜空——二月和三月。

[ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] (['əːsə] ['meɪdʒə(r)]) , [wɪð] [ɪts] ['dɪpə(r)] [ænd; ənd] ['pɔɪntəz] ,
The Great Bear (Ursa Major) , with its Dipper and Pointers ,
这 伟大的 熊 (熊座 主要的) , 和 它是 杓 和 指针 ,

大熊座（Ursa Major），包括它的北斗七星和北斗十二指肠星。

[ɪz] [naʊ] [haɪ] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːstən] [skaɪ] .
is now high up in the northeastern sky .
是 现在 高的 向上 在 这 东北部 天空 .

现在它高悬在东北方向的天空。

[ðə; ði] ['pɔɪntəz] [də'rekt] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [ðə; ði] [pəʊl] [stɑː(r)] , (- [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)] ['əːsə] ['maɪnə(r)])
The Pointers direct us to the Pole Star , (α of the Little Bear Ursa Minor)
这 指针 直接的 我们 到 这 极 星星 , (- 的 这 小的 熊 熊座 次要的)
.
.
.

指针将我们引向北极星（小熊座α星）。

[ə; eɪ] [laɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pəʊl] [stɑː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gɑːrdiənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pəʊl] (- [ænd; ənd] -)
A line from the Pole Star to the Guardians of the Pole (β and γ)
一个 线 从 这 极 星星 到 这 守护者 的 这 极 (- 和 -)
[laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪt] [hænd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [klɒk] - ['mɪnɪts] ['ɑːftə(r)] [æn; ən] ['aʊə(r)]
lies in the position of the minute hand of a clock 18 minutes after an hour
谎言 在 这 位置 的 这 分钟 手 的 一个 钟 - 分钟 后 一个 小时
.
.
.

从北极星到北极守护星（β 和 γ）的连线位于时钟分针指向的 18 分位置。

[ðə; ði] ['drægən] (['dreɪkoʊ]) [ɪk'stendz; ek-] [frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [beəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] —
The Dragon (Draco) extends from between the Bears to the horizon —
这 龙 (德拉科) 扩展 从 之间 这 熊 到 这 地平线 —
[iːst] [ɒv; əv] [nɔːθ] — [weə(r)] [ɪts] [hed] [wɪð] [ɪts] [tuː] [braɪt] [aɪz] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] .
east of north — where its head with its two bright eyes can be seen .
东方 的 北 — 在哪里 它是 头 和 它是 二 明亮的 眼睛 能 是 已见 .

龙（Draco）从熊群之间延伸到地平线——北偏东——在那里可以看到它那长着两只明亮眼睛的头部。

['siːfjuːs] [ɪz] [ləʊ] [daʊn] , ['sʌmwɒt] [tuː; tə] [ðə; ði] [west] [ɒv; əv] [nɔːθ] ; [hɪz; ɪz] [kwiːn] ([ˌkæsiə'piːə])
Cepheus is low down , somewhat to the west of north ; his Queen (Cassiopeia)
仙王座 是 低的 向下 , 有些 到 这 西方 的 北 ; 他的 女王 (仙后座)
[ðə; ði] ['siːtɪd] ['leɪdi] ,
the Seated Lady ,
这 坐着 女士 ,

仙王座位于地势较低处，略偏北偏西；他的王后（卡西奥佩娅）是坐姿女神。

[bɪ'saɪd] [hɪm] (- [ænd; ənd] - [mɑːk] [ðə; ði] [tɒp] [reɪl] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [tʃɛrz] [bæk]) ;
beside him (α and β mark the top rail of her chair's back) ;
旁 他 (- 和 - 标记 这 顶部 轨 的 她 椅子的 后退) ;

在他旁边（α 和 β 标记她椅子靠背的顶轨）；

[waɪl] [ə'bʌv] [hɜː(r); hə(r)] [laɪz] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] [kəˌmelə'pɑːdəs] , [ðə; ði] [dʒə'rɑːf] .
while above her lies the poor constellation Camelopardus , the Giraffe .
尽管 多于 她 谎言 这 贫穷的 星座 驼豹 , 这 长颈鹿 .

而在她上方，是可怜的长颈鹿星座。

[æn'drɒmɪdə] , [ðə; ði] [tʃeɪnd] ['leɪdi] , [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] , [ləʊ] [daʊn] — [ɪn] [fækt] , ['pɑːtli] [set] ;
Andromeda , the Chained Lady , is in the northwest , low down — in fact , partly set ;
仙女座 , 这 连锁 女士 , 是 在 这 西北 , 低的 向下 — 在 事实 , 部分 放 ;

仙女座，又名被束缚的女士，位于西北部，地势较低——实际上，它部分地被设定了；

[ðə; ði] ['traɪˌæŋgl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ræm] (['eəriːz]) [bɪ'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] , [tə'wɔːd] [ðə; ði] [west] .
the Triangles and the Ram (Aries) beside her , toward the west .
这 三角形 和 这 内存 (白羊座) 旁 她 , 朝向 这 西方 .

她身旁是三角形和白羊座（白羊座），朝西。

[ə'bʌv] [ðem; ðəm] [ɪz] ['pɜːrsjʊsɪəs] , [ðə; ði] ['reskjuːɪŋ] [naɪt] ; [ænd; ənd] [ə'bʌv] [hɪm] , ['sʌmwɒt] [tuː; tə]
Above them is Perseus , the Rescuing Knight ; and above him , somewhat to
多于 他们 是 珀尔修斯 , 这 救援 骑士 ; 和 多于 他 , 有些 到
[ðə; ði] [west] , [ðə; ði] [ˌtʃæriə'tɪə(r)] ([ɔː'raɪgə]) .
the west , the Charioteer (Auriga) .
这 西方 , 这 车夫 (御夫座) .

在他们上方是救世骑士珀尔修斯；在他上方，稍微偏西一点，是战车御者（御夫座）。

[ðə; ði] [bʊl] (['tɔːrəs]) , [wɪð] [ðə; ði] ['plid] [ænd; ənd] [ðə; ði] [braɪt] [æl'debərən] , [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [mɪd] -
The Bull (Taurus) , with the Pleiades and the bright Aldebaran , is in the mid -
这 公牛 (金牛座) , 和 这 昴 和 这 明亮的 毕宿五 , 是 在 这 中 -
['hev(ə)n] ,
heaven ,
天堂 ,

金牛座（金牛座）与昴星团和明亮的毕宿五一起，位于中天。

[djuː] [west] ; ['dʒemɪnaɪ; 'dʒemɪni] , [ðə; ði] [twɪnz] , ['haɪə(r)] , [ænd; ənd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
due west ; Gemini , the Twins , higher , and toward the southwest .
到期的 西方 ; 双子座 , 这 双胞胎 , 更高 , 和 朝向 这 西南 .

正西方向；双子座，更高处，朝西南方向。

[oʊ'raɪən] , [bɪ'ləʊ] [ðem; ðəm] , [ɪz] [ɔːl'redi] ['slɑːntɪŋ] [tə'wɔːd] " [hɪz; ɪz] [greɪv] , [ləʊ] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [west]
Orion , below them , is already slanting toward " his grave , low down in the west
猎户座 , 以下 他们 , 是 已经 斜 朝向 " 他的 严重 , 低的 向下 在 这 西方
" ;
" ;
" ;

在他们下方，猎户座已经倾斜向“他位于西方低处的坟墓”；

[bɪ'niːθ] [hɪm] [ðə; ði] [heə(r)] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ([e'rɪdənəs])
beneath him the Hare , and in the southwest a part of the River (Eridanus)
下面 他 这 野兔 , 和 在 这 西南 一个 部分 的 这 河 (波江座)
.
.
.

在他下方是野兔，西南方向是波江座河的一部分。

[djuː] [saʊθ] [ɪz] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɑː(r)] [ʃɪp] (['ɑːgəʊ]) , [bɪ'saɪd] [wɪtʃ] , [ləʊ] [daʊn] ,
Due south is a part of the Star Ship (Argo) , beside which , low down ,
到期的 南 是 一个 部分 的 这 星星 船 (阿尔戈) , 旁 哪个 , 低的 向下 ,

正南方是星舰（阿尔戈号）的一部分，在其旁边，低处，

[ɪz][ðə; ði] ['fuːlɪʃ] [dʌv] ([kə'lʌmbə]) , [waɪl] [ə'bʌv] [liːps] [ðə; ði] [greɪt] [dɒg] (['keɪnɪs]['meɪdʒə(r)]) ,
is the foolish Dove (Columba) , while above leaps the Great Dog (Canis Major) ,
是 这 愚蠢 鸽子 （ 科伦巴 ）， 尽管 多于 跳跃 这 伟大的 狗 （ 犬科动物 主要的 ），

愚鸽（Columba）跃于其上，而大犬（Canis Major）则跃于其上。

[wɪð] [ðə; ði] ['splendɪd] ['sɪriəs] , [tʃiːf] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [stɑːz] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] , ['mɑːkɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
with the splendid Sirius , chief of all the stars in the sky , marking his mouth .
和 这 灿烂 天狼星 ， 首席 的 全部 这 明星 在 这 天空 ， 标记 他的 嘴 .

璀璨的天狼星，天空中所有星星之首，正映照着他的嘴巴。

[haɪ] [ʌp] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [west] [ɒv; əv] [nɔːθ] , [ɪz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dɒg] (['keɪnɪs]['maɪnə(r)]) ;
High up , a little west of north , is the Little Dog (Canis Minor) ;
高的 向上 ， 一个 小的 西方 的 北 ， 是 这 小的 狗 （ 犬科动物 次要的 ）；

在高处，略偏北一点的地方，是小狗座（小犬座）；

[ænd; ənd]['haɪə(r)] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [iːst] [ɒv; əv] [nɔːθ] , [ðə; ði][kræb] (['kænsə(r)]) , [ðə; ði] " [dɑːk]
[ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] ,
and higher , a little east of north , the Crab (Cancer) , the " dark constellation ,
和 更高 ， 一个 小的 东方 的 北 ， 这 螃蟹 （ 癌症 ）， 这 " 黑暗的 星座 ，

再往北偏东一点，就是巨蟹座（Cancer），这个"黑暗的星座"。

" [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [ɒv; əv][əʊld] , [wɪð] [ðə; ði] ['prɪti] ['klʌstə(r)] - , [ɔː(r)][ðə; ði]
['biːhaɪv] .
" as it was called of old , with the pretty cluster Præsepe , or the Beehive .
" 作为 它 曾是 称为 的 老的 ， 和 这 漂亮的 簇 - ， 或者 这 蜂窝 .

"正如它古时所称呼的那样，带着美丽的蜂巢状花朵 Præsepe。"

[ðə; ði] [siː] ['sɜːpənt] (['haɪdrə]) [ɪz] ['rɪərɪŋ] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [nek] [haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] ,
The Sea Serpent (Hydra) is rearing his long neck high above the horizon ,
这 海 蛇 （ 九头蛇 ） 是 饲养 他的 长的 脖子 高的 多于 这 地平线 ，

海蛇（九头蛇）高高地扬起长长的脖子，悬在地平线之上。

['beərɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] , [əb'sɜːdli] [ɪ'nʌf] , ['noʊəz] [kʌp] (['kreɪtə(r)]) [ænd; ənd] ['noʊəz] ['reɪv(ə)n][ɔː(r)]
[krəʊ] (['kɔːvəs]) .
bearing on his back , absurdly enough , Noah's Cup (Crater) and Noah's Raven or Crow (Corvus) .
轴承 在 他的 后退 ， 荒谬地 足够的 ， 诺亚的 杯子 （ 火山口 ） 和 诺亚的 乌鸦 或者 乌鸦 （ 乌鸦 ）.

荒谬的是，他的背上背着诺亚杯（火山口）和诺亚渡鸦或乌鸦（Corvus）。

['nɪəli] [djuː] [iːst] , [ðə; ði]['vɜːdʒɪn] (['vɜːgəʊ]) [hæz; həz]['rɪz(ə)n] , ['spaɪkə] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] [dʒʌst] [ə'bʌv]
[ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] .
Nearly due east , the Virgin (Virgo) has risen , Spica shining brightly just above the horizon .
几乎 到期的 东方 ， 这 处女 （ 处女座 ） 有 升起 ， 尖峰 灼灼 明亮地 只是 多于 这 地平线 .

几乎正东方向，处女座已经升起，角宿一在地平线上方闪耀着明亮的光芒。

[ðə; ði]['laɪən] (['liːəʊ]) ['ɒkjupaɪz] [ðə; ði][mɪd] - [speɪs] [ə'bʌv] ;
The Lion (Leo) occupies the mid - space above ;
这 狮子 （ 狮子座 ） 占据 这 中 - 空间 多于 ；

狮子座（Leo）占据上方的中空；

[ðə; ði] " ['sɪkl] [ɪn][ðə; ði]['laɪən] " — [ɪts]['hænd(ə)l] [mɑːkt] [baɪ] - [ænd; ənd] - , [ɪts] [kɜːvd] [bleɪd] [baɪ] - ,
the " Sickle in the Lion " — its handle marked by η and α , its curved blade by γ ,
这 " 镰刀 在 这 狮子 " — 它是 处理 标记 经过 - 和 - , 它是 弯曲 刀刃 经过 - ,

“狮子镰刀”——其刀柄标有η和α，其弯曲的刀刃标有γ，

- , [ænd; ənd] - — [wɪl] [æt; ət][wʌns][biː; bi] ['rekəg'naɪzd] .
μ , and ε — will at once be recognized .
- , 和 - — 将要 在 一次 是 认可 .

μ 和 ε 将被立即识别。

[ðə; ði][heə(r)][ɒv; əv] [kwiːn] [ˌberɪ'nis] (['kəʊmə]['bɛrənɪˌsiːz]) [ɪz] ['nɪəli] [djuː] [iːst] , [ænd; ənd] ['feəli] [haɪ] .
The Hair of Queen Berenice (Coma Berenices) is nearly due east , and fairly high .
这 头发 的 女王 贝雷妮丝 (昏迷 贝雷妮丝) 是 几乎 到期的 东方 , 和 相当 高的 .

贝雷妮丝女王的头发（Coma Berenices）几乎正东方向，而且相当高。

[bɪ'twiːn] [ðɪs] [smɔːl] [bʌt; bət] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [gruːp] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] , [laɪz] - ['fuːlɪʃ] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] ,
Between this small but remarkable group and the Great Bear , lies Hevelius's foolish constellation ,
之间 这 小的 但 卓越 团体 和 这 伟大的 熊 , 谎言 - 愚蠢 星座 ,

在这群虽小却引人注目的星座和大熊座之间，坐落着赫维留斯的愚蠢星座。

[ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [dɒgz] ([keɪnz] [vɛnɑtiːtʃi]) .
the Hunting Dogs (Canes Venatici) .
这 打猎 狗 (飓风队 维纳蒂奇) .

猎犬（Canes Venatici）。

['lɑːstli] , [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] , [ðə; ði] ['hɜːdzmən] ( ) , [wɪð] [ðə; ði] ['ɒrɪndʒ] - ['jeləʊ] ['brɪliənt] , [ɑːk'tjuərəs] , [ɪz]['raɪzɪŋ] ,
Lastly , in the northeast , the Herdsman (Boötes) , with the orange - yellow brilliant , Arcturus , is rising ,
最后 , 在 这 东北 , 这 牧人 (牧夫座) , 和 这 橙子 - 黄色的 杰出的 , 大角星 , 是 上升 ,

最后，在东北方向，牧夫座（Boötes）和橙黄色的明亮星群大角星（Arcturus）正在升起。

[ðəʊ] [æt; ət]['prez(ə)nt] , [ˌpærə'dɒksɪk(ə)l][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [siːm] , [hiː; hi] [laɪz][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
though at present , paradoxical as it may seem , he lies on his back .
尽管 在 展示 , 矛盾的 作为 它 可能 似乎 , 他 谎言 在 他的 后退 .

虽然现在看起来很矛盾，但他却是仰面躺着的。

[naɪt] [skaɪ] . — [mɑːtʃ] [ænd; ənd]['eɪprəl] .
NIGHT SKY . — MARCH AND APRIL .
夜晚 天空 . — 行进 和 四月 .

夜空——三月和四月。

[ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] (['ɜːsə]['meɪdʒə(r)]) [ɪz] [naʊ] [n'iəɹɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ˌəʊvə'hed] ,
The Great Bear (Ursa Major) is now nearing the point overhead ,
这 伟大的 熊 (熊座 主要的) 是 现在 临近 这 观点 开销 ,

大熊座（Ursa Major）现在正接近头顶上方，

[ðə; ði] ['pɔɪntəz] (- [ænd; ənd] -) ['eɪmɪŋ] ['ɔːlməʊst] [də'rektli] ['daʊnwəd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [pəʊl] [stɑː(r)] .
the Pointers (α and β) aiming almost directly downward toward the Pole Star .
这 指针 (- 和 -) 瞄准 几乎 直接地 向下 朝向 这 极 星星 .

指针（α 和 β）几乎直接向下指向北极星。

[ðə; ði] [laɪn] [frɒm; frəm] [ðɪs] [stɑː(r)] (- [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)] ,
The line from this star (α of the Little Bear ,
这 线 从 这 星星 (- 的 这 小的 熊 ,

来自这颗星（小熊座α星）的线，

['əːsə] ['maɪnə(r)]) [tuː; tə] [ðə; ði] ['gɑːrdiənz] (- [ænd; ənd] -) [ɪz] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Ursa Minor) to the Guardians (β and γ) is now in the position of the
熊座 次要的) 到 这 守护者 (- 和 -) 是 现在 在 这 位置 的 这
['mɪnɪt] [hænd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [klɒk] [ə'baʊt] - ['mɪnɪts] ['ɑːftə(r)] [ən; ən] ['aʊə(r)] .
minute hand of a clock about 13 minutes after an hour .
分钟 手 的 一个 钟 关于 - 分钟 后 一个 小时 .

小熊座）到守护星（β 和 γ）现在位于时钟分针的位置，大约在一小时后 13 分钟。

['siːfjuːs] [laɪz] [nɔːθ] , [ləʊ] [daʊn] , [ˌkæsiə'piːə] [ɒn] [hɪz; ɪz] [left] , [ðə; ði] ['kæmɪlə(ʊ)pɑːd; kə'meləpɑːd]
Cepheus lies north , low down , Cassiopeia on his left , the Camelopard
仙王座 谎言 北 , 低的 向下 , 仙后座 在 他的 左边 , 这 骆驼豹
[ə'bʌv] [hɜː(r); hə(r)] ,
above her ,
多于 她 ,

仙王座位于北方低处，仙后座在其左侧，驼背豹位于其上方。

[æn'drɒmɪdə] [dʒʌst] ['setɪŋ] , ['ɔːlməʊst] [djuː] [ˌnɔːθ'west] , [ɒn] [ðə; ði] [left] .
Andromeda just setting , almost due northwest , on the left .
仙女座 只是 环境 , 几乎 到期的 西北 , 在 这 左边 .

仙女座星系正在落下，几乎正位于西北方向的左侧。

['pɜːrsjʊsɪəs] [ɪz] [djuː] [ˌnɔːθ'west] , ['rɑːðə(r)] [ləʊ] , [ðə; ði] [ˌtʃæriə'tɪə(r)] ([ɔː'raɪgə]) [ɒn] [hɪz; ɪz] [left] , [bʌt; bət]
Perseus is due northwest , rather low , the Charioteer (Auriga) on his left , but
珀尔修斯 是 到期的 西北 , 相当 低的 , 这 车夫 (御夫座) 在 他的 左边 , 但
['haɪə(r)] .
higher .
更高 .

珀尔修斯位于西北方向，位置较低；御夫座（Auriga）位于珀尔修斯左侧，但位置较高。

['setɪŋ] [bɪ'twiːn] [west] [ænd; ənd] [ˌnɔːθ'west] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [bʊl] (['tɔːrəs]) , [wɪð] [ðə; ði] ['plid]
Setting between west and northwest we see the Bull (Taurus) , with the Pleiades
环境 之间 西方 和 西北 我们 看 这 公牛 (金牛座) , 和 这 昴
[ænd; ənd] [ðə; ði] ['rʌdi] [æl'debərən] .
and the ruddy Aldebaran .
和 这 红润 毕宿五 .

在西方和西北方向，我们看到金牛座，还有昴星团和红色的毕宿五。

[oʊ'raɪən] [ɪz] ['ɔːlməʊst] [prəʊn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [dɪ'sent] [tə'wɔːd] [hɪz; ɪz] ['westən] [greɪv] .
Orion is almost prone in his descent toward his western grave .
猎户座 是 几乎 易于 在 他的 下降 朝向 他的 西 严重 .

猎户座在向西方的坟墓坠落的过程中，几乎是俯卧着的。

[ðə; ði] [twɪnz] (['dʒemɪnaɪ; 'dʒemɪni]) [ɑː(r); ə(r)] [djuː] [west] , [ɪn] [ðə; ði] [mɪd] - ['hevənz] ;
The Twins (Gemini) are due west , in the mid - heavens ;
这 双胞胎 (双子座) 是 到期的 西方 , 在 这 中 - 天 ;

双子座位于正西方向，在中天；

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dɒg] (['keɪnɪs]['maɪnə(r)]) [bɪ'saɪd] [ðem; ðəm][ɒn][ðeə(r)][left] , [ðə; ði][kræb] (['kænsə(r)]) [ə'bʌv] ,
the Little Dog (Canis Minor) beside them on their left , the Crab (Cancer) above ,
这 小的 狗 (犬科动物 次要的) 旁 他们 在 他们的 左边 , 这 螃蟹 (癌症) 多于 ,

他们左侧是小狗座（Canis Minor），上方是巨蟹座（Cancer）。

[ðə; ði]['greɪtə(r)] [dɒg] (['keɪnɪs]['meɪdʒə(r)]) [bɪ'ləʊ] , ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði][heə(r)] (['lepəs; 'liːpəs]) [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] .
the Greater Dog (Canis Major) below , chasing the Hare (Lepus) below the horizon .
这 更大的 狗 (犬科动物 主要的) 以下 , 追逐 这 野兔 (兔) 以下 这 地平线 .

下方的大犬座（Canis Major）追逐着地平线下的野兔（Lepus）。

[dʒʌst][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [dɒg] [ðə; ði] [puːp] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ʃɪp] (['ɑːgəʊ]) [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['setɪŋ] .
Just behind the Dog the poop of the Great Ship (Argo) is also setting .
只是 在后面 这 狗 这 船尾 的 这 伟大的 船 (阿尔戈) 是 还 环境 .

就在“狗”的后面，巨轮（阿尔戈号）的粪便也正在堆积。

[ðə; ði] [siː] ['sɜːpənt] (['haɪdrə]) [naʊ] [ʃəʊz] [hɪz; ɪz] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ] , ['rɪərɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
The Sea Serpent (Hydra) now shows his full length , rearing his head high in the south .
这 海 蛇 (九头蛇) 现在 演出 他的 满的 长度 , 饲养 他的 头 高的 在 这 南 .

海蛇（九头蛇）现在露出了它的全貌，在南方高高昂起头颅。

[əb'zɜːv] [ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒən][ə'raʊnd][hɪz; ɪz] [hɑːt] , [mɑːkt] [baɪ][ðə; ði][stɑː(r)] - ,
Observe the darkness of the region around his heart , marked by the star α ,
观察 这 黑暗 的 这 地区 大约 他的 心 , 标记 经过 这 星星 - ,

观察他心脏周围区域的黑暗情况，那里以星体α标记。

- , [ðə; ði] ['sɒlətri] [wʌn] .
Alfard , the Solitary One .
- , 这 孤 一 .

孤独者阿尔法德。

[ðə; ði] [kʌp] (['kreɪtə(r)]) [ænd; ənd] [krəʊ] (['kɔːvəs]) [stænd][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
The Cup (Crater) and Crow (Corvus) stand on his back .
这 杯子 (火山口) 和 乌鸦 (乌鸦) 站立 在 他的 后退 .

圣杯（火山口）和乌鸦（渡鸦）站在他的背上。

[ðə; ði] ['sɪkl] [ɪn][ðə; ði]['laɪən] (['liːəʊ]) [naʊ] [stændz] [wɪð] ['hænd(ə)l] ['ʌpraɪt] , [djuː] [saʊθ] .
The Sickle in the Lion (Leo) now stands with handle upright , due south .
这 镰刀 在 这 狮子 (狮子座) 现在 站立 和 处理 直立 , 到期的 南 .

狮子座（Leo）中的镰刀现在刀柄朝上，指向正南方向。

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði][teɪl] [stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['laɪən][wiː; wi] [siː] [ðə; ði]['vɜːdʒɪn] (['vɜːgəʊ]) , [wɪð] [ðə; ði] [braɪt] ['spaɪkə] [ə'ziːmɛk] .
Below the tail stars of the Lion we see the Virgin (Virgo) , with the bright Spica Azimech .
以下 这 尾巴 明星 的 这 狮子 我们 看 这 处女 (处女座) , 和 这 明亮的 尖峰 阿兹梅克 .

在狮子座的尾星下方，我们看到处女座，以及明亮的角宿一。

[ðə; ði][set][ɒv; əv][faɪv] [θɜːd] ['mægnɪtjuːd] [stɑːz] , [ə'bʌv] , [wɒz; wəz] [kɔːld] [baɪ][ðə; ði]['ærəbz] ,
The set of five third magnitude stars , above , was called by the Arabs ,
这 放 的 五 第三 震级 明星 , 多于 , 曾是 称为 经过 这 阿拉伯人 ,

上图中这五颗三等星被阿拉伯人称为：

[fɔː(r); fə(r)] ['riːz(ə)nz] [nɒt] [ɪk'spleɪnd] , [ðə; ði] " [rɪ'triːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊlɪŋ] [ʃiː; ʃi][dɒg] .

for reasons not explained , the " Retreat of the Howling She Dog .

为了 原因 不是 解释 ， 这 " 撤退 的 这 嚎叫 她 狗 .

由于未解释的原因，“嚎叫的母狗的撤退”。

" [bɪ'haɪnd][ðə; ði]['laɪən] , [djuː] [iːst] [ænd; ənd] [haɪ] [ʌp] , [wiː; wi] [siː] ['kəʊmə] ['bɛrənɪˌsiːz] , [ðə; ði][heə(r)] [ɒv; əv] [kwiːn] [ˌberɪ'nis] ,

" Behind the Lion , due east and high up , we see Coma Berenices , the hair of Queen Berenice ,

" 在后面 这 狮子 , 到期的 东方 和 高的 向上 , 我们 看 昏迷 贝雷妮丝 , 这 头发 的 女王 贝雷妮丝 ,

“在狮子的后面，正东方向高处，我们看到了贝雷妮丝女王的头发，也就是贝雷妮丝女王的头发。”

[bɪ'twiːn] [wɪtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði][teɪl][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [beə(r)][wiː; wi] [siː] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑːt] [wʌn][stɑː(r)] ['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [dɒgz] ([keɪnz] [vɛnɑtiːtʃi]) .

between which and the tail of the Great Bear we see in the chart one star only of the Hunting Dogs (Canes Venatici) .

之间 哪个 和 这 尾巴 的 这 伟大的 熊 我们 看 在 这 图表 一 星星 仅有的 的 这 打猎 狗 (飓风队 维纳蒂奇) .

在它和大熊座的尾巴之间，我们在星图中只看到猎犬座的一颗星。

[ðə; ði] ['hɜːdzmən] ( ) , [stɪl] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] , [pə'sjuːz] [ɪn] [ðæt] ['straɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ɪ'fektɪv] [pə'zɪʃ(ə)n][ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] .

The Herdsman (Boötes) , still on his back , pursues in that striking and effective position the Great Bear .

这 牧人 (牧夫座) , 仍然 在 他的 后退 , 追寻 在 那 引人注目 和 有效的 位置 这 伟大的 熊 .

牧夫座（Boötes）仍然仰面躺着，以这种引人注目且有效的姿势追赶大熊座。

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɜːdzmən] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [kraʊn] ([kə'rəʊnə][ˌbɔːri'eɪlɪs]) ,

Below the shoulder stars of the Herdsman we see the Crown (Corona Borealis) ,

以下 这 肩膀 明星 的 这 牧人 我们 看 这 王冠 (科罗娜 北极光) ,

在牧羊人星肩部的星群下方，我们可以看到北极光（Corona Borealis）。

[nɪə(r)] [wɪtʃ] , [ɒn][ðə; ði] [raɪt] , [ləʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [djuː] [iːst] ,

near which , on the right , low down and due east ,

靠近 哪个 , 在 这 正确的 , 低的 向下 和 到期的 东方 ,

在其附近，右侧，低处偏东方向，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːpənt] (['səːpenz]) [ɪz]['raɪzɪŋ] .

the head of the Serpent (Serpens) is rising .

这 头 的 这 蛇 (蛇形) 是 上升 .

蛇头（Serpens）正在升起。

['hɜːkjəliːz] [ɪz]['ɔːlsəʊ]['raɪzɪŋ] , [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] .

Hercules is also rising , but in the northeast .

赫拉克勒斯 是 还 上升 , 但 在 这 东北 .

赫拉克勒斯星也在升起，但它位于东北方向。

['lɑːstli] ,

Lastly ,

最后 ,

最后，

[ðə; ði] [stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['drægən] (['dreɪkoʊ]) [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [kɜːrvɪŋ] [frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɔɪntəz] [ænd; ənd][ðə; ði][pəʊl] ,

the stars of the Dragon (Draco) can be seen curving from between the Pointers and the Pole ,

这 明星 的 这 龙 (德拉科) 能 是 已见 弯曲 从 之间 这 指针 和 这 极 ,

天龙座的星辰从指针和极点之间呈弧形分布，清晰可见。

[raʊnd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)] , [ðen] [bæk] [tə'wɔːd] ['hɜːkjəliːz] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægən] ,
round the Little Bear , then back toward Hercules , the head of the Dragon ,
圆形的 这 小的 熊 , 然后 后退 朝向 赫拉克勒斯 , 这 头 的 这 龙 ,

绕着小熊转一圈，然后回到赫拉克勒斯，也就是龙头的方向，

[wɪð] [ðə; ði] [braɪt] [aɪz] , - [ænd; ənd] - , ['biːɪŋ] ['rɑːðə(r)] [ləʊ] [daʊn] , [ænd; ənd] ['sʌmwɒt] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ˌnɔːθ'iːst] .
with the bright eyes , β and γ , being rather low down , and somewhat north of northeast .
和 这 明亮的 眼睛 , - 和 - , 存在 相当 低的 向下 , 和 有些 北 的 东北 .

明亮的眼睛，β 和 γ，位置比较低，略偏东北方向。

[peɪdʒ] -
Page 15
页 -

第15页

[mæp][ˌaɪ 'viː] .
MAP IV .
地图 第四 .

地图 IV。

[naɪt] [skaɪ] . — [mɑːtʃ] [ænd; ənd] ['eɪprəl] .
NIGHT SKY . — MARCH AND APRIL .
夜晚 天空 . — 行进 和 四月 .

夜空——三月和四月。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [mɑː(r)] . [eit] .
At 11 o'clock : Mar . 8 .
在 - 点钟 : 三月 . 8 .

3月8日上午11点。

[æt; ət][naɪn] [ə'klɑːk] : [ˌeɪ piː 'ɑː(r)] . ['sɛvən] .
At 9 o'clock : Apr . 7 .
在 9 点钟 : 四月 . 7 .

4月7日，上午9点。

[æt; ət] 10½ [ə'klɑːk] : [mɑː(r)] . - .
At 10½ o'clock : Mar . 16 .
在 10½ 点钟 : 三月 . - .

3月16日10点半。

[æt; ət] 9½ [ə'klɑːk] : [mɑː(r)] . - .
At 9½ o'clock : Mar . 30 .
在 9½ 点钟 : 三月 . - .

3月30日9点半。

[æt; ət] 8½ [ə'klɑːk] : [ˌeɪ piː 'ɑː(r)] . - .
At 8½ o'clock : Apr . 14 .
在 8½ 点钟 : 四月 . - .

4月14日，上午8点半。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [mɑː(r)] . - .
At 10 o'clock : Mar . 23 .
在 - 点钟 : 三月 . - .

3月23日上午10点。

[æt; ət][eit] [ə'klɑːk] : [ˌeɪ piː 'ɑː(r)] . - .
At 8 o'clock : Apr . 22 .
在 8 点钟 : 四月 . - .

4月22日，晚上8点。

[stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['mæɡnɪtjuːd][ɑː(r); ə(r)] [eɪt] - ['pɔɪntɪd] ; ['sekənd] ['mæɡnɪtjuːd] , [sɪks] - ['pɔɪntɪd]
Stars of the first magnitude are eight - pointed ; second magnitude , six - pointed
星星 的 这 第一的 震级 是 八 - 尖 ; 第二 震级 , 六 - 尖
; [θɜːd] ['mæɡnɪtjuːd] , [faɪv] - ['pɔɪntɪd] ;
; third magnitude , five - pointed ;
; 第三 震级 , 五 - 尖 ;

一等星为八角星；二等星为六角星；三等星为五角星；

[fɔːθ] ['mæɡnɪtjuːd] ([ə; eɪ] [fjuː]) , [fɔː(r)] - ['pɔɪntɪd] ; [fɪfθ] ['mæɡnɪtjuːd] (['veri] [fjuː]) , [θriː] - ['pɔɪntɪd]
fourth magnitude (a few) , four - pointed ; fifth magnitude (very few) , three - pointed
第四 震级 (一个 很少) , 四 - 尖 ; 第五 震级 (非常 很少) , 三 - 尖
.
.
.

四等星（少数），四角星；五等星（极少数），三角星。

[fɔː(r); fə(r)][stɑː(r)] [nems] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][peɪdʒ][fɔːr] .
For star names refer to page 4 .
为了 星星 姓名 参考 到 页 4 .

恒星名称请参考第4页。

[peɪdʒ] -
Page 18
页 -

第18页

[mæp][viː] . [naɪt] [skaɪ] . — ['eɪprəl][ænd; ənd] [meɪ] .
MAP V . NIGHT SKY . — APRIL AND MAY .
地图 V . 夜晚 天空 . — 四月 和 可能 .

地图五：夜空——四月和五月。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [ˌeɪ piː 'ɑː(r)] . ['sɛvən] .
At 11 o'clock : Apr . 7 .
在 - 点钟 : 四月 . 7 .

4月7日上午11点。

[æt; ət][naɪn] [ə'klɑːk] : [meɪ] ['sɛvən] .
At 9 o'clock : May 7 .
在 9 点钟 : 可能 7 .

5月7日，上午9点。

[æt; ət] 10½ [ə'klɑːk] : [ˌeɪ piː 'ɑː(r)] . - .
At 10½ o'clock : Apr . 14 .
在 10½ 点钟 : 四月 . - .

4月14日10点半。

[æt; ət] 9½ [ə'klɑːk] : [ˌeɪ piː 'ɑː(r)] . - .
At 9½ o'clock : Apr . 30 .
在 9½ 点钟 : 四月 . - .

9点半：4月30日。

[æt; ət] 8½ [ə'klɑːk] :
At 8½ o'clock :
在 8½ 点钟 :

八点半：

[meɪ] - .
May 15 .
可能 - .

5月15日。

[æt; ət] - [ə'klɑ:k] : [ˌeɪ piː 'ɑ:(r)] . - .
At 10 o'clock : Apr . 22 .
在 - 点钟 : 四月 . - .

4月22日上午10点。

[æt; ət][eit] [ə'klɑ:k] : [meɪ] . - .
At 8 o'clock : May . 22 .
在 8 点钟 : 可能 . - .

5月22日，晚上8点。

[stɑ:z] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st]['mægnɪtju:d][ɑ:(r); ə(r)] [eɪt] - ['pɔɪntɪd] ; ['sekənd]['mægnɪtju:d] , [sɪks] - ['pɔɪntɪd] ; [θɜ:d] ['mægnɪtju:d] , [faɪv] - ['pɔɪntɪd] ;
Stars of the first magnitude are eight - pointed ; second magnitude , six - pointed ; third magnitude , five - pointed ;
星星 的 这 第一的 震级 是 八 - 尖 ; 第二 震级 , 六 - 尖 ; 第三 震级 , 五 - 尖 ;

一等星为八角星；二等星为六角星；三等星为五角星；

[fɔ:θ] ['mægnɪtju:d] ([ə; eɪ] [fju:]) , [fɔ:(r)] - ['pɔɪntɪd] ; [fɪfθ] ['mægnɪtju:d] (['veri] [fju:]) , [θri:] - ['pɔɪntɪd] .
fourth magnitude (a few) , four - pointed ; fifth magnitude (very few) , three - pointed .
第四 震级 (一个 很少) , 四 - 尖 ; 第五 震级 (非常 很少) , 三 - 尖 .

四等星（少数），四角星；五等星（极少数），三角星。

[fɔ:(r); fə(r)][stɑ:(r)] [nems] [rɪ'fɜ:(r)][tu:; tə][peɪdʒ][fɔ:r] .
For star names refer to page 4 .
为了 星星 姓名 参考 到 页 4 .

恒星名称请参考第4页。

[peɪdʒ] -
Page 19
页 -

第19页

[naɪt] [skaɪ] . — ['eɪprəl][ænd; ənd] [meɪ] .
NIGHT SKY . — APRIL AND MAY .
夜晚 天空 . — 四月 和 可能 .

夜空——四月和五月。

[ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] (['ɜ:sə] ['meɪdʒə(r)]) [ɪz] [naʊ] [æt; ət][ɪts] [haɪɪst] [ænd; ənd] ['nɪəli] [ˌəʊvə'hed] ,
The Great Bear (Ursa Major) is now at its highest and nearly overhead ,
这 伟大的 熊 (熊座 主要的) 是 现在 在 它是 最高 和 几乎 开销 ,

大熊座（Ursa Major）现在位于最高点，几乎就在头顶上方。

[ðə; ði] ['pɔɪntəz] ['eɪmɪŋ] ['daʊnwəd] [frɒm; frəm] [haɪ] [ʌp] , ['slaɪtli] [west] [ɒv; əv] [dju:] [nɔ:θ] .
the pointers aiming downward from high up , slightly west of due north .
这 指针 瞄准 向下 从 高的 向上 , 轻微地 西方 的 到期的 北 .

指针从高处向下指向正北方向略偏西的位置。

[ə; eɪ][laɪn][frɒm; frəm][ðə; ði][pəʊl][stɑ:(r)] , (- [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][beə(r)] ,
A line from the Pole Star , (α of the Little Bear ,
一个 线 从 这 极 星星 , (- 的 这 小的 熊 ,

来自北极星的连线（小熊座α星），

['ɜ:sə] ['maɪnə(r)]) [tu:; tə][ðə; ði] ['gɑ:rdiənz] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊl] ,
Ursa Minor) to the Guardians of the Pole ,
熊座 次要的) 到 这 守护者 的 这 极 ,

小熊座）致极地守护者，

(- [ænd; ənd] -) [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪt] [hænd][ɒv; əv][ə; eɪ] [klɒk] [eit] ['mɪnɪts]
(β and γ) is now in the position of the minute hand of a clock 8 minutes
(- 和 -) 是 现在 在 这 位置 的 这 分钟 手 的 一个 钟 8 分钟
['ɑːftə(r)][æn; ən]['aʊə(r)] .
after an hour .
后 一个 小时 .

（β 和 γ）现在处于时钟分针的位置，即一小时过 8 分钟。

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)][wiː; wi][faɪnd] ['siːfjuːs] [ləʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv] [nɔːθ] ,
Below the Little Bear we find Cepheus low down to the east of north ,
以下 这 小的 熊 我们 寻找 仙王座 低的 向下 到 这 东方 的 北 ,

小熊座下方，偏北偏东的位置是仙王座。

[ænd; ənd] [ˌkæsiə'piːə] [ləʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɒv; əv] [nɔːθ] .
and Cassiopeia low down to the west of north .
和 仙后座 低的 向下 到 这 西方 的 北 .

仙后座位于北偏西的低处。

['pɜːrsjʊsɪəs] , [ðə; ði]['reskjuːə(r)] , [ɪz] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] ; [ðə; ði]['kæmɪlə(ʊ)pɑːd; kə'meləpɑːd][ɪz]
Perseus , the Rescuer , is setting in the northwest ; the Camelopard is
珀尔修斯 , 这 救援人员 , 是 环境 在 这 西北 ; 这 骆驼豹 是
[ə'bʌv] ,
above ,
多于 ,

救世主珀尔修斯位于西北方；驼背豹在其上方。

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [get] [ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt] .
trying to get on his feet .
尝试 到 得到 在 他的 脚 .

他正努力站起来。

[ðə; ði] [ˌtʃæriə'tɪə(r)] ([ɔː'raɪgə]) , [wɪð] [ðə; ði] [braɪt] [kə'pelə] , [ɪz] [n'iəɹɪŋ] [ðə; ði] ['nɔːθ'westən]
The Charioteer (Auriga) , with the bright Capella , is nearing the northwestern
这 车夫 (御夫座) , 和 这 明亮的 卡佩拉 , 是 临近 这 西北
[hə'raɪz(ə)n] , ['fɒləʊd] [baɪ][ðə; ði] [twɪnz] (['dʒemɪnaɪ; 'dʒemɪni]) ,
horizon , followed by the Twins (Gemini) ,
地平线 , 随后 经过 这 双胞胎 (双子座) ,

御夫座（Auriga）和明亮的五车二（Capella）正接近西北地平线，紧随其后的是双子座（Gemini）。

[ɪn][ðə; ði] [west] .
in the west .
在 这 西方 .

在西部。

['fɜːðə(r)] [west] [ænd; ənd] ['haɪə(r)] [wiː; wi] [faɪnd][ðə; ði][kræb] (['kænsə(r)]) , [bɪ'ləʊ] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['lɪt(ə)l]
Further west and higher we find the Crab (Cancer) , below which is the Little
更远 西方 和 更高 我们 寻找 这 螃蟹 (癌症) , 以下 哪个 是 这 小的
[dɒg] (['keɪnɪs]['maɪnə(r)]) .
Dog (Canis Minor) .
狗 (犬科动物 次要的) .

再往西往高处，我们找到了巨蟹座（Cancer），巨蟹座下面是小犬座（Canis Minor）。

[ðə; ði] [ˌsaʊθ'westən] [skaɪ][ɪz] ['veri] ['bærən] [ɒv; əv] [braɪt] [stɑːz] .
The southwestern sky is very barren of bright stars .
这 西南 天空 是 非常 荒芜 的 明亮的 明星 .

西南方的天空几乎没有明亮的星星。

- , [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] ['sɜːpənt] , ['haɪdrə] , [ʃaɪnz] [hɪə(r)][ə'ləʊn][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [blæŋk]
Alfard , the heart of the Sea Serpent , Hydra , shines here alone in a great blank
- ，这 心 的 这 海 蛇 ，九头蛇 ，闪耀 这里 独自的 在 一个 伟大的 空白的
[speɪs] .
space .
空间 .

海蛇九头蛇的心脏阿尔法德，独自在一片巨大的空白空间中闪耀着光芒。

[ə'bʌv] [ðə; ði] [siː] ['sɜːrpənts] [hed] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] ['sɪkl] [ɪn][ðə; ði]['laɪən] ,
Above the Sea Serpent's head we see the Sickle in the Lion ,
多于 这 海 蛇的 头 我们 看 这 镰刀 在 这 狮子 ，

在海蛇头部上方，我们看到狮子身上的镰刀。

['liːəʊ][hɪm'self] ['stretʃɪŋ] [hɪz; ɪz][teɪl][tuː; tə][djuː] [saʊθ] , ['veri] [haɪ] [ʌp] .
Leo himself stretching his tail to due south , very high up .
狮子座 他自己 伸展 他的 尾巴 到 到期的 南 ，非常 高的 向上 .

利奥本人将尾巴伸向正南方向，位置很高。

['kəʊmə] ['bɛrənɪˌsiːz] [ɪz] [kləʊz] [baɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [dɒgz] ([keɪnz] [vɛnɑtiːtʃi]) [bɪ'twiːn] ['kəʊmə]
Coma Berenices is close by , and the Hunting Dogs (Canes Venatici) between Coma
昏迷 贝雷妮丝 是 关闭 经过 ，和 这 打猎 狗 （ 飓风队 维纳蒂奇 ） 之间 昏迷
[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] .
and the Great Bear .
和 这 伟大的 熊 .

后发山就在附近，猎犬山（Canes Venatici）位于后发山和大熊山之间。

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , ['ləʊə(r)] [daʊn] , [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [krəʊ] (['kɔːvəs]) , [ænd; ənd][ðə; ði] [kʌp] (['kreɪtə(r)]
In the south , lower down , we find the Crow (Corvus) , and the Cup (Crater
在 这 南 ，降低 向下 ，我们 寻找 这 乌鸦 （ 乌鸦 ）， 和 这 杯子 （ 火山口
) ,
) ,
) ,

在南方的较低处，我们发现了乌鸦（Corvus）和杯子（Crater）。

[ɒn][ðə; ði] ['sɜːrpənts] [bæk] ; [ðə; ði]['vɜːdʒɪn] (['vɜːgəʊ]) , [ɪk'stendɪŋ] [ɪn][ðə; ði][mɪd] - ['hevənz] [frɒm; frəm]
on the Serpent's back ; the Virgin (Virgo) , extending in the mid - heavens from
在 这 蛇的 后退 ；这 处女 （ 处女座 ）， 扩展 在 这 中 - 天 从
[ˌsaʊθ'iːst] [tuː; tə] [saʊθ] ,
southeast to south ,
东南 到 南 ，

在蛇的背上；处女座（Virgo），从东南延伸到南方，位于中天。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði]['laɪənz][teɪl][ænd; ənd][ðə; ði] [krəʊ] .
between the Lion's tail and the Crow .
之间 这 狮子的 尾巴 和 这 乌鸦 .

在狮子尾巴和乌鸦之间。

[ɪn][ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃ(ə)n] , [bʌt; bət] [ləʊ] [daʊn] , [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði]
In the same direction , but low down , we find the head and body of the
在 这 相同的 方向 ，但 低的 向下 ，我们 寻找 这 头 和 身体 的 这
['sentɔː(r)] ([sen'tɔːrəs]) ,
Centaur (Centaurus) ,
半人马 （ 半人马座 ），

沿着同样的方向，但在较低的位置，我们发现了半人马（Centaurus）的头部和身体。

[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv] ['tipifai] [ðə; ði][ˌpeɪtri'ɑːk(ə)l] ['nəʊə] .
supposed to have typified the patriarchal Noah .
据称 到 有 典型的 这 父权制 诺亚 .

据说他是父权制诺亚的典型代表。

[ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [ðə; ði] ['skɔːrpiənz] [hɑːt] [hæz; həz][dʒʌst]['rɪz(ə)n] ,
In the southeast the Scorpion's heart has just risen ,
在 这 东南 这 蝎子的 心 有 只是 升起 ,

东南方，蝎子的心脏刚刚升起。

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv]['skɔːpiəʊ][ænd; ənd][ðə; ði]['vɜːrdʒɪnz] [rəʊbz] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [stɑːz]
and between the head of Scorpio and the Virgin's robes we see the stars
和 之间 这 头 的 天蝎座 和 这 处女的 长袍 我们 看 这 明星
[ɒv; əv][ðə; ði] [skeɪlz] (['liːbrə]) .
of the Scales (Libra) .
的 这 秤 (天秤座) .

在天蝎座的头部和处女的衣袍之间，我们可以看到天秤座的星星。

[djuː] [iːst] , [ləʊ] [daʊn] , [ɪz][ðə; ði] ['sɜːpənt] - ['həʊldə(r)] ([ˌɑːfi'juːkəs; ˌoʊfi'juːkəs]) ,
Due east , low down , is the Serpent - Holder (Ophiuchus) ,
到期的 东方 , 低的 向下 , 是 这 蛇 - 持有者 (蛇夫座) ,

正东方向，低处是蛇夫座（Ophiuchus）。

[ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['kʌstəməri] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv] ['hev(ə)nli] ['bɒdɪz] [wen] ['raɪzɪŋ] .
on his back — it is the customary attitude of heavenly bodies when rising .
在 他的 后退 — 它 是 这 习惯 态度 的 天上 身体 什么时候 上升 .

仰面朝天——这是天体升起时的惯常姿态。

[ðə; ði] ['sɜːpənt] (['səːpenz]) [held] [baɪ][hɪm][ɪz] [siːn] [kɜːrvɪŋ] ['ʌpwəd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [kraʊn] ([kə'rəʊnə]
The Serpent (Serpens) held by him is seen curving upward toward the Crown (Corona
这 蛇 (蛇形) 握住 经过 他 是 已见 弯曲 向上 朝向 这 王冠 (科罗娜
[ˌbɔːri'eɪlɪs]) .
Borealis) .
北极光) .

他手中的蛇（Serpens）向上弯曲，指向北极光（Corona Borealis）。

[ðə; ði] ['sɜːrpənts] [hed] [ɪz] [djuː] [west] , [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː][wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [braɪt] [ɑːk'tjuərəs] ,
The Serpent's head is due west , and above it we see the bright Arcturus ,
这 蛇的 头 是 到期的 西方 , 和 多于 它 我们 看 这 明亮的 大角星 ,

蛇头位于正西方向，在其上方可以看到明亮的北极星。

[tʃiːf] ['brɪliənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɜːdzmən] ( ) .
chief brilliant of the Herdsman (Boötes) .
首席 杰出的 的 这 牧人 (牧夫座) .

牧夫座（Boötes）的主要天才。

[ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] [ɪz] ['hɜːkjəliːz] , [hɪz; ɪz] [hed] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːpənt] -
In the northeast is Hercules , his head close to the head of the Serpent -
在 这 东北 是 赫拉克勒斯 , 他的 头 关闭 到 这 头 的 这 蛇 -
['həʊldə(r)] .
Holder .
持有者 .

东北方是赫拉克勒斯，他的头靠近持蛇者的头。

[bɪ'niːθ] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ɪz][ðə; ði]['laɪə(r)] (['laɪərə]) [wɪð] [ðə; ði] ['brɪliənt] ['veɪgə] ;
Beneath his feet is the Lyre (Lyra) with the brilliant Vega ;
下面 他的 脚 是 这 竖琴 (莱拉) 和 这 杰出的 维加 ;

在他的脚下是竖琴（Lyra），以及璀璨的织女星（Vega）；

[ænd; ənd][ðə; ði] [swɒn] (['sɪgnəs]) [hæz; həz] [ɔːl'redi] [hɑːf]['rɪz(ə)n] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːstən] [hə'raɪz(ə)n]
and the Swan (Cygnus) has already half risen above the northeastern horizon
和 这 天鹅 (天鹅座) 有 已经 一半 升起 多于 这 东北部 地平线
.
.
.

天鹅座（Cygnus）已经半升出东北方向的地平线。

['lɑːstli] , [ðə; ði]['drægən] (['dreɪkoʊ]) [kɜːrvz] [frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɔɪntəz] [ænd; ənd][ðə; ði][pəʊl] ,
Lastly , the Dragon (Draco) curves from between the Pointers and the Pole ,
最后 , 这 龙 (德拉科) 曲线 从 之间 这 指针 和 这 极 ,
[raʊnd] [ðə; ði] ['gɑːrdiənz] [tə'wɔːd] ['siːfjuːs] ,
round the Guardians toward Cepheus ,
圆形的 这 守护者 朝向 仙王座 ,

最后，天龙座（Draco）从指针星和极点星之间弯曲而出，绕过守护星，朝向仙王座。

[ænd; ənd] [ðen] [ri'tɔːts] [ɪts] [hed] , [wɪð] ['gliːmɪŋ] [aɪz] (- [ænd; ənd] -) , [tə'wɔːd] [ðə; ði] [hiːl] [ɒv; əv]
and then retorts its head , with gleaming eyes (β and γ) , toward the heel of
和 然后 反驳 它是 头 , 和 闪闪发光 眼睛 (- 和 -) , 朝向 这 脚跟 的
['hɜːkjəliːz] .
Hercules .
赫拉克勒斯 .

然后它扭动着头，眼睛闪闪发光（β 和 γ），朝着赫拉克勒斯的脚后跟。

[peɪdʒ] -
Page 20
页 -

第20页

[naɪt] [skaɪ] . — [meɪ] [ænd; ənd][dʒuːn] .
NIGHT SKY . — MAY AND JUNE .
夜晚 天空 . — 可能 和 六月 .

夜空——五月和六月。

[ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] (['əːsə] ['meɪdʒə(r)]) ['ɒkjupaɪz] [ɔːl] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [skaɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [tuː; tə]
The Great Bear (Ursa Major) occupies all the upper sky from the west to
这 伟大的 熊 (熊座 主要的) 占据 全部 这 上 天空 从 这 西方 到
[nɔːθ] ,
north ,
北 ,

大熊座（Ursa Major）占据了从西到北的整个上空，

[ɪk'sept] [ə; eɪ] [smɔːl] [speɪs] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [dɒgz] ([keɪnz] [vɛnɑtiːtʃi]) .
except a small space occupied by the Hunting Dogs (Canes Venatici) .
除了 一个 小的 空间 占领 经过 这 打猎 狗 (飓风队 维纳蒂奇) .

除了猎犬（Canes Venatici）占据的一小块空间。

[ðə; ði] ['pɔɪntəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] , ['ɔːlməʊst][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] .
The Pointers are in the northwest , almost horizontal .
这 指针 是 在 这 西北 , 几乎 水平的 .

指针位于西北方向，几乎呈水平状。

[ə; eɪ][laɪn][frɒm; frəm][ðə; ði][pəʊl][stɑː(r)] (- [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [beə(r)] — ['əːsə] ['maɪnə(r)]) [tuː; tə][ðə; ði]
A line from the Pole Star (α of the Little Bear — Ursa Minor) to the
一个 线 从 这 极 星星 (- 的 这 小的 熊 — 熊座 次要的) 到 这
['gɑːrdiənz] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊl] (- [ænd; ənd] -) [naʊ] ['ɒkjupaɪz] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪt]
Guardians of the Pole (β and γ) now occupies the position of the minute
守护者 的 这 极 (- 和 -) 现在 占据 这 位置 的 这 分钟
[hænd][ɒv; əv][ə; eɪ] [klɒk] [θriː] ['mɪnɪts] [pɑːst][æn; ən]['aʊə(r)] .
hand of a clock 3 minutes past an hour .
手 的 一个 钟 3 分钟 过去的 一个 小时 .

从北极星（小熊座α星）到北极守护星（β星和γ星）的连线，现在位于时钟一点三分的位置。

[djuː] [nɔːθ] , [ləʊ] [daʊn] , [laɪz] [ˌkæsiə'piːə] , [waɪl] [ə'bʌv] , ['sʌmwɒt] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [iːst] ,
Due north , low down , lies Cassiopeia , while above , somewhat toward the east ,
到期的 北 , 低的 向下 , 谎言 仙后座 , 尽管 多于 , 有些 朝向 这 东方 ,

正北方向，低处是仙后座，而在其上方，略偏东的位置，

[wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [ˌɪnkənˈspɪkjuəs] [ˌkɒnstəˈleɪʃ(ə)n] [ˈsiːfjuːs] .
we find the inconspicuous constellation Cepheus .
我们 寻找 这 不显眼 星座 仙王座 .

我们找到了不起眼的仙王座。

[ðə; ði][ˈkæmɪlə(ʊ)pɑːd; kəˈmeləpɑːd][ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] [ɒv; əv] [nɔːθ] , [ænd; ənd] [ˈgetɪŋ] [ˈʌpraɪt] .
The Camelopard is in the west of north , and getting upright .
这 骆驼豹 是 在 这 西方 的 北 , 和 获得 直立 .

驼豹位于西北方向，正在直立行走。

[ləʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] [laɪ][ðə; ði] [ˌtʃæriəˈtɪə(r)] ([ɔːˈraɪgə]) ,
Low down in the northwest lie the Charioteer (Auriga) ,
低的 向下 在 这 西北 说谎 这 车夫 (御夫座) ,

在西北方向的低处是御夫座（Auriga），

[ænd; ənd][ðə; ði] [hed] [stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [twɪnz] ([ˈdʒemɪnaɪ; ˈdʒemɪni]) [ˈfɜːðə(r)] [west] .
and the head stars of the Twins (Gemini) further west .
和 这 头 明星 的 这 双胞胎 (双子座) 更远 西方 .

以及更西边的双子座主星。

[ðə; ði][kræb] ([ˈkænsə(r)]) [ɪz] [ˈnɪəli] [djuː] [west] ,
The Crab (Cancer) is nearly due west ,
这 螃蟹 (癌症) 是 几乎 到期的 西方 ,

巨蟹座（Cancer）几乎位于正西方向，

[ðə; ði] [siː] [ˈsɜːpənt] ([ˈhaɪdrə]) [ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ˈɔːlməʊst][ɪgˈzæktli][tuː; tə][ðə; ði] [west] [pɔɪnt] .
the Sea Serpent (Hydra) holding his head almost exactly to the west point .
这 海 蛇 (九头蛇) 保持 他的 头 几乎 确切地 到 这 西方 观点 .

海蛇（九头蛇）的头部几乎完全指向西边。

[əˈbʌv] [ɪz][ðə; ði] [ˈsɪkl] [ɪn][ðə; ði][ˈlaɪən] , [ɪts] [bleɪd] [kɜːvd] [ˈdaʊnwəd] ,
Above is the Sickle in the Lion , its blade curved downward ,
多于 是 这 镰刀 在 这 狮子 , 它是 刀刃 弯曲 向下 ,

上方是狮子身上的镰刀，刀刃向下弯曲。

[ænd; ənd][ðə; ði][teɪl][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlaɪən] ([ˈliːəʊ]) [laɪz] [əˈbʌv] , [təˈwɔːd] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [west] .
and the tail of the Lion (Leo) lies above , toward the south of west .
和 这 尾巴 的 这 狮子 (狮子座) 谎言 多于 , 朝向 这 南 的 西方 .

狮子座（Leo）的尾巴位于上方，朝向西南方向。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈsɜːrpənts] [bæk] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [kʌp] ([ˈkreɪtə(r)]) [ænd; ənd][ðə; ði] [krəʊ] ([ˈkɔːvəs]) ,
On the Serpent's back we find the Cup (Crater) and the Crow (Corvus) ,
在 这 蛇的 后退 我们 寻找 这 杯子 (火山口) 和 这 乌鸦 (乌鸦) ,

在巨蛇的背上，我们发现了圣杯（火山口）和乌鸦（渡鸦）。

[ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [ˌsaʊθˈwest] [rɪˈspektɪvli] .
in the southwest and to the south of southwest respectively .
在 这 西南 和 到 这 南 的 西南 分别 .

分别位于西南方向和西南偏南方向。

[əˈbʌv] [ðiːz] [ˌkɑːnstəˈleɪʃənz] , [ænd; ənd] [ɪkˈstendɪŋ] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [saʊθ] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [iːst] , [ðə; ði]
Above these constellations , and extending beyond the south toward the east , the
多于 这些 星座 , 和 扩展 超过 这 南 朝向 这 东方 , 这
[ˈvɜːdʒɪn] ([ˈvɜːgəʊ]) [ˈɒkjupaɪz] [ðə; ði][mɪd] - [ˈhevənz] .
Virgin (Virgo) occupies the mid - heavens .
处女 (处女座) 占据 这 中 - 天 .

在这些星座之上，并向南延伸到东方，处女座占据了中天。

[ə'bʌv] [ðə; ði]['vɜːdʒɪn][wiː; wi] [siː] [ðə; ði] ['hɜːdzmən] ( ) , [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz]
Above the Virgin we see the Herdsman (Boötes) , his head and shoulders
多于 这 处女 我们 看 这 牧人 (牧夫座) , 他的 头 和 肩膀
['nɪəli] [ˌəʊvə'hed] .
nearly overhead .
几乎 开销 .

在圣母像上方，我们看到牧夫座（牧夫座），他的头和肩膀几乎位于头顶上方。

[ləʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][ðə; ði]['sentɔː(r)] ([sen'tɔːrəs]) ,
Low down in the south is the Centaur (Centaurus) ,
低的 向下 在 这 南 是 这 半人马 (半人马座) ,

南方低处是半人马座（Centaurus），

['beərɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz][spɪə(r)][ðə; ði] [wʊlf] (['luːpəs]) [æz; əz][æn; ən] ['ɒfərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɔːltə(r)] (['erə]
bearing on his spear the Wolf (Lupus) as an offering for the Altar (Ara
轴承 在 他的 矛 这 狼 (狼疮) 作为 一个 提供 为了 这 坛 (阿拉
) ,
) ,
) ,

他用长矛刺着狼（Lupus），作为献给祭坛（Ara）的祭品。

[wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz][ɪn'vɪzəb(ə)l][ɪn] [ðiːz] [l'ætɪtjˌuːdz] .
which , however , is invisible in these latitudes .
哪个 , 然而 , 是 无形的 在 这些 纬度 .

然而，在这些纬度地区，这是不可见的。

[ə'bʌv] [ðə; ði] [wʊlf] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [skeɪlz] (['liːbrə]) , [waɪl] [ðə; ði] ['skɔːpiən] (['skɔːpiəʊ]) ,
Above the Wolf we see the Scales (Libra) , while the Scorpion (Scorpio) ,
多于 这 狼 我们 看 这 秤 (天秤座) , 尽管 这 蝎 (天蝎座) ,

在狼的上方我们看到天秤座（Libra），而蝎子座（Scorpio），

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [fjuː] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [wɪtʃ] [kæn; kən][æt; ət][wʌns][biː; bi]['rekəg'naɪzd][baɪ][ɪts] [ʃeɪp] ,
one of the few constellations which can at once be recognized by its shape ,
一 的 这 很少 星座 哪个 能 在 一次 是 认可 经过 它是 形状 ,

它是少数几个仅凭形状就能立即辨认出来的星座之一。

[ɪz]['raɪzɪŋ] ['beɪlfəli] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
is rising balefully in the southeast .
是 上升 悲惨地 在 这 东南 .

东南方向，火势正在不祥地蔓延。

[ðə; ði] ['sɜːpənt] ['beərə(r)] ([ˌɑːfi'juːkəs; ˌoʊfi'juːkəs]) [beəz] [ðə; ði] ['sɜːpənt] (['səːpenz]) [ɪn][ðə; ði][mɪd] -
The Serpent Bearer (Ophiuchus) bears the Serpent (Serpens) in the mid -
这 蛇 持有人 (蛇夫座) 熊 这 蛇 (蛇形) 在 这 中 -
['hevənz] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] ,
heavens toward the southeast ,
天 朝向 这 东南 ,

蛇夫座（Ophiuchus）在中天东南方托着蛇（Serpens）。

[ðə; ði] [kraʊn] ([kə'rəʊnə][ˌbɔːri'eɪlɪs]) ['biːɪŋ] [haɪ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [iːst] , [kləʊz][baɪ][ðə; ði] ['sɜːrpənts] [hed] .
the Crown (Corona Borealis) being high up in the east , close by the Serpent's head .
这 王冠 (科罗娜 北极光) 存在 高的 向上 在 这 东方 , 关闭 经过 这 蛇的 头 .

北极光（Corona Borealis）高悬于东方，靠近蛇头。

[ləʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ɪz][ðə; ði]['iːg(ə)l] ([ə'kwɪlə]) , [wɪð] [ðə; ði] [faɪn] [stiːl] - [bluː] [stɑː(r)][æl'teə(r)] ,
Low down in the east is the Eagle (Aquila) , with the fine steel - blue star Altair ,
低的 向下 在 这 东方 是 这 鹰 (阿奎拉) , 和 这 美好的 钢 - 蓝色的 星星 牵牛星 ,

东方低空是天鹰座（Aquila），上面有一颗漂亮的钢蓝色五角星牛郎星（Altair）。

[ðə; ði] [swɒn] [ɒn][ðə; ði] [left] [ə'baʊt] [ˌnɔːθ'iːst] , [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['laɪə(r)] (['laɪərə]) ,
the Swan on the left about northeast , and above it the Lyre (Lyra) ,
这 天鹅 在 这 左边 关于 东北 , 和 多于 它 这 竖琴 (莱拉) ,

左侧东北方向是天鹅，天鹅上方是竖琴（Lyra）。

[wɪð] [ðə; ði] [stɪl] [mɔː(r)] ['brɪliənt] [stiːl] - [bluː] [stɑː(r)]['veɪgə] .
with the still more brilliant steel - blue star Vega .
和 这 仍然 更多的 杰出的 钢 - 蓝色的 星星 维加 .

还有那颗更加耀眼的钢蓝色恒星织女星。

['hɜːkjəliːz] ['ɒkjupaɪz] [ðə; ði] [speɪs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['laɪə(r)][ɒn][ðə; ði][wʌn][saɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊn]
Hercules occupies the space between the Lyre on the one side and the Crown
赫拉克勒斯 占据 这 空间 之间 这 竖琴 在 这 一 边 和 这 王冠
[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːrpənts] [hed] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
and the Serpent's head on the other .
和 这 蛇的 头 在 这 其他 .

赫拉克勒斯占据了竖琴一侧与王冠和蛇头另一侧之间的空间。

[hiː; hi][ɪz] [haɪ] [ʌp] , [djuː] [iːst] .
He is high up , due east .
他 是 高的 向上 , 到期的 东方 .

他位于高处，正东方向。

['lɑːstli] , [ðə; ði]['drægən][wɪndz; waɪndz][frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɔɪntəz] [ænd; ənd][ðə; ði][pəʊl] [raʊnd]
Lastly , the Dragon winds from between the Pointers and the Pole round
最后 , 这 龙 风 从 之间 这 指针 和 这 极 圆形的
[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)] ,
the Little Bear ,
这 小的 熊 ,

最后，龙形图案从指针和北极点之间蜿蜒而下，环绕着小熊座。

[tə'wɔːd] ['siːfjuːs] , [ænd; ənd] [ðen] ['iːstwəd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [fiːt] [ɒv; əv] ['hɜːkjəliːz] ,
toward Cepheus , and then eastward toward the feet of Hercules ,
朝向 仙王座 , 和 然后 向东 朝向 这 脚 的 赫拉克勒斯 ,

朝着仙王座的方向，然后向东朝着赫拉克勒斯的脚下走去，

[kləʊz] [baɪ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [siː] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] ['gliːmɪŋ] [aɪz] (- [ænd; ənd] -) .
close by which we see his head and gleaming eyes (β and γ) .
关闭 经过 哪个 我们 看 他的 头 和 闪闪发光 眼睛 (- 和 -) .

在附近我们可以看到他的头和闪亮的眼睛（β 和 γ）。

[peɪdʒ] -
Page 21
页 -

第21页

[mæp]['sɪksθ] . [naɪt] [skaɪ] . — [meɪ] [ænd; ənd][dʒuːn] .
MAP VI . NIGHT SKY . — MAY AND JUNE .
地图 六年级 . 夜晚 天空 . — 可能 和 六月 .

图六：夜空——五月和六月。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [meɪ] ['sɛvən] .
At 11 o'clock : May 7 .
在 - 点钟 : 可能 7 .

5月7日上午11点。

[æt; ət][naɪn] [ə'klɑːk] : [dʒuːn]['sɛvən] .
At 9 o'clock : June 7 .
在 9 点钟 : 六月 7 .

6月7日，上午9点。

[æt; ət] 10½ [ə'klɑːk] : [meɪ] - .
At 10½ o'clock : May 15 .
在 10½ 点钟 : 可能 - .

5月15日10点半。

[æt; ət] 9½ [ə'klɑːk] : [meɪ] - .
At 9½ o'clock : May 30 .
在 9½ 点钟 : 可能 - .

5月30日9点半。

[æt; ət] 8½ [ə'klɑːk] : [dʒuːn] - .
At 8½ o'clock : June 14 .
在 8½ 点钟 : 六月 - .

6月14日8点半。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [meɪ] - .
At 10 o'clock : May 22 .
在 - 点钟 : 可能 - .

5月22日上午10点。

[æt; ət][eit] [ə'klɑːk] : [dʒuːn] - .
At 8 o'clock : June 22 .
在 8 点钟 : 六月 - .

6月22日，晚上8点。

[stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['mæɡnɪtjuːd][ɑː(r); ə(r)] [eɪt] - ['pɔɪntɪd] ; ['sekənd] ['mæɡnɪtjuːd] , [sɪks] - ['pɔɪntɪd]
Stars of the first magnitude are eight - pointed ; second magnitude , six - pointed
星星 的 这 第一的 震级 是 八 - 尖 ; 第二 震级 , 六 - 尖
; [θɜːd] ['mæɡnɪtjuːd] , [faɪv] - ['pɔɪntɪd] ;
; third magnitude , five - pointed ;
; 第三 震级 , 五 - 尖 ;

一等星为八角星；二等星为六角星；三等星为五角星；

[fɔːθ] ['mæɡnɪtjuːd] ([ə; eɪ] [fjuː]) , [fɔː(r)] - ['pɔɪntɪd] ; [fɪfθ] ['mæɡnɪtjuːd] (['veri] [fjuː]) , [θriː] - ['pɔɪntɪd]
fourth magnitude (a few) , four - pointed ; fifth magnitude (very few) , three - pointed
第四 震级 (一个 很少) , 四 - 尖 ; 第五 震级 (非常 很少) , 三 - 尖
.
.
.

四等星（少数），四角星；五等星（极少数），三角星。

[fɔː(r); fə(r)][stɑː(r)] [nems] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][peɪdʒ][fɔːr] .
For star names refer to page 4 .
为了 星星 姓名 参考 到 页 4 .

恒星名称请参考第4页。

[peɪdʒ] -
Page 24
页 -

第24页

[mæp][sevn] .
MAP VII .
地图 七 .

地图 VII。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

与星空共度半小时：简(Half-Hours with the Stars A Plain and Easy) 第2/2页

[naɪt] [skaɪ] . — [dʒuːn][ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] .
NIGHT SKY . — JUNE AND JULY .
夜晚 天空 . — 六月 和 七月 .

夜空——六月和七月。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [dʒuːn]['sɛvən] .
At 11 o'clock : June 7 .
在 - 点钟 : 六月 7 .

6月7日上午11点。

[æt; ət][naɪn] [ə'klɑːk] : [dʒʊ'laɪ]['sɛvən] .
At 9 o'clock : July 7 .
在 9 点钟 : 七月 7 .

7月7日，上午9点。

[æt; ət] 10½ [ə'klɑːk] : [dʒuːn] - .
At 10½ o'clock : June 14 .
在 10½ 点钟 : 六月 - .

6月14日10点半。

[æt; ət] 9½ [ə'klɑːk] : [dʒuːn] - .
At 9½ o'clock : June 30 .
在 9½ 点钟 : 六月 - .

6月30日9点半。

[æt; ət] 8½ [ə'klɑːk] : [dʒʊ'laɪ] - .
At 8½ o'clock : July 14 .
在 8½ 点钟 : 七月 - .

7月14日8点半。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [dʒuːn] - .
At 10 o'clock : June 22 .
在 - 点钟 : 六月 - .

6月22日上午10点。

[æt; ət][eit] [ə'klɑːk] : [dʒʊ'laɪ] - .
At 8 o'clock : July 22 .
在 8 点钟 : 七月 - .

7月22日，晚上8点。

[stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]['mæɡnɪtjuːd][ɑː(r); ə(r)] [eɪt] - ['pɔɪntɪd] ; ['sekənd]['mæɡnɪtjuːd] , [sɪks] - ['pɔɪntɪd] ; [θɜːd] ['mæɡnɪtjuːd] , [faɪv] - ['pɔɪntɪd] ;
Stars of the first magnitude are eight - pointed ; second magnitude , six - pointed ; third magnitude , five - pointed ;
星星 的 这 第一的 震级 是 八 - 尖 ; 第二 震级 , 六 - 尖 ; 第三 震级 , 五 - 尖 ;

一等星为八角星；二等星为六角星；三等星为五角星；

[fɔːθ] ['mæɡnɪtjuːd] ([ə; eɪ] [fjuː]) , [fɔː(r)] - ['pɔɪntɪd] ; [fɪfθ] ['mæɡnɪtjuːd] (['veri] [fjuː]) , [θriː] - ['pɔɪntɪd] .
fourth magnitude (a few) , four - pointed ; fifth magnitude (very few) , three - pointed .
第四 震级 (一个 很少) , 四 - 尖 ; 第五 震级 (非常 很少) , 三 - 尖 .

四等星（少数），四角星；五等星（极少数），三角星。

[fɔː(r); fə(r)][stɑː(r)] [nems] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][peɪdʒ][fɔːr] .
For star names refer to page 4 .
为了 星星 姓名 参考 到 页 4 .

恒星名称请参考第4页。

[peɪdʒ] -
Page 25
页 -

第25页

[naɪt] [skaɪ] . — [dʒuːn][ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] .
NIGHT SKY . — JUNE AND JULY .
夜晚 天空 . — 六月 和 七月 .

夜空——六月和七月。

[ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] (['ɜːsə] ['meɪdʒə(r)]) [ɪz][ɪn][ðə; ði][mɪd] - ['hevənz] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] ,
The Great Bear (Ursa Major) is in the mid - heavens toward the northwest ,
这 伟大的 熊 (熊座 主要的) 是 在 这 中 - 天 朝向 这 西北 ,

大熊座（Ursa Major）位于西北方向的中天。

[ðə; ði] ['pɔɪntəz] [nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n] .
the Pointers not far from the horizontal position .
这 指针 不是 远的 从 这 水平的 位置 .

指针离水平位置不远。

[ðeɪ] [də'rekt][ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði][pəʊl][stɑː(r)] (- [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][beə(r)] , ['ɜːsə] ['maɪnə(r)]) .
They direct us to the Pole Star (α of the Little Bear , Ursa Minor) .
他们 直接的 我们 到 这 极 星星 (- 的 这 小的 熊 , 熊座 次要的) .

它们指引我们找到北极星（小熊座α星）。

[ðə; ði][laɪn][frɒm; frəm] [ðɪs] [stɑː(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['gɑːrdiənz] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊl] , - [ænd; ənd] - ,
The line from this star to the Guardians of the Pole , β and γ ,
这 线 从 这 星星 到 这 守护者 的 这 极 , - 和 - ,

从这颗恒星到极点守护者β星和γ星的连线，

[ɪz][ɪn][ə'baʊt][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪt] [hænd][ɒv; əv][ə; eɪ] [klɒk] [ˌtuː'tuː] ['mɪnɪts] [bɪ'fɔː(r)]
is in about the position of the minute hand of a clock 2 minutes before
是 在 关于 这 位置 的 这 分钟 手 的 一个 钟 2 分钟 前
[æn; ən]['aʊə(r)] .
an hour .
一个 小时 .

大约位于整点前两分钟的钟表分针的位置。

[ðə; ði]['drægən] (['dreɪkoʊ]) [kɜːrlz]['əʊvə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l][beə(r)] , [kɜːrvɪŋ] ['ʌpwəd] [ɒn][ðə; ði] [iːst] ,
The Dragon (Draco) curls over the Little Bear , curving upward on the east ,
这 龙 (德拉科) 卷发 超过 这 小的 熊 , 弯曲 向上 在 这 东方 ,

龙（Draco）盘绕在小熊之上，向东弯曲向上，

[tuː; tə] [weə(r)] [ɪts] [hed] , [haɪ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] , [ɪz] [mɑːkt] [baɪ][ðə; ði] ['gliːmɪŋ] [aɪz] ,
to where its head , high up in the northeast , is marked by the gleaming eyes ,
到 在哪里 它是 头 , 高的 向上 在 这 东北 , 是 标记 经过 这 闪闪发光 眼睛 ,

它的头部位于东北方向的高处，那里有闪闪发光的眼睛作为标志。

- [ænd; ənd] - .
β and γ .
- 和 - .

β 和 γ。

['ʌndə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l][beə(r)] , [ðə; ði]['kæmɪlə(ʊ)pɑːd; kə'meləpɑːd][hæz; həz][æt; ət][lɑːst] [kʌm] ['ʌpraɪt] .
Under the Little Bear , the Camelopard has at last come upright .
在下面 这 小的 熊 , 这 骆驼豹 有 在 最后的 来 直立 .

在小熊的庇护下，驼豹终于站了起来。

[ləʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [west] [ðə; ði]['laɪən] (['liːəʊ]) [ɪz] ['setɪŋ] .
Low down in the west the Lion (Leo) is setting .
低的 向下 在 这 西方 这 狮子 (狮子座) 是 环境 .

在西方的低空，狮子座（Leo）正在落山。

[ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['sɪkl] [ɪn][ðə; ði]['laɪən] " [ɪz] [tɜːnd] [tə'wɔːd] [ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] ;
The point of the " Sickle in the Lion " is turned toward the horizon ;
这 观点 的 这 " 镰刀 在 这 狮子 " 是 转向 朝向 这 地平线 ;

“狮子镰刀”的尖端朝向地平线；

[ðə; ði]['hænd(ə)l] ([mɑːkt] [baɪ] - [ænd; ənd] -) [ɪz] ['nɪəli] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] .
the handle (marked by α and η) is nearly horizontal .
这 处理 (标记 经过 - 和 -) 是 几乎 水平的 .

把手（用 α 和 η 标记）几乎是水平的。

[ə'bʌv] [ðə; ði]['laɪənz][teɪl][ɪz] [bɝrən:sɪz] [heə(r)] (['kəʊmə]['bɛrənɪˌsiːz]) ;
Above the Lion's tail is Berenice's Hair (Coma Berenices) ;
多于 这 狮子的 尾巴 是 贝雷妮丝的 头发 (昏迷 贝雷妮丝) ;

狮子尾巴上方是贝雷妮丝的头发（Coma Berenices）；

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðæt] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['bɛrz] [teɪl]['aʊə(r)] [tʃɑːt] [ʃəʊz] [ə; eɪ] ['sɒlətri] [stɑː(r)]
and between that and the Great Bear's tail our chart shows a solitary star
和 之间 那 和 这 伟大的 熊的 尾巴 我们的 图表 演出 一个 孤 星星
[ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [dɒgz] ([keɪnz] [vɛnɑtiːtʃi]) .
of the Hunting Dogs (Canes Venatici) .
的 这 打猎 狗 (飓风队 维纳蒂奇) .

在我们的星图上，在它和大熊座的尾巴之间，可以看到猎犬座（Canes Venatici）的一颗孤星。

[ðə; ði] [krəʊ] (['kɔːvəs]) [ɪz] [ləʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] , [ðə; ði] [kʌp] (['kreɪtə(r)]) [bɪ'saɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,
The Crow (Corvus) is low down in the southwest , the Cup (Crater) beside it ,
这 乌鸦 (乌鸦) 是 低的 向下 在 这 西南 , 这 杯子 (火山口) 旁 它 ,

乌鸦（Corvus）位于西南方向的低洼处，杯子（Crater）就在它旁边。

['pɑːtli] [set] , [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
partly set , on the right .
部分 放 , 在 这 正确的 .

右侧部分已设置完毕。

[ə'bʌv] [ɪz]['vɜːgəʊ] , [ðə; ði]['vɜːdʒɪn] .
Above is Virgo , the Virgin .
多于 是 处女座 , 这 处女 .

上图是处女座。

[stɪl] ['haɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] — [ɪn][fækt] , [wɪð] [hed] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði][pɔɪnt] [ˌəʊvə'hed] — [ɪz]
Still higher in the southwest — in fact , with head close to the point overhead — is
仍然 更高 在 这 西南 — 在 事实 , 和 头 关闭 到 这 观点 开销 — 是
[ðə; ði] ['hɜːdzmən] ( ) ,
the Herdsman (Boötes) ,
这 牧人 (牧夫座) ,

西南方向更高处——事实上，它的头部几乎位于头顶正上方——是牧夫座（牧夫座）。

[ðə; ði] [kraʊn] ([kə'rəʊnə][ˌbɔːri'eɪlɪs]) [nɪə(r)][hɪz; ɪz] ['sʌðən] ['ʃəʊldə(r)] ['mɑːkɪŋ] [wɒt] [wɒz; wəz][wʌns]
the Crown (Corona Borealis) near his southern shoulder marking what was once
这 王冠 (科罗娜 北极光) 靠近 他的 南部 肩膀 标记 什么 曾是 一次
[ðə; ði] [hɝːdzmənz] [ˌʌp'lɪftɪd] [ɑːm] .
the Herdsman's uplifted arm .
这 牧民的 提升 手臂 .

他南肩附近的皇冠（北极光）标志着牧人曾经举起的手臂。

[ləʊ] [daʊn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'west] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz]
Low down between the south and southwest we find the head and shoulders
低的 向下 之间 这 南 和 西南 我们 寻找 这 头 和 肩膀
[ɒv; əv][ðə; ði]['sentɔː(r)] ([sen'tɔːrəs]) ,
of the Centaur (Centaurus) ,
的 这 半人马 （ 半人马座 ），

在南部和西南部之间的低洼地带，我们发现了半人马（Centaurus）的头部和肩膀，

[huː] [həʊldz][ðə; ði] [wʊlf] (['luːpəs]) [djuː] [saʊθ] .
who holds the Wolf (Lupus) due south .
WHO 持有 这 狼 （ 狼疮 ）到期的 南 .

谁持有正南方的狼（Lupus）。

[ə'bʌv] [ðə; ði] [wʊlf] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [skeɪlz] (['liːbrə]) , [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðiːz] [ðə; ði] ['sɜːpənt] (['səːpenz]
Above the Wolf are the Scales (Libra) , and above these the Serpent (Serpens
多于 这 狼 是 这 秤 （ 天秤座 ）， 和 多于 这些 这 蛇 （ 蛇形
) ,
) ,
），

狼的上方是天秤座（Libra），天秤座上方是巨蛇座（Serpens）。

[hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , ['stretʃɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [kraʊn] .
his head in the south , stretching toward the Crown .
他的 头 在 这 南 ， 伸展 朝向 这 王冠 .

他的头朝南，伸向王冠。

[ɪn][ðə; ði][mɪd] - [skaɪ] , [tə'wɔːd] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] ,
In the mid - sky , toward the southeast ,
在 这 中 - 天空 ， 朝向 这 东南 ，

在东南方向的中空，

[wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] ['sɜːpənt] ['beərə(r)] ([ˌɑːfi'juːkəs; ˌoʊfi'juːkəs] — [wʌn][stɑː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːpənt] [laɪz]
we find the Serpent Bearer (Ophiuchus — one star of the Serpent lies
我们 寻找 这 蛇 持有人 （ 蛇夫座 — 一 星星 的 这 蛇 谎言
[iːst] [ɒv; əv][hɪm]) .
east of him) .
东方 的 他 ）.

我们找到了持蛇者（蛇夫座——蛇的一颗星位于他的东边）。

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜːpənt] ['beərə(r)][wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] ['skɔːpiən] (['skɔːpiəʊ]) , [naʊ] ['fʊli] ['rɪz(ə)n] ,
Below the Serpent Bearer we find the Scorpion (Scorpio) , now fully risen ,
以下 这 蛇 持有人 我们 寻找 这 蝎 （ 天蝎座 ）， 现在 完全 升起 ，
[ænd; ənd] ['ʃəʊɪŋ] ['truːli][ˌskɔːrpi'ɑːnɪk] [fɔːm] .
and showing truly scorpionic form .
和 显示 真的 天蝎座 形式 .

在持蛇者下方，我们看到了蝎子（天蝎座），它现在已经完全升起，展现出真正的蝎子形态。

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['skɔːpiən] [ɪz][ðə; ði]['ɑːtʃə(r)] ([ˌsædʒɪ'teəriəs]) , [ləʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] .
Beside the Scorpion is the Archer (Sagittarius) , low down in the southeast .
旁 这 蝎 是 这 射手 （ 射手座 ）， 低的 向下 在 这 东南 .

天蝎座旁边是射手座（Sagittarius），位于东南方较低的位置。

[tuː; tə][hɪz; ɪz][left][wiː; wi] [siː] , [ləʊ] [daʊn] , [tuː] [stɑːz] ['mɑːkɪŋ] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] [gəʊt] (
To his left we see , low down , two stars marking the head of the Sea Goat (
到 他的 左边 我们 看 ， 低的 向下 ， 二 明星 标记 这 头 的 这 海 山羊 （
[ˌkæprɪ'kɔːrnəs]) ,
Capricornus) ,
摩羯座 ），

在他的左侧下方，我们看到两颗星，它们标志着摩羯座（Capricornus）的头部。

[ænd; ənd][wʌn] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)]['beərə(r)] ([ə'kweəriəs]) .
and one belonging to the Water Bearer (Aquarius) .
和 一 属于 到 这 水 持有人 (水瓶座) .

以及属于水瓶座的星座。

[ə'bʌv] [ðə; ði] [siː] [gəʊt] [flaɪz][ðə; ði]['iːg(ə)l] ([ə'kwɪlə]) , [wɪð] [ðə; ði] [braɪt] [stɑː(r)][æl'teə(r)] ;
Above the Sea Goat flies the Eagle (Aquila) , with the bright star Altair ;
多于 这 海 山羊 苍蝇 这 鹰 (阿奎拉) , 和 这 明亮的 星星 牵牛星 ;

海天上飞翔着天鹰（Aquila），还有明亮的星星牛郎星（Altair）。

[ænd; ənd] [ə'bʌv] , [nɪə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt] [ˌəʊvə'hed] , [ɪz][ðə; ði] ['niːlɪŋ] ['hɜːkjəliːz] .
and above , near the point overhead , is the kneeling Hercules .
和 多于 , 靠近 这 观点 开销 , 是 这 跪着 赫拉克勒斯 .

在上方，靠近头顶的位置，是跪着的赫拉克勒斯像。

[djuː] [iːst] , [wiː; wi] [siː] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪŋd] [hɔːs] (['pegəsəs]) ; [ə'bʌv] [ðæt] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['dɒlfɪn] ([del'faɪnəs]) ,
Due east , we see part of the Winged Horse (Pegasus) ; above that , the little Dolphin (Delphinus) ,
到期的 东方 , 我们 看 部分 的 这 有翅膀的 马 (飞马座) ; 多于 那 , 这 小的 海豚 (海豚) ,

正东方向，我们可以看到飞马（珀伽索斯）的一部分；在其上方，是小海豚（德尔菲努斯）。

[ænd; ənd]['haɪə(r)] , [ðə; ði] [swɒn] (['sɪgnəs]) [ænd; ənd][ðə; ði]['laɪə(r)] (['laɪərə]) , [wɪð] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['bluːɪʃ] - [waɪt] [stɑː(r)]['veɪgə] .
and higher , the Swan (Cygnus) and the Lyre (Lyra) , with the beautiful bluish - white star Vega .
和 更高 , 这 天鹅 (天鹅座) 和 这 竖琴 (莱拉) , 和 这 美丽的 蓝蓝色 - 白色的 星星 维加 .

更高处是天鹅座（Cygnus）和天琴座（Lyra），以及美丽的蓝白色恒星织女星（Vega）。

['lɑːstli] , [ləʊ] [daʊn] , [bɪ'twiːn] [nɔːθ] [ænd; ənd] [ˌnɔːθ'iːst] , [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] ['siːtɪd] ['leɪdi] ([ˌkæsiə'piːə]) ;
Lastly , low down , between north and northeast , we find the Seated Lady (Cassiopeia) ;
最后 , 低的 向下 , 之间 北 和 东北 , 我们 寻找 这 坐着 女士 (仙后座) ;

最后，在下方，在北部和东北部之间，我们发现了仙后座（Cassiopeia）；

[ænd; ənd] [ə'bʌv] , ['sʌmwɒt] ['iːstwədlɪ] , [ðə; ði] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] ['siːfjuːs] , - ['rɔɪəl] ['hʌzbənd] .
and above , somewhat eastwardly , the inconspicuous constellation Cepheus , Cassiopeia's royal husband .
和 多于 , 有些 向东 , 这 不显眼 星座 仙王座 , - 皇家 丈夫 .

在上方偏东一点的地方，是不太显眼的仙王座，仙后座是仙后座的王夫。

[peɪdʒ] -
Page 26
页 -

第26页

[naɪt] [skaɪ] . — [dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] ['ɔːgəst] .
NIGHT SKY . — JULY AND AUGUST .
夜晚 天空 . — 七月 和 八月 .

夜空——七月和八月。

[ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] (['ə:sə] ['meɪdʒə(r)]) [ɪz] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] , [hɪz; ɪz] [pɔːz] [nɪə(r)] [ðə; ði]
The Great Bear (Ursa Major) is now in the northwest , his paws near the
这 伟大的 熊 (熊座 主要的) 是 现在 在 这 西北 , 他的 爪子 靠近 这
[hə'raɪz(ə)n] .
horizon .
地平线 .

大熊座（Ursa Major）现在位于西北方向，它的爪子几乎伸向地平线。

[ðə; ði] ['pɔɪntəz] (- [ænd; ənd] -) [də'rekt][ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði][pəʊl][stɑː(r)] , (- [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l]
The Pointers (α and β) direct us to the Pole Star , (α of the Little
这 指针 (- 和 -) 直接的 我们 到 这 极 星星 , (- 的 这 小的
[beə(r)] ,
Bear ,
熊 ,

指针（α 和 β）指引我们找到北极星（小熊座α星，

['ə:sə] ['maɪnə(r)]) .
Ursa Minor) .
熊座 次要的) .

小熊座）。

[ə; eɪ][laɪn][frɒm; frəm][ðə; ði][pəʊl][stɑː(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['gɑːrdiənz] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊl][ɪz][ɪn][ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n]
A line from the Pole Star to the Guardians of the Pole is in the position
一个 线 从 这 极 星星 到 这 守护者 的 这 极 是 在 这 位置
[ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪt] [hænd][ɒv; əv][ə; eɪ] [klɒk] [ə'baʊt]['sɛvən] ['mɪnɪts] [bɪ'fɔː(r)][æn; ən]['aʊə(r)] .
of the minute hand of a clock about 7 minutes before an hour .
的 这 分钟 手 的 一个 钟 关于 7 分钟 前 一个 小时 .

从北极星到北极守护星的连线，位于时钟分针大约在整点前7分钟的位置。

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][beə(r)][wiː; wi] [siː] [ðə; ði]['kæmɪlə(ʊ)pɑːd; kə'meləpɑːd] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [iːst]
Below the Little Bear we see the Camelopard , a little to the east
以下 这 小的 熊 我们 看 这 骆驼豹 , 一个 小的 到 这 东方
[ɒv; əv] [djuː] [nɔːθ] .
of due north .
的 到期的 北 .

在小熊下方，我们看到驼豹，它位于正北偏东一点的位置。

[ðə; ði]['drægən] (['dreɪkoʊ]) [kɜːrvz] [raʊnd] [frɒm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɔɪntəz] [ænd; ənd][ðə; ði][pəʊl] ,
The Dragon (Draco) curves round from between the Pointers and the Pole ,
这 龙 (德拉科) 曲线 圆形的 从 之间 这 指针 和 这 极 ,

龙（Draco）从指针和杆之间蜿蜒而出，

[ə'bʌv] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][beə(r)] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [iːst] , [ðen] ['ʌpwəd] [tuː; tə][nɪə(r)][ðə; ði] [pɔɪnt] [ˌəʊvə'hed] ,
above the Little Bear toward the east , then upward to near the point overhead ,
多于 这 小的 熊 朝向 这 东方 , 然后 向上 到 靠近 这 观点 开销 ,

先向东飞越小熊座，然后向上飞到接近头顶的位置，

[ɪts] [hed] , [wɪð] [ðə; ði] [braɪt] [stɑːz] - [ænd; ənd] - , ['biːɪŋ] [haɪɪst] .
its head , with the bright stars β and γ , being highest .
它是 头 , 和 这 明亮的 明星 - 和 - , 存在 最高 .

它的头部，也就是最亮的恒星β和γ的位置最高。

[ləʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [west] [wiː; wi] [siː] [bɜrən:sɪz] [heə(r)] (['kəʊmə] ['bɛrənɪˌsiːz]) ,
Low down in the west we see Berenice's Hair (Coma Berenices) ,
低的 向下 在 这 西方 我们 看 贝雷妮丝的 头发 (昏迷 贝雷妮丝) ,

在西边低处，我们看到了贝蕾妮丝的头发（昏迷贝蕾妮丝），

[ænd; ənd][wʌn][stɑː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [dɒgz] ([keɪnz] [vɛnatiːtʃi]) [ɪz] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑːt]
and one star of the Hunting Dogs (Canes Venatici) is seen in the chart
和 一 星星 的 这 打猎 狗 (飓风队 维纳蒂奇) 是 已见 在 这 图表
[bɪ'twiːn] ['kəʊmə][ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] .
between Coma and the Great Bear .
之间 昏迷 和 这 伟大的 熊 .

在星图中，可以看到猎犬座（Canes Venatici）的一颗星位于后发座和大熊座之间。

[ðə; ði] ['hɜːdzmən] {) ['ɒkjupaɪz] [ðə; ði][mɪd] - ['hev(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [west] , [ðə; ði] [kraʊn] ([kə'rəʊnə]
The Herdsman { Boötes) occupies the mid - heaven in the west , the Crown (Corona
这 牧人 { 牧夫座) 占据 这 中 - 天堂 在 这 西方 , 这 王冠 (科罗娜
[ˌbɔːri'eɪlɪs]) ['haɪə(r)] [ʌp] ,
Borealis) higher up ,
北极光) 更高 向上 ,

牧夫座位于西方的中天，北极光（Corona Borealis）则位于更高处。

[ænd; ənd] [djuː] [west] , ['hɜːkjəliːz] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnt] [ˌəʊvə'hed] .
and due west , Hercules , between the Crown and the point overhead .
和 到期的 西方 , 赫拉克勒斯 , 之间 这 王冠 和 这 观点 开销 .

正西方向，赫拉克勒斯山，位于皇冠山和山顶之间。

[ləʊ] [daʊn] , [ɪk'stendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [tuː; tə][nɪə(r)][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] , [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði]
Low down , extending from the west to near the southwest , we find the
低的 向下 , 扩展 从 这 西方 到 靠近 这 西南 , 我们 寻找 这
['vɜːdʒɪn] (['vɜːgəʊ]) ,
Virgin (Virgo) ,
处女 (处女座) ,

在低处，从西边延伸到西南方向，我们发现了处女座（Virgo）。

[ðə; ði] [braɪt] ['spaɪkə][nɪə(r)][ɪts] ['setɪŋ] [pleɪs] .
the bright Spica near its setting place .
这 明亮的 尖峰 靠近 它是 环境 地方 .

明亮的角宿一在其落点附近。

[ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [skeɪlz] (['liːbrə]) , [ænd; ənd]['fɑːðə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [left] ,
In the southwest are the Scales (Libra) , and farther to the left ,
在 这 西南 是 这 秤 (天秤座) , 和 更远 到 这 左边 ,

西南方是天秤座（Libra），再往左边一点，

[ɪk'stendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [skeɪlz] [tuː; tə] [ləʊ] [daʊn] [nɪə(r)][ðə; ði] [saʊθ] , [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði]
extending from the Scales to low down near the south , we find the
扩展 从 这 秤 到 低的 向下 靠近 这 南 , 我们 寻找 这
['skɔːpiən] (['skɔːpiəʊ]) ,
Scorpion (Scorpio) ,
蝎 (天蝎座) ,

从天秤座一直延伸到南方的低处，我们发现了天蝎座（Scorpio）。

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] , [æn'teəriːz] , [ðə; ði]['raɪv(ə)l][ɒv; əv] [mɑːz] ([æz; əz]
one of the finest of the constellations , Antares , the rival of Mars (as
一 的 这 最好的 的 这 星座 , 安塔瑞斯 , 这 竞争对手 的 火星 (作为
[ðə; ði] [neɪm] [miːnz]) ,
the name means) ,
这 姓名 方法) ,

最美丽的星座之一，心宿二，火星的对手（正如其名称所示）。

['mɑːkɪŋ] [ɪts] [hɑːt] .
marking its heart .
标记 它是 心 .

标记它的中心。

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['skɔːpiən] [ænd; ənd][ðə; ði] [skeɪlz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['sɜːpənt] ['beərə(r)] ([ˌsɜːrpən'tɛriəs] [ɔː(r)]
Above the Scorpion and the Scales are the Serpent Bearer (Serpentarius or
多于 这 蝎 和 这 秤 是 这 蛇 持有人 (蛇人 或者
[ˌɑːfi'juːkəs; ˌoʊfi'juːkəs]) [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːpənt] (['səːpenz]) ,
Ophiuchus) and the Serpent (Serpens) ,
蛇夫座) 和 这 蛇 (蛇形) ,

蝎子和天秤之上是蛇夫座（Serpentarius 或 Ophiuchus）和蛇（Serpens）。

[ɪk'stendɪŋ] [raɪt] [ə'krɒs] [hɪm][tuː; tə][nɪə(r)][ðə; ði] [kraʊn] , ['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɜːpənt] [siːm]
extending right across him to near the Crown , after which the Serpent seems
扩展 正确的 穿过 他 到 靠近 这 王冠 , 后 哪个 这 蛇 似乎
['riːtʃɪŋ] .
reaching .
到达 .

蛇身一直延伸到他身体的上方，靠近王冠，之后蛇似乎还在伸向他。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [iːst] [djuː] [saʊθ] , [ləʊ] [daʊn] , [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] ['ɑːtʃə(r)] ([ˌsædʒɪ'teəriəs]) ; [ɪn][ðə; ði]
A little east due south , low down , we find the Archer (Sagittarius) ; in the
一个 小的 东方 到期的 南 , 低的 向下 , 我们 寻找 这 射手 (射手座) ; 在 这
[ˌsaʊθ'iːst] ,
southeast ,
东南 ,

稍微偏东一点，正南方向，低处，我们能找到射手座；在东南方，

[ləʊ] [daʊn] , [ðə; ði] [siː] [gəʊt] ([ˌkæprɪ'kɔːrnəs]) ; [ænd; ənd]['fɑːðə(r)] [iːst] , [ænd; ənd]['ləʊə(r)] [daʊn] ,
low down , the Sea Goat (Capricornus) ; and farther east , and lower down ,
低的 向下 , 这 海 山羊 (摩羯座) ; 和 更远 东方 , 和 降低 向下 ,
[ðə; ði]['wɔːtə(r)]['beərə(r)] ([ə'kweəriəs]) .
the Water Bearer (Aquarius) .
这 水 持有人 (水瓶座) .

往下走，是摩羯座（Capricornus）；再往东走，往下走，是水瓶座（Aquarius）。

[ə'bʌv] [ðə; ði] [siː] [gəʊt] [ɪz][ðə; ði]['iːg(ə)l] ([ə'kwɪlə]) , [wɪð] [ðə; ði] [braɪt] ['bluːɪʃ] - [waɪt] [stɑː(r)][æl'teə(r)]
Above the Sea Goat is the Eagle (Aquila) , with the bright bluish - white star Altair
多于 这 海 山羊 是 这 鹰 (阿奎拉) , 和 这 明亮的 蓝蓝色 - 白色的 星星 牵牛星
;
;
;

海羊座上方是天鹰座（Aquila），天鹰座上有一颗明亮的蓝白色恒星牛郎星（Altair）；

[ɒn][ɪts] [left] [ðə; ði] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] ['dɒlfɪn] ([del'faɪnəs]) , [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['dɒlfɪn] , ['nɪəli]
on its left the pretty little Dolphin (Delphinus) , and above the Dolphin , nearly
在 它是 左边 这 漂亮的 小的 海豚 (海豚) , 和 多于 这 海豚 , 几乎
[ˌəʊvə'hed] ,
overhead ,
开销 ,

在其左侧是漂亮的小海豚（Delphinus），在海豚上方，几乎就在头顶上方，

[ðə; ði]['laɪə(r)] (['laɪərə]) , [wɪð] [ðə; ði] ['bluːɪʃ] - [waɪt] [stɑː(r)]['veɪgə] (['iːv(ə)n] [braɪtə] [ðæn; ðən][æl'teə(r)]
the Lyre (Lyra) , with the bluish - white star Vega (even brighter than Altair
这 竖琴 (莱拉) , 和 这 蓝蓝色 - 白色的 星星 维加 (甚至 更亮 比 牵牛星
) ['nɪəli] [ˌəʊvə'hed] .
) nearly overhead .
) 几乎 开销 .

天琴座（Lyra），以及几乎位于头顶上方的蓝白色恒星织女星（Vega，甚至比牛郎星还要亮）。

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði]['laɪə(r)][wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [swɒn] (['sɪgnəs]) , [djuː] [iːst] ;
Below the Lyre we see the Swan (Cygnus) , due east ;
以下 这 竖琴 我们 看 这 天鹅 (天鹅座) , 到期的 东方 ;

在竖琴下方，我们看到天鹅（天鹅座），位于正东方向；

[ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [swɒn] [ðə; ði] [wɪŋd] [hɔːs] (['pegəsəs]) , ['ʌpsaɪd] [daʊn] , [æz; əz] ['juːʒuəl] .
and below the Swan the Winged Horse (Pegasus) , upside down , as usual .
和 以下 这 天鹅 这 有翅膀的 马 (飞马座) , 上行 向下 , 作为 通常 .

在天鹅下方，是倒置的飞马（珀伽索斯），一如既往。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] , [æn'drɒmɪdə] , [ðə; ði] [tʃeɪnd] ['leɪdi] , [ɪz] ['raɪzɪŋ] ,
In the northeast , Andromeda , the Chained Lady , is rising ,
在 这 东北 , 仙女座 , 这 连锁 女士 , 是 上升 ,

东北方，被束缚的仙女座正在升起。

[hɜː(r); hə(r)] [hed] [mɑːkt] [baɪ] [ðə; ði] [stɑː(r)] - ([wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [kɔːld] ['dɛltə] [ɒv; əv] ['pegəsəs]) .
her head marked by the star α (which was also called δ of Pegasus) .
她 头 标记 经过 这 星星 - (哪个 曾是 还 称为 Δ 的 飞马座) .

她的头上刻有星形 α（也称为飞马座 δ）。

([ðə; ði] " [skweə(r)] [ɒv; əv] ['pegəsəs] " [ɪz] [fɔːmd] [baɪ] - [ɒv; əv] [æn'drɒmɪdə] [ænd; ənd] - , - , [ænd; ənd] - [ɒv; əv] ['pegəsəs] .)
(The " Square of Pegasus " is formed by α of Andromeda and α , β , and γ of Pegasus .)
(这 " 正方形 的 飞马座 " 是 形成 经过 - 的 仙女座 和 - , - , 和 - 的 飞马座 .)

（“飞马座方形”由仙女座的 α 和飞马座的 α、β 和 γ 组成。）

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [ˌnɔːθ'iːst] [ɪz] [ˌkæsiə'piːə] , [ðə; ði] ['siːtɪd] ['leɪdi] , [ænd; ənd] [ə'bʌv] [hɜː(r); hə(r)] , [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [kɪŋ] ['siːfjuːs] .
Between the north and northeast is Cassiopeia , the Seated Lady , and above her , her husband , King Cepheus .
之间 这 北 和 东北 是 仙后座 , 这 坐着 女士 , 和 多于 她 , 她 丈夫 , 国王 仙王座 .

在北部和东北部之间是卡西奥佩娅女神，也就是坐姿女神，在她上方是她的丈夫，国王刻甫斯。

[ænd; ənd] ['lɑːstli] ['pɜːrsjʊsɪəs] [ɪz] [dʒʌst] ['raɪzɪŋ] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [ˌnɔːθ'iːst] .
And lastly Perseus is just rising , between the north and northeast .
和 最后 珀尔修斯 是 只是 上升 , 之间 这 北 和 东北 .

最后，珀尔修斯正在北方和东北方之间升起。

[peɪdʒ] -
Page 27
页 -

第27页

[mæp] [eɪtθ] .
MAP VIII .
地图 八 .

地图 VIII。

[naɪt] [skaɪ] . — [dʒʊ'laɪ] [ænd; ənd] ['ɔːgəst] .
NIGHT SKY . — JULY AND AUGUST .
夜晚 天空 . — 七月 和 八月 .

夜空——七月和八月。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [dʒʊ'laɪ] ['sɛvən] .
At 11 o'clock : July 7 .
在 - 点钟 : 七月 7 .

7月7日上午11点。

[æt; ət] [naɪn] [ə'klɑːk] : ['ɔːg] . ['sɛvən] .
At 9 o'clock : Aug . 7 .
在 9 点钟 : 八月 . 7 .

8月7日，上午9点。

[æt; ət] 10½ [ə'klɑːk] : [dʒʊ'laɪ] - .
At 10½ o'clock : July 14 .
在 10½ 点钟 : 七月 - .

7月14日10点半。

[æt; ət] 9½ [ə'klɑːk] : [dʒʊ'laɪ] - .
At 9½ o'clock : July 30 .
在 9½ 点钟 : 七月 - .

7月30日9点半。

[æt; ət] 8½ [ə'klɑːk] : ['ɔːg] . - .
At 8½ o'clock : Aug . 14 .
在 8½ 点钟 : 八月 . - .

8月14日8点半。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [dʒʊ'laɪ] - .
At 10 o'clock : July 22 .
在 - 点钟 : 七月 - .

7月22日上午10点。

[æt; ət][eit] [ə'klɑːk] : ['ɔːg] . - .
At 8 o'clock : Aug . 22 .
在 8 点钟 : 八月 . - .

8月22日，晚上8点。

[stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]['mægnɪtjuːd][ɑː(r); ə(r)] [eɪt] - ['pɔɪntɪd] ; ['sekənd]['mægnɪtjuːd] , [sɪks] - ['pɔɪntɪd]
Stars of the first magnitude are eight - pointed ; second magnitude , six - pointed
星星 的 这 第一的 震级 是 八 - 尖 ; 第二 震级 , 六 - 尖
; [θɜːd] ['mægnɪtjuːd] , [faɪv] - ['pɔɪntɪd] ;
; third magnitude , five - pointed ;
; 第三 震级 , 五 - 尖 ;

一等星为八角星；二等星为六角星；三等星为五角星；

[fɔːθ] ['mægnɪtjuːd] ([ə; eɪ] [fjuː]) , [fɔː(r)] - ['pɔɪntɪd] ; [fɪfθ] ['mægnɪtjuːd] (['veri] [fjuː]) , [θriː] - ['pɔɪntɪd]
fourth magnitude (a few) , four - pointed ; fifth magnitude (very few) , three - pointed
第四 震级 (一个 很少) , 四 - 尖 ; 第五 震级 (非常 很少) , 三 - 尖
.
.
.

四等星（少数），四角星；五等星（极少数），三角星。

[fɔː(r); fə(r)][stɑː(r)] [nems] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][peɪdʒ][fɔːr] .
For star names refer to page 4 .
为了 星星 姓名 参考 到 页 4 .

恒星名称请参考第4页。

[peɪdʒ] -
Page 30
页 -

第30页

[mæp] [ɪks] . [naɪt] [skaɪ] . — ['ɔːgəst] [ænd; ənd][sep'tembə(r)] .
MAP IX . NIGHT SKY . — AUGUST AND SEPTEMBER .
地图 第九章 . 夜晚 天空 . — 八月 和 九月 .

图 IX. 夜空——八月和九月。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : ['ɔːg] . ['sɛvən] .
At 11 o'clock : Aug . 7 .
在 - 点钟 : 八月 . 7 .

8月7日上午11点。

[æt; ət][naɪn] [ə'klɑːk] : [sept] . [sɪks] .
At 9 o'clock : Sept . 6 .
在 9 点钟 : 九月 . 6 .

9月6日，上午9点。

[æt; ət] 10½ [ə'klɑːk] : ['ɔːg] . - .
At 10½ o'clock : Aug . 14 .
在 10½ 点钟 : 八月 . - .

8月14日上午10点半。

[æt; ət] 9½ [ə'klɑːk] : ['ɔːg] . - .
At 9½ o'clock : Aug . 29 .
在 9½ 点钟 : 八月 . - .

8月29日9点半。

[æt; ət] 8½ [ə'klɑːk] : [sept] . - .
At 8½ o'clock : Sept . 14 .
在 8½ 点钟 : 九月 . - .

9月14日，晚上8点半。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : ['ɔːg] . - .
At 10 o'clock : Aug . 22 .
在 - 点钟 : 八月 . - .

上午 10 点：8 月 22 日。

[æt; ət][eit] [ə'klɑːk] : [sept] . - .
At 8 o'clock : Sept . 21 .
在 8 点钟 : 九月 . - .

9月21日，晚上8点。

[stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]['mæɡnɪtjuːd][ɑː(r); ə(r)] [eɪt] - ['pɔɪntɪd] ; ['sekənd]['mæɡnɪtjuːd] , [sɪks] - ['pɔɪntɪd]
Stars of the first magnitude are eight - pointed ; second magnitude , six - pointed
星星 的 这 第一的 震级 是 八 - 尖 ; 第二 震级 , 六 - 尖
; [θɜːd] ['mæɡnɪtjuːd] , [faɪv] - ['pɔɪntɪd] ;
; third magnitude , five - pointed ;
; 第三 震级 , 五 - 尖 ;

一等星为八角星；二等星为六角星；三等星为五角星；

[fɔːθ] ['mæɡnɪtjuːd] ([ə; eɪ] [fjuː]) , [fɔː(r)] - ['pɔɪntɪd] ; [fɪfθ] ['mæɡnɪtjuːd] (['veri] [fjuː]) , [θriː] - ['pɔɪntɪd]
fourth magnitude (a few) , four - pointed ; fifth magnitude (very few) , three - pointed
第四 震级 (一个 很少) , 四 - 尖 ; 第五 震级 (非常 很少) , 三 - 尖
.
.
.

四等星（少数），四角星；五等星（极少数），三角星。

[fɔː(r); fə(r)][stɑː(r)] [nems] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][peɪdʒ][fɔːr] .
For star names refer to page 4 .
为了 星星 姓名 参考 到 页 4 .

恒星名称请参考第4页。

[peɪdʒ] -
Page 31
页 -

第31页

[naɪt] [skaɪ] . — ['ɔːɡəst] [ænd; ənd] [sep'tembə(r)] .
NIGHT SKY . — AUGUST AND SEPTEMBER .
夜晚 天空 . — 八月 和 九月 .

夜空——八月和九月。

[ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] (['ə:sə] ['meɪdʒə(r)]) [ɪz] [ləʊ] [daʊn] , [bɪ'twi:n] [ˌnɔ:θ'west] [ænd; ənd] [nɔ:θ] ,

The Great Bear (Ursa Major) is low down , between northwest and north ,

这 伟大的 熊 (熊座 主要的) 是 低的 向下 , 之间 西北 和 北 ,

大熊座（Ursa Major）位于地势较低处，介于西北和正北之间。

[ðə; ði] ['pɔɪntəz] (- [ænd; ənd] -) [daɪ'rɛktɪd] ['slæntɪŋli] ['ʌpwəd] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [pəʊl] .

the Pointers (α and β) directed slantingly upward toward the Pole .

这 指针 (- 和 -) 指导 倾斜地 向上 朝向 这 极 .

指针（α 和 β）向上倾斜指向极点。

[ə; eɪ] [laɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pəʊl] [stɑ:(r)] (- [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)] ,

A line from the Pole Star (α of the Little Bear ,

一个 线 从 这 极 星星 (- 的 这 小的 熊 ,

来自北极星（小熊座α星）的连线

['ə:sə] ['maɪnə(r)]) [tu:; tə] [ðə; ði] ['gɑ:rdiənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pəʊl] (- [ænd; ənd] -) ,

Ursa Minor) to the Guardians of the Pole (β and γ) ,

熊座 次要的) 到 这 守护者 的 这 极 (- 和 -) ,

小熊座）到极点守护者（β 和 γ），

[ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪt] [hænd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [klɒk] - ['mɪnɪts] [bɪ'fɔ:(r)] [æn; ən] ['aʊə(r)] .

is in the position of the minute hand of a clock 12 minutes before an hour .

是 在 这 位置 的 这 分钟 手 的 一个 钟 - 分钟 前 一个 小时 .

位于整点前 12 分钟的分针位置。

[bɪ'twi:n] [ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)] [rʌn] [ðə; ði] [stɑ:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægən] (

Between the Great Bear and the Little Bear run the stars of the Dragon (

之间 这 伟大的 熊 和 这 小的 熊 跑步 这 明星 的 这 龙 (

['dreɪkoʊ]) ,

Draco) ,

德拉科) ,

在大熊座和小熊座之间，运行着天龙座（Draco）的星辰。

[raʊnd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [nɔ:θ] , [ðens] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [ˌnɔ:θ'west] ,

round the Little Bear toward the north , thence toward the northwest ,

圆形的 这 小的 熊 朝向 这 北 , 因此 朝向 这 西北 ,

绕过小熊座向北，然后向西北方向，

[weə(r)] [wi:; wi] [si:] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægən] [haɪ] [ʌp] , [ɪts] [tu:] [braɪt] [aɪz] ,

where we see the head of the Dragon high up , its two bright eyes ,

在哪里 我们 看 这 头 的 这 龙 高的 向上 , 它是 二 明亮的 眼睛 ,

我们可以看到龙的头高高耸立，两只明亮的眼睛，

- [ænd; ənd] - , [daɪ'rɛktɪd] [tə'wɔ:d] ['hɜ:kjəli:z] , [wɪtʃ] ['ɒkjupaɪz] [ðə; ði] ['westən] [mɪd] - ['hev(ə)n] .

β and γ , directed toward Hercules , which occupies the western mid - heaven .

- 和 - , 指导 朝向 赫拉克勒斯 , 哪个 占据 这 西 中 - 天堂 .

β 和 γ 指向赫拉克勒斯星，它位于西方的中天。

[ə'bʌv] ['hɜ:kjəli:z] [ɪz] ['laɪərə] , [ðə; ði] [laɪə(r)] ,

Above Hercules is Lyra , the Lyre ,

多于 赫拉克勒斯 是 莱拉 , 这 竖琴 ,

赫拉克勒斯上方是里拉，也就是竖琴。

[wɪð] [ðə; ði] [braɪt] [sti:l] - [blu:] [stɑ:(r)] ['veɪgə] [haɪ] [ʌp] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ˌəʊvə'hed] .

with the bright steel - blue star Vega high up toward the point overhead .

和 这 明亮的 钢 - 蓝色的 星星 维加 高的 向上 朝向 这 观点 开销 .

明亮的钢蓝色恒星织女星高悬于头顶上方。

[raɪt] [ˌəʊvə'hed] [ɪz] [ðə; ði] [swɒn] (['sɪgnəs]) .

Right overhead is the Swan (Cygnus) .

正确的 开销 是 这 天鹅 (天鹅座) .

正上方是天鹅（Cygnus）。

[ləʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] [wiː; wi] [siː] [ɪn][ðə; ði] [tʃɑːt] [wʌn][stɑː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [dɒgz] (
Low down in the northwest we see in the chart one star of the Hunting Dogs (
低的 向下 在 这 西北 我们 看 在 这 图表 一 星星 的 这 打猎 狗 (
[keɪnz] [vɛnɑtiːtʃi]) .
Canes Venatici) .
飓风队 维纳蒂奇) .

在西北方向的低处，我们在星图中看到了猎犬座（Canes Venatici）的一颗星。

['nɪərə(r)][ðə; ði] [west] [stændz][ðə; ði] ['hɜːdzmən] , ['rɑːðə(r)] ['slɑːntɪŋ] ['fɔːwəd] , [haʊ'evə(r)] ,
Nearer the west stands the Herdsman , rather slanting forward , however ,
更近 这 西方 站立 这 牧人 ， 相当 斜 向前 ， 然而 ，

更靠近西边的是牧羊人雕像，不过它略微向前倾斜。

[wɪð] [ðə; ði] [kraʊn] ([kə'rəʊnə][ˌbɔːri'eɪlɪs]) [ɒn][hɪz; ɪz] [left] , ['ɔːlməʊst] [djuː] [west] .
with the Crown (Corona Borealis) on his left , almost due west .
和 这 王冠 (科罗娜 北极光) 在 他的 左边 ， 几乎 到期的 西方 .

北极光（Corona Borealis）位于他的左侧，几乎正对着西方。

[ðə; ði] [lɒŋ] ['waɪndɪŋ] ['sɜːpənt] (['səːpenz]) [rʌnz] [frɒm; frəm][nɪə(r)][ðə; ði] [kraʊn] ([weə(r)] [wiː; wi] [siː]
The long winding Serpent (Serpens) runs from near the Crown (where we see
这 长的 绕线 蛇 (蛇形) 跑步 从 靠近 这 王冠 (在哪里 我们 看
[ɪts] [hed] [djuː] [west]) [tuː; tə]['fɑːðə(r)] [saʊθ] [ðæn; ðən] [ˌsaʊθ'west] ,
its head due west) to farther south than southwest ,
它是 头 到期的 西方) 到 更远 南 比 西南 ，

蜿蜒曲折的巨蛇（Serpens）从王冠附近（我们看到它的头部正西方向）一直延伸到比西南方向更偏南的地方。

[haɪ] [ʌp][ɒn][ðə; ði] ['westən] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːpənt] ['həʊldə(r)] ([ˌsɜːrpən'tɛriəs] [ɔː(r)]
high up on the western side of the Serpent Holder (Serpentarius or
高的 向上 在 这 西 边 的 这 蛇 持有者 (蛇人 或者
[ˌɑːfi'juːkəs; ˌoʊfi'juːkəs]) ,
Ophiuchus) ,
蛇夫座) ，

在蛇夫座（Serpentarius 或 Ophiuchus）西侧高处，

[naʊ] ['stændɪŋ] ['ʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
now standing upright in the southwest .
现在 常设 直立 在 这 西南 .

现在它正矗立在西南方向。

[ləʊ] [daʊn] [kriːps] [ðə; ði] ['skɔːpiən] (['skɔːpiəʊ]) , [ɪts] [hɑːt] [æn'teəriːz] , ['raɪv(ə)l][ɒv; əv] [mɑːz] , [ɪn]
Low down creeps the Scorpion (Scorpio) , its heart Antares , rival of Mars , in
低的 向下 令人毛骨悚然 这 蝎 (天蝎座) ，它是 心 安塔瑞斯 ， 竞争对手 的 火星 ， 在
[ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ,
the southwest ,
这 西南 ，

天蝎座（Scorpio）低垂在地，它的心脏是位于西南方的天蝎座（Antares），与火星（Mars）势不两立。

[ðə; ði][end][ɒv; əv][ɪts][teɪl] [bɪ'twiːn] [saʊθ] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'west] .
the end of its tail between south and southwest .
这 结尾 的 它是 尾巴 之间 南 和 西南 .

尾巴末端位于南和西南之间。

[ə'bʌv] [ænd; ənd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skɔːrpiənz] [teɪl][wiː; wi] [siː] [ðə; ði]['ɑːtʃə(r)] ([ˌsædʒɪ'teəriəs]) .
Above and south of the Scorpion's tail we see the Archer (Sagittarius) .
多于 和 南 的 这 蝎子的 尾巴 我们 看 这 射手 (射手座) .

在天蝎座尾巴的上方和南部，我们看到射手座（Sagittarius）。

[djuː] [saʊθ] , [ænd; ənd] [haɪ] [ʌp] , [ɪz][ðə; ði]['iːg(ə)l] ([ə'kwɪlə]) , [ɪts][teɪl][æt; ət] - [ænd; ənd] - ,
Due south , and high up , is the Eagle (Aquila) , its tail at ζ and ε ,
到期的 南 ， 和 高的 向上 ， 是 这 鹰 (阿奎拉) ，它是 尾巴 在 - 和 - ，

正南方高处是鹰（Aquila），它的尾巴位于ζ和ε处。

[ɪts] [hed] [æt; ət] - , [ðə; ði] [braɪt] [stiːl] - [bluː] [æl'teə(r)] ['mɑːkɪŋ] [ɪts] ['bɒdi] .

its head at θ , the bright steel - blue Altair marking its body .

它是 头 在 - , 这 明亮的 钢 - 蓝色的 牵牛星 标记 它是 身体 .

它的头部位于θ点，明亮的钢蓝色牛郎星标志着它的身体。

[ɒn] [ðə; ði] [left] , [ɔː(r)] [iːst] , [ɒv; əv] [ðə; ði] ['iːg(ə)l] [laɪz] [ðə; ði] [niːt] ['lɪt(ə)l] ['dɒlfɪn] ([del'faɪnəs]) .

On the left , or east , of the Eagle lies the neat little Dolphin (Delphinus) .

在 这 左边 , 或者 东方 , 的 这 鹰 谎言 这 整洁的 小的 海豚 (海豚) .

在鹰的左侧（或东侧）是可爱的小海豚（Delphinus）。

[ˌmɪd'weɪ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['dɒlfɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði]

Midway between the Dolphin and the horizon is the tip of the tail of the

中途 之间 这 海豚 和 这 地平线 是 这 提示 的 这 尾巴 的 这

[siː] [gəʊt] ([ˌkæprɪ'kɔːrnəs]) ,

Sea Goat (Capricornus) ,

海 山羊 (摩羯座) ,

在海豚和地平线之间，是海山羊（Capricornus）的尾巴尖。

[huːz] [hed] [laɪz] ['nɪəli] [djuː] [saʊθ] .

whose head lies nearly due south .

谁 头 谎言 几乎 到期的 南 .

它的头部几乎正朝南。

[ɒn] [ðə; ði] ['sʌðən] [hə'raɪz(ə)n] [ɪz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪndiən] (['ɪndəs]) ;

On the southern horizon is the head of the Indian (Indus) ;

在 这 南部 地平线 是 这 头 的 这 印度 (印度河) ;

在南方的地平线上是印度河（Indus）的源头；

[ɒn] [ɪts] [left] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kreɪn] (['gruːs]) , [ænd; ənd] [ləʊ] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [laɪz]

on its left a part of the Crane (Grus) , and low down in the southeast lies

在 它是 左边 一个 部分 的 这 起重机 (格鲁斯) , 和 低的 向下 在 这 东南 谎言

['fəʊməˌləʊt] ,

Fomalhaut ,

北落师门 ,

在其左侧是鹤（Grus）的一部分，东南方向低处是北落师门（Fomalhaut）。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['brɪliənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌðən] [fɪʃ] (['pɪsɪs] [ɔː'streɪlɪs]) .

the chief brilliant of the Southern Fish (Piscis Australis) .

这 首席 杰出的 的 这 南方 鱼 (鱼 澳大利亚) .

南极鱼（Piscis Australis）的主要闪光点。

[ə'bʌv] [laɪz] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['beərə(r)] ([ə'kweəriəs]) , [ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'westən] [mɪd] - ['hev(ə)n] .

Above lies the Water Bearer (Aquarius) , in the southwestern mid - heaven .

多于 谎言 这 水 持有人 (水瓶座) , 在 这 西南 中 - 天堂 .

上方是水瓶座，位于西南方的中天。

[djuː] [iːst] , ['feəli] [haɪ] , [ɪz] " [ðə; ði] [skweə(r)] [ɒv; əv] ['pegəsəs] , " [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪŋd]

Due east , fairly high , is " the Square of Pegasus , " the head of the Winged

到期的 东方 , 相当 高的 , 是 " 这 正方形 的 飞马座 , " 这 头 的 这 有翅膀的

[hɔːs] ,

Horse ,

马 ,

正东方向，地势较高的地方，是"飞马广场"，也就是飞马的头部。

['pegəsəs] ['laɪɪŋ] [kləʊz] [baɪ] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['pɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ə'kweəriəs] ([mɑːkt] [baɪ] [ðə; ði] [stɑːz] - , - ,

Pegasus lying close by the Water Pitcher of Aquarius (marked by the stars ζ , γ ,

飞马座 说谎 关闭 经过 这 水 投手 的 水瓶座 (标记 经过 这 明星 - , - ,

[ænd; ənd] -) .

and α) .

和 -) .

飞马座位于水瓶座水罐附近（由星体ζ、γ和α标记）。

[ðə; ði] ['fɪʃɪz] (['paɪsi:z]) [ɑ:(r); ə(r)] [ləʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .
The Fishes (Pisces) are low down in the east .
这 鱼类 (双鱼座) 是 低的 向下 在 这 东方 .

双鱼座位于东方低处。

[ə; eɪ] [fju:] [stɑ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪl] (['si:təs]) [ɑ:(r); ə(r)] [si:n] [ɒn][ðeə(r)] [raɪt] , ['veri] [ləʊ] [daʊn] .
A few stars of the Whale (Cetus) are seen on their right , very low down .
一个 很少 明星 的 这 鲸 (鲸鱼座) 是 已见 在 他们的 正确的 , 非常 低的 向下 .

在它们的右侧，很低的位置可以看到鲸鱼座（Cetus）的几颗星。

[ɒn] [ðə; ði] [left] [ɒv; əv]['paɪsi:z][wi:; wi] [si:] [ðə; ði] [ræm] (['eəri:z]) , [ləʊ] [daʊn] ; [ə'bʌv] [ˌaɪ 'ti:][ðə; ði] ['traɪæŋg(ə)l] ;
On the left of Pisces we see the Ram (Aries) , low down ; above it the Triangle ;
在 这 左边 的 双鱼座 我们 看 这 内存 (白羊座) , 低的 向下 ; 多于 它 这 三角形 ;

在双鱼座的左侧，我们看到下方的白羊座；在其上方是三角形；

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðæt] [ðə; ði] [tʃeɪnd] ['leɪdi] ([æn'drɒmɪdə]) .
and above that the Chained Lady (Andromeda) .
和 多于 那 这 连锁 女士 (仙女座) .

以及更上方的被锁链束缚的女士（仙女座）。

[ləʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'i:st] [ɪz][ðə; ði] ['reskju:ɪŋ] [naɪt] (['pɜ:rsjʊsɪəs]) ; [ə'bʌv] [hu:m] [ɪz] [ˌkæsiə'pi:ə] ,
Low down in the northeast is the Rescuing Knight (Perseus) ; above whom is Cassiopeia ,
低的 向下 在 这 东北 是 这 救援 骑士 (珀尔修斯) ; 多于 谁 是 仙后座 ,

东北方向下方是救世骑士（珀尔修斯）；在他上方是仙后座。

[ænd; ənd][ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [left] , ['haɪə(r)] [ʌp] , [ðə; ði] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] ['si:fju:s] .
and on her left , higher up , the inconspicuous constellation Cepheus .
和 在 她 左边 , 更高 向上 , 这 不显眼 星座 仙王座 .

在她左侧更高处，是不太显眼的仙王座。

['lɑ:stli] , [ɪ'mi:diətli] [bɪ'ləʊ] ['si:fju:s] , [wi:; wi][faɪnd][ðə; ði]['kæmɪlə(ʊ)pɑ:d; kə'meləpɑ:d] , [bɪ'ləʊ] [wɪtʃ] , ['veri] [ləʊ] [daʊn] ,
Lastly , immediately below Cepheus , we find the Camelopard , below which , very low down ,
最后 , 立即地 以下 仙王座 , 我们 寻找 这 骆驼豹 , 以下 哪个 , 非常 低的 向下 ,

最后，在仙王座正下方，我们发现了驼背星，在驼背星下方很低的地方，

[bɪ'twi:n] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [ˌnɔ:θ'i:st] , [ɪz][ðə; ði] [ˌtʃæriə'tɪə(r)] ([ɔ:'raɪgə]) , [ðə; ði] ['brɪliənt] [kə'pelə] ['bi:ɪŋ] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] .
between north and northeast , is the Charioteer (Auriga) , the brilliant Capella being just above the horizon .
之间 北 和 东北 , 是 这 车夫 (御夫座) , 这 杰出的 卡佩拉 存在 只是 多于 这 地平线 .

在北方和东北方之间，是御夫座（Auriga），明亮的五车二（Capella）就在地平线上方。

[peɪdʒ] -
Page 32
页 -

第32页

[naɪt] [skaɪ] . — [sep'tembə(r)] [ænd; ənd] [ɒk'təʊbə(r)] .
NIGHT SKY . — SEPTEMBER AND OCTOBER .
夜晚 天空 . — 九月 和 十月 .

夜空——九月和十月。

[ləʊ] [daʊn] , [bɪ'twiːn] [nɔːθ] [ænd; ənd] [ˌnɔːθ'west] , [wiː; wi] [faɪnd] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [stɑːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪpə(r)] ,
Low down , between north and northwest , we find the seven stars of the Dipper ,
低的 向下 , 之间 北 和 西北 , 我们 寻找 这 七 明星 的 这 杓 ,

在低处，介于正北和西北之间，我们可以看到北斗七星。

[ðə; ði] ['pɔɪntəz] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] ['nɪəli] [djuː] [nɔːθ] .
the Pointers on the right nearly due north .
这 指针 在 这 正确的 几乎 到期的 北 .

右侧的指针几乎正对着北方。

[ðeɪ] [də'rekt] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [ðə; ði] [pəʊl] [stɑː(r)] .
They direct us to the Pole Star .
他们 直接的 我们 到 这 极 星星 .

它们指引我们找到北极星。

[ðə; ði] ['gɑːrdiənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pəʊl] (- [ænd; ənd] - [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)] ,
The Guardians of the Pole (β and γ of the Little Bear ,
这 守护者 的 这 极 (- 和 - 的 这 小的 熊 ,

极地守护者（小熊座β和γ，

['əːsə] ['maɪnə(r)]) [laɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [də'rekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pəʊl] [stɑː(r)] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪt] [hænd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [klɒk] [ə'baʊt] - ['mɪnɪts] [bɪ'fɔː(r)] [æn; ən] ['aʊə(r)] .
Ursa Minor) lie in a direction from the Pole Star corresponding to that of the minute hand of a clock about 17 minutes before an hour .
熊座 次要的) 说谎 在 一个 方向 从 这 极 星星 相应的 到 那 的 这 分钟 手 的 一个 钟 关于 - 分钟 前 一个 小时 .

小熊座）位于北极星指向的方向，该方向对应于时钟分针指向的大约 17 分钟前。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɔɪntəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pəʊl] [stɑː(r)] [wiː; wi] [faɪnd] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægənz] [teɪl] :
Between the Pointers and the Pole Star we find the tip of the Dragon's tail :
之间 这 指针 和 这 极 星星 我们 寻找 这 提示 的 这 龙的 尾巴 :

在北斗七星和北极星之间，我们找到了龙尾的尖端：

[ðen] ['pɑːsɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['drægənz] [lɒŋ] [treɪn] [ɒv; əv] [θɜːd] ['mægnɪtjuːd] [stɑːz] ,
then passing round the Little Bear with the Dragon's long train of third magnitude stars ,
然后 通过 圆形的 这 小的 熊 和 这 龙的 长的 火车 的 第三 震级 明星 ,

然后绕过小熊座，以及天龙座长长的由三等星组成的星群，

[wiː; wi] [kʌm] , ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [bend] , [tuː; tə] [ðə; ði] ['drægənz] [hed] , [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [braɪt] [aɪz] ,
we come , after a bend , to the Dragon's head , with the two bright eyes ,
我们 来 , 后 一个 弯曲 , 到 这 龙的 头 , 和 这 二 明亮的 眼睛 ,

转过一个弯，我们来到了龙头前，龙头上有两只明亮的眼睛。

- [ænd; ənd] - — ([pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægənz] [nəʊz] [hæz; həz] [biːn] ['bɒraʊd] [baɪ] ['hɜːkjəliːz]) .
α and β — (part of the Dragon's nose has been borrowed by Hercules) .
- 和 - — (部分 的 这 龙的 鼻子 有 到过 借来的 经过 赫拉克勒斯) .

α 和 β——（赫拉克勒斯借用了龙鼻子的一部分）。

[ðiːz] [tuː] [stɑːz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlməʊst] [ɪg'zæktli] [ˌmɪd'weɪ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pɔɪnt]
These two stars are almost exactly midway between the horizon and the point
这些 二 明星 是 几乎 确切地 中途 之间 这 地平线 和 这 观点

[ˌəʊvə'hed] , [ænd; ənd] ['nɪəli] [ˌnɔːθ'west] .
overhead , and nearly northwest .
开销 , 和 几乎 西北 .

这两颗星几乎正好位于地平线和头顶正中间，并且偏西北方向。

[kɪŋ] ['siːfjuːs] — [nɒt] [ə; eɪ] ['veri] [kən'spɪkjuəs] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] — [laɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ˌəʊvə'hed]
King Cepheus — not a very conspicuous constellation — lies between the point overhead
国王 仙王座 — 不是 一个 非常 显眼的 星座 — 谎言 之间 这 观点 开销

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)] .
and the Little Bear .
和 这 小的 熊 .

仙王座——一个不太显眼的星座——位于天顶和小熊座之间。

[ləʊ] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] [wiː; wi] [faɪnd] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɜːdzmən] ( ) .
Low down in the northwest we find the head of the Herdsman (Boötes) .
低的 向下 在 这 西北 我们 寻找 这 头 的 这 牧人 (牧夫座) .

在西北方向的低处，我们发现了牧夫座（Boötes）的头部。

[ðə; ði] [kraʊn] ([kə'rəʊnə] [ˌbɔːri'eɪlɪs]) , [wɪtʃ] [nəʊ] [wʌn] [kæn; kən] [mis'teik] , [laɪz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [left] ;
The Crown (Corona Borealis) , which no one can mistake , lies on his left ;
这 王冠 (科罗娜 北极光) , 哪个 不 一 能 错误 , 谎言 在 他的 左边 ;

北极光（Corona Borealis）位于他的左侧，这一点任何人都不会认错；

[ænd; ənd] [kləʊz] [baɪ] [ɪz] [ðə; ði] ['setɪŋ] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːpənt] .
and close by is the setting head of the Serpent .
和 关闭 经过 是 这 环境 头 的 这 蛇 .

附近就是蛇的头部。

[ə'bʌv] [ðiːz] [θriː] [gruːps] [wiː; wi] [siː] ['hɜːkjəliːz] — [ðə; ði] ['niːlə] — [hɪz; ɪz] [hed] [æt; ət] - , [hɪz; ɪz]
Above these three groups we see Hercules — the Kneeler — his head at α , his
多于 这些 三 团体 我们 看 赫拉克勒斯 — 这 跪垫 — 他的 头 在 - , 他的

[ˌʌp'reɪzd] [klʌb] [baɪ] - .
upraised club by γ .
抬起 俱乐部 经过 - .

在这三组上方，我们看到赫拉克勒斯——跪着的——他的头在α，他高举的棍棒在γ。

[ə'bʌv] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] ['hɜːkjəliːz] [wiː; wi] [faɪnd] [ðə; ði] ['laɪə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [braɪt] [stɑː(r)] ['veɪgə] ;
Above the head of Hercules we find the Lyre , with the bright star Vega ;
多于 这 头 的 赫拉克勒斯 我们 寻找 这 竖琴 , 和 这 明亮的 星星 维加 ;

在武仙座的头顶上方，我们看到了七弦琴，以及明亮的织女星；

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðæt] [ðə; ði] [swɒn] .
and above that the Swan .
和 多于 那 这 天鹅 .

天鹅就位于其上方。

['pɑːsɪŋ] ['saʊθwəd] , [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] ['sɜːpənt] - ['həʊldə(r)] ([ˌsɜːrpən'tɛriəs] [ɔː(r)] [ˌɑːfi'juːkəs; ˌoʊfi'juːkəs]
Passing southward , we see the Serpent - Holder (Serpentarius or Ophiuchus
通过 向南 , 我们 看 这 蛇 - 持有者 (蛇人 或者 蛇夫座

) , [bɪ'jɒnd] [huːm] [laɪz] [ðə; ði] ['sɜːrpənts] [teɪl] ;
) , beyond whom lies the Serpent's tail ;
) , 超过 谁 谎言 这 蛇的 尾巴 ;

向南走，我们看到蛇夫座（Serpentarius 或 Ophiuchus），蛇夫座的后面是蛇的尾巴；

[ə; eɪ] [məʊst] [ˌɪnkən'viːniənt] [ə'reɪndʒmənt] , [æz; əz] [ðə; ði] ['sɜːpənt] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [tuː] [pɑːts] .
a most inconvenient arrangement , as the Serpent is divided into two parts .
一个 最多 不方便 安排 , 作为 这 蛇 是 分割 进入 二 部分 .

这是一个非常不方便的安排，因为蛇被分成了两部分。

['ɔːlməʊst][ɪg'zæktli] [ˌsaʊθ'iːst] , [ænd; ənd] [ləʊ] [daʊn] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːtʃə(r)] ([ˌsædʒɪ'teəriəs]) ;
Almost exactly southeast , and low down , are the stars of the Archer (Sagittarius) ;
几乎 确切地 东南 ， 和 低的 向下 ， 是 这 明星 的 这 射手 （ 射手座 ）；

几乎正东南方向，低处，是射手座的星星；

[waɪl] [ə'bʌv] , [ɪn][ðə; ði][mɪd] - [skaɪ] , [wiː; wi] [siː] [ðə; ði]['iːg(ə)l] ([ə'kwɪlə]) , [wɪð] [ðə; ði] [braɪt] [æl'teə(r)] .
while above , in the mid - sky , we see the Eagle (Aquila) , with the bright Altair :
尽管 多于 ， 在 这 中 - 天空 ， 我们 看 这 鹰 （ 阿奎拉 ）， 和 这 明亮的 牵牛星 ：

而在上方，在中空，我们看到了天鹰座（Aquila），以及明亮的牛郎星（Altair）。

[nəʊt] [ðə; ði] [niːt] ['lɪt(ə)l] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['dɒlfɪn] ([del'faɪnəs]) , [kləʊz] [baɪ] .
Note the neat little constellation the Dolphin (Delphinus) , close by .
笔记 这 整洁的 小的 星座 这 海豚 （ 海豚 ）， 关闭 经过 .

请注意附近那个精致的小星座——海豚座（Delphinus）。

[djuː] [saʊθ] [ɪz][ðə; ði] [kreɪn] (['gruːs]) ; [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['sʌðən] [fɪʃ] , [wɪð] [ðə; ði] [braɪt] [stɑː(r)] ['fəʊməˌləʊt] .
Due south is the Crane (Grus) ; above it the Southern Fish , with the bright star Fomalhaut .
到期的 南 是 这 起重机 （ 格鲁斯 ）； 多于 它 这 南方 鱼 ， 和 这 明亮的 星星 北落师门 .

正南方是鹤座（Grus）；在它上方是南鱼座，以及明亮的恒星北落师门（Fomalhaut）。

[ə'bʌv] [ðæt] [ðə; ði] [siː] [gəʊt] ([ˌkæprɪ'kɔːrnəs]) , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [left] [ɒv; əv] [ðɪs] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['beərə(r)] ([ə'kweəriəs]) ;
Above that the Sea Goat (Capricornus) , and on the left of this the Water Bearer (Aquarius) ;
多于 那 这 海 山羊 （ 摩羯座 ）， 和 在 这 左边 的 这 这 水 持有人 （ 水瓶座 ）；

上方是摩羯座（Capricornus），左侧是水瓶座（Aquarius）；

[wʌn][kæn; kən] ['rekəgnaɪz] [hɪz; ɪz]['wɔːtə(r)] ['pɪtʃə(r)] , [mɑːkt] [baɪ][ðə; ði] [stɑːz] - , - , [ænd; ənd] - .
one can recognize his water pitcher , marked by the stars β , γ , and α .
一 能 认出 他的 水 投手 ， 标记 经过 这 明星 - ， - ， 和 - .

人们可以认出他的水壶，上面有星号 β、γ 和 α。

[tə'wɔːd] [ðə; ði] [west] , [haɪ] [ʌp] , [ɪz][ðə; ði] [wɪŋd] [hɔːs] (['pegəsəs]) ; [hiː; hi][ɪz]['ʌpsaɪd] [daʊn] [dʒʌst] [naʊ] .
Toward the west , high up , is the Winged Horse (Pegasus) ; he is upside down just now .
朝向 这 西方 ， 高的 向上 ， 是 这 有翅膀的 马 （ 飞马座 ）； 他 是 上行 向下 只是 现在 .

往西边看，高处是飞马（珀伽索斯）；它现在正倒立着。

[bɪ'ləʊ] [laɪz][ðə; ði] [weɪl] (['siːtəs]) , [ɔː(r)]['rɑːðə(r)][ðə; ði] [siː] ['mɒnstə(r)] .
Below lies the Whale (Cetus) , or rather the Sea Monster .
以下 谎言 这 鲸 （ 鲸鱼座 ）， 或者 相当 这 海 怪物 .

下面就是鲸鱼（Cetus），或者更确切地说，是海怪。

[ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] ['nəʊʃ(ə)n] [ə'baʊt] ['siːtəs] , [rɪ'gɑːdɪŋ] [hɪm] [æz; əz][æn; ən] - :
I have my own notion about Cetus , regarding him as an icthyosaurus :
我 有 我的 自己的 概念 关于 鲸鱼座 ， 关于 他 作为 一个 - ：

我对鲸鱼座有自己的看法，我认为它是一种鱼龙：

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz]['naɪðə(r)][hɪə(r)][nɔː(r)][ðeə(r)] .
but that is neither here nor there .
但 那 是 两者都不 这里 也不 那里 .

但这与本文无关。

[ðə; ði][stɑː(r)] - [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] [ɪz] [kɔːld] ['mɪrə] ; [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['veəriəb(ə)l][stɑː(r)] .
The star o of this constellation is called Mira ; it is a wonderful variable star .
这 星星 - 的 这 星座 是 称为 米拉 ; 它 是 一个 精彩的 多变的 星星 .

这个星座中的恒星o叫做米拉星；它是一颗奇妙的变星。

[ðə; ði] ['fɪʃɪz] (['paɪsiːz]) [meɪ] [biː; bi] [siːn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [weɪl] [ænd; ənd] ['pegəsəs] .
The Fishes (Pisces) may be seen between the Whale and Pegasus .
这 鱼类 (双鱼座) 可能 是 已见 之间 这 鲸 和 飞马座 .

双鱼座（Pisces）位于鲸鱼和飞马之间。

[fjuː] [ˌkɑːnstə'leɪʃənz] [hæv; həv] ['sʌfəd] [mɔː(r)][ðæn; ðən]['paɪsiːz][baɪ][ðə; ði] ['breɪkɪŋ] [ʌp][ɒv; əv][stɑː(r)] [gruːps] .
Few constellations have suffered more than Pisces by the breaking up of star groups .
很少 星座 有 遭受 更多的 比 双鱼座 经过 这 打破 向上 的 星星 团体 .

很少有星座像双鱼座那样遭受星群分裂的严重影响。

[ðə; ði] ['fɪʃɪz] [ðəm'selvz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [lɒst] [ɪn] [æn'drɒmɪdə] [ænd; ənd] ['pegəsəs] .
The Fishes themselves are now lost in Andromeda and Pegasus .
这 鱼类 他们自己 是 现在 丢失的 在 仙女座 和 飞马座 .

鱼群如今迷失在了仙女座和飞马座之中。

[nəʊt] [haʊ] [ɒn][ðə; ði] [left] [ɒv; əv]['paɪsiːz][ðə; ði][ræm] (['eəriːz]) " [beəz] [ə'lɒft] " [æn'drɒmɪdə] ,
Note how on the left of Pisces the Ram (Aries) " bears aloft " Andromeda ,
笔记 如何 在 这 左边 的 双鱼座 这 内存 (白羊座) " 熊 高空 " 仙女座 ,

注意看，在双鱼座的左侧，白羊座（公羊）是如何“高举”仙女座的。

[ðə; ði] [tʃeɪnd] ['leɪdi] ([huːz] [hed] [laɪz][æt; ət] -) , [æz; əz]['mɪlt(ə)n][set]['eəriːz] ['duːɪŋ] [lɒŋ] [sɪns] .
the Chained Lady (whose head lies at α) , as Milton set Aries doing long since .
这 连锁 女士 (谁 头 谎言 在 -) , 作为 米尔顿 放 白羊座 正在做 长的 自从 .

被锁链束缚的女士（她的头位于 α），正如弥尔顿很久以前让白羊座所做的那样。

[ðə; ði] ['traɪˌæŋgl] [sɜːv] ['əʊnli][æz; əz][ə; eɪ]['sæd(ə)l] .
The Triangles serve only as a saddle .
这 三角形 服务 仅有的 作为 一个 鞍 .

三角形仅用作鞍座。

[bɪ'twiːn] [æn'drɒmɪdə] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] , ['siːfjuːs] , [wiː; wi][faɪnd][hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] , [ˌkæsiə'piːə] , [ɔː(r)]['rɑːðə(r)] - [tʃeə(r)] .
Between Andromeda and her father , Cepheus , we find her mother , Cassiopeia , or rather Cassiopeia's Chair .
之间 仙女座 和 她 父亲 , 仙王座 , 我们 寻找 她 母亲 , 仙后座 , 或者 相当 - 椅子 .

在安德洛墨达和她的父亲刻甫斯之间，我们发现了她的母亲卡西奥佩娅，或者更确切地说，是卡西奥佩娅的宝座。

([ɒv; əv] [kɔːs] - , - , [ænd; ənd] - [mɑːk] [ðə; ði] [tʃɛrz] [bæk] .)
(Of course β , α , and γ mark the chair's back .)
(的 课程 - , - , 和 - 标记 这 椅子的 后退 .)

（当然，β、α 和 γ 标记的是椅背。）

['pɜːrsjʊsɪəs] , [ðə; ði]['reskjuːə(r)] , [laɪz] [bɪ'ləʊ] ; - [ɪz][ðə; ði] ['feɪməs] ['veəriəb(ə)l] ['ælgɒl] .
Perseus , the Rescuer , lies below ; β is the famous variable Algol .
珀尔修斯 , 这 救援人员 , 谎言 以下 ; - 是 这 著名的 多变的 阿尔戈尔 .

救世主珀尔修斯位于下方；β 是著名的变量 Algol。

[bɪ'ləʊ] [hɪm] [laɪz] [ðə; ði] [bʊl] (['tɔːrəs]) , [wɪð] [ðə; ði] ['plid] [ænd; ənd] [ðə; ði] [braɪt] [æl'debərən] .
Below him lies the Bull (Taurus) , with the Pleiades and the bright Aldebaran .
以下 他 谎言 这 公牛 (金牛座) , 和 这 昴 和 这 明亮的 毕宿五 .

在他下方是金牛座，以及昴星团和明亮的毕宿五。

[ləʊ] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bʊl] , [wiː; wi] [faɪnd] [ðə; ði] [ˌtʃæriə'tɪə(r)] ([ɔː'raɪgə]) , [wɪð] [ðə; ði] [braɪt] [kə'pelə] .
Low down to the left of the Bull , we find the Charioteer (Auriga) , with the bright Capella .
低的 向下 到 这 左边 的 这 公牛 , 我们 寻找 这 车夫 (御夫座) , 和 这 明亮的 卡佩拉 .

在金牛座左侧下方，我们发现御夫座（Auriga），以及明亮的五车二（Capella）。

[ænd; ənd] ['lɑːstli] , ['eniwʌn] [huː] [laɪks] [meɪ] [əd'maɪə(r)] [ðə; ði] ['kæmɪlə(ʊ)pɑːd; kə'meləpɑːd] ([kəˌmɪlə'pɑːdəlis]) , [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] ,
And lastly , anyone who likes may admire the Camelopard (Camelopardalis) , between the Great Bear ,
和 最后 , 任何人 WHO 点赞 可能 钦佩 这 骆驼豹 (鹿豹) , 之间 这 伟大的 熊 ,

最后，任何喜欢的人都可以欣赏一下位于大熊之间的驼背豹（Camelopardalis）。

['siːfjuːs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌtʃæriə'tɪə(r)] .
Cepheus , and the Charioteer .
仙王座 , 和 这 车夫 .

仙王座和战车御者。

[peɪdʒ] -
Page 33
页 -

第33页

[mæp] [eks] . [naɪt] [skaɪ] . — [sep'tembə(r)] [ænd; ənd] [ɒk'təʊbə(r)] .
MAP X . NIGHT SKY . — SEPTEMBER AND OCTOBER .
地图 X . 夜晚 天空 . — 九月 和 十月 .

图 X. 夜空——九月和十月。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [sept] . ['sɛvən] .
At 11 o'clock : Sept . 7 .
在 - 点钟 : 九月 . 7 .

9月7日上午11点。

[æt; ət] [naɪn] [ə'klɑːk] : [ɑːk'toʊbər] . ['sɛvən] .
At 9 o'clock : Oct . 7 .
在 9 点钟 : 十月 . 7 .

10月7日，上午9点。

[æt; ət] 10½ [ə'klɑːk] : [sept] . - .
At 10½ o'clock : Sept . 14 .
在 10½ 点钟 : 九月 . - .

9月14日上午10点半。

[æt; ət] 9½ [ə'klɑːk] : [sept] . - .
At 9½ o'clock : Sept . 30 .
在 9½ 点钟 : 九月 . - .

9月30日9点半。

[æt; ət] 8½ [ə'klɑːk] : [ɑːk'toʊbər] . - .
At 8½ o'clock : Oct . 15 .
在 8½ 点钟 : 十月 . - .

10月15日，晚上8点半。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [sept] . - .
At 10 o'clock : Sept . 21 .
在 - 点钟 : 九月 . - .

9月21日上午10点。

[æt; ət][eit] [ə'klɑːk] : [ɑːk'toʊbər] . - .
At 8 o'clock : Oct . 22 .
在 8 点钟 : 十月 . - .

10月22日，晚上8点。

[stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['mægnɪtjuːd][ɑː(r); ə(r)] [eɪt] - ['pɔɪntɪd] ; ['sekənd] ['mægnɪtjuːd] , [sɪks] - ['pɔɪntɪd] ; [θɜːd] ['mægnɪtjuːd] , [faɪv] - ['pɔɪntɪd] ;
Stars of the first magnitude are eight - pointed ; second magnitude , six - pointed ; third magnitude , five - pointed ;
星星 的 这 第一的 震级 是 八 - 尖 ; 第二 震级 , 六 - 尖 ; 第三 震级 , 五 - 尖 ;

一等星为八角星；二等星为六角星；三等星为五角星；

[fɔːθ] ['mægnɪtjuːd] ([ə; eɪ] [fjuː]) , [fɔː(r)] - ['pɔɪntɪd] ; [fɪfθ] ['mægnɪtjuːd] (['veri] [fjuː]) , [θriː] - ['pɔɪntɪd] .
fourth magnitude (a few) , four - pointed ; fifth magnitude (very few) , three - pointed .
第四 震级 (一个 很少) , 四 - 尖 ; 第五 震级 (非常 很少) , 三 - 尖 .

四等星（少数），四角星；五等星（极少数），三角星。

[fɔː(r); fə(r)][stɑː(r)] [nems] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][peɪdʒ][fɔːr] .
For star names refer to page 4 .
为了 星星 姓名 参考 到 页 4 .

恒星名称请参考第4页。

[peɪdʒ] -
Page 36
页 -

第36页

[mæp][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . [naɪt] [skaɪ] . — [ɒk'təʊbə(r)][ænd; ənd][nəʊ'vembə(r)] .
MAP XI . NIGHT SKY . — OCTOBER AND NOVEMBER .
地图 十一 . 夜晚 天空 . — 十月 和 十一月 .

图十一. 夜空——十月和十一月。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [ɑːk'toʊbər] . ['sɛvən] .
At 11 o'clock : Oct . 7 .
在 - 点钟 : 十月 . 7 .

10月7日上午11点。

[æt; ət][naɪn] [ə'klɑːk] : [noʊ'vɛmbər] . ['sɛvən] .
At 9 o'clock : Nov . 7 .
在 9 点钟 : 十一月 . 7 .

11月7日，上午9点。

[æt; ət] 10½ [ə'klɑːk] : [ɑːk'toʊbər] . - .
At 10½ o'clock : Oct . 15 .
在 10½ 点钟 : 十月 . - .

10月15日10点半。

[æt; ət] 9½ [ə'klɑːk] : [ɑːk'toʊbər] . - .
At 9½ o'clock : Oct . 30 .
在 9½ 点钟 : 十月 . - .

9点半：10月30日。

[æt; ət] 8½ [ə'klɑːk] : [noʊ'vɛmbər] . - .
At 8½ o'clock : Nov . 14 .
在 8½ 点钟 : 十一月 . - .

11月14日，晚上8点半。

[æt; ət] - [ə'klɑːk] : [ɑːk'toʊbər] . - .
At 10 o'clock : Oct . 22 .
在 - 点钟 : 十月 . - .

10点：10月22日。

[æt; ət][eit] [ə'klɑːk] : [noʊ'vɛmbər] . - .
At 8 o'clock : Nov . 22 .
在 8 点钟 : 十一月 . - .

11月22日，晚上8点。

[stɑːz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]['mæɡnɪtjuːd][ɑː(r); ə(r)] [eɪt] - ['pɔɪntɪd] ; ['sekənd]['mæɡnɪtjuːd] , [sɪks] - ['pɔɪntɪd]
Stars of the first magnitude are eight - pointed ; second magnitude , six - pointed
星星 的 这 第一的 震级 是 八 - 尖 ; 第二 震级 , 六 - 尖
; [θɜːd] ['mæɡnɪtjuːd] , [faɪv] - ['pɔɪntɪd] ;
; third magnitude , five - pointed ;
; 第三 震级 , 五 - 尖 ;

一等星为八角星；二等星为六角星；三等星为五角星；

[fɔːθ] ['mæɡnɪtjuːd] ([ə; eɪ] [fjuː]) , [fɔː(r)] - ['pɔɪntɪd] ; [fɪfθ] ['mæɡnɪtjuːd] (['veri] [fjuː]) , [θriː] - ['pɔɪntɪd]
fourth magnitude (a few) , four - pointed ; fifth magnitude (very few) , three - pointed
第四 震级 (一个 很少) , 四 - 尖 ; 第五 震级 (非常 很少) , 三 - 尖
.
.
.

四等星（少数），四角星；五等星（极少数），三角星。

[fɔː(r); fə(r)][stɑː(r)] [nems] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][peɪdʒ][fɔːr] .
For star names refer to page 4 .
为了 星星 姓名 参考 到 页 4 .

恒星名称请参考第4页。

[peɪdʒ] -
Page 37
页 -

第37页

[naɪt] [skaɪ] . — [ɒk'təʊbə(r)][ænd; ənd][nəʊ'vembə(r)] .
NIGHT SKY . — OCTOBER AND NOVEMBER .
夜晚 天空 . — 十月 和 十一月 .

夜空——十月和十一月。

[ðə; ði]['dɪpə(r)] [laɪz] [ləʊ] , [ðə; ði] ['pɔɪntəz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [iːst] [ɒv; əv] [nɔːθ] .
The Dipper lies low , the Pointers a little east of north .
这 杓 谎言 低的 , 这 指针 一个 小的 东方 的 北 .

北斗七星位置较低，北斗七星位于北偏东一点。

[ðeɪ] [də'rekt][tuː; tə][ðə; ði][pəʊl][stɑː(r)] .
They direct to the Pole Star .
他们 直接的 到 这 极 星星 .

它们指向北极星。

[ðə; ði] ['ɡɑːrdiənz] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊl] (- [ænd; ənd] - [ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l][beə(r)] ,
The Guardians of the Pole (β and γ of the Little Bear ,
这 守护者 的 这 极 (- 和 - 的 这 小的 熊 ,

极地守护者（小熊座β和γ，

['ɜːsə] ['maɪnə(r)]) [laɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [də'rekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pəʊl] [stɑː(r)] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv]
Ursa Minor) lie in a direction from the pole star corresponding to that of
熊座 次要的) 说谎 在 一个 方向 从 这 极 星星 相应的 到 那 的
[ðə; ði] ['mɪnɪt] [hænd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [klɒk] [ə'baʊt] - ['mɪnɪts] [bɪ'fɔː(r)] [æn; ən] ['aʊə(r)] .
the minute hand of a clock about 22 minutes before an hour .
这 分钟 手 的 一个 钟 关于 - 分钟 前 一个 小时 .

小熊座）位于北极星指向的方向，对应于时钟分针指向的大约 1 点 22 分。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɔɪntəz] [ænd; ənd] [pəʊl] [stɑː(r)] [laɪz] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægənz] [teɪl] .
Between the Pointers and Pole Star lies the tip of the Dragon's Tail .
之间 这 指针 和 极 星星 谎言 这 提示 的 这 龙的 尾巴 .

在指针和北极星之间，是龙尾的尖端。

['swiːpɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)] (['ɜːsə] ['maɪnə(r)]) [wiː; wi] [faɪnd] [ðə; ði] [stɑːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægən]
Sweeping around the Little Bear (Ursa Minor) we find the stars of the Dragon
扫荡 大约 这 小的 熊 (熊座 次要的) 我们 寻找 这 明星 的 这 龙
(['dreɪkoʊ]) [kɜːrvɪŋ] [bæk] [baɪ] [ðə; ði] [stɑː(r)] ['dɛltə] [tuː; tə] [ðə; ði] ['drægənz] [hed] ,
(Draco) curving back by the star δ to the Dragon's Head ,
(德拉科) 弯曲 后退 经过 这 星星 Δ 到 这 龙的 头 ,

环绕小熊座（Ursa Minor），我们发现天龙座（Draco）的星群沿着δ星弯曲回到龙头。

[wɪð] [ðə; ði] [tuː] [braɪt] [aɪz] , - [ænd; ənd] - .
with the two bright eyes , γ and β .
和 这 二 明亮的 眼睛 , - 和 - .

拥有两只明亮的眼睛，γ 和 β。

[ə'bʌv] [ɪz] [ðə; ði] [ˌɪnkən'spɪkjuəs] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] ['siːfjuːs] ; [ænd; ənd] ['sʌmwɒt] ['haɪə(r)] , [ðə; ði] [stɑːz]
Above is the inconspicuous constellation Cepheus ; and somewhat higher , the stars
多于 是 这 不显眼 星座 仙王座 ; 和 有些 更高 , 这 明星
[ɒv; əv] [ˌkæsiə'piːə] ,
of Cassiopeia ,
的 仙后座 ,

上方是不太显眼的仙王座；稍高一些的是仙后座的群星。

- [ænd; ənd] - , ['mɑːkɪŋ] [ðə; ði] [tɒp] [reɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːtɪd] ['leɪdiz] [tʃeə(r)] .
α and β , marking the top rail of the Seated Lady's Chair .
- 和 - , 标记 这 顶部 轨 的 这 坐着 女士的 椅子 .

α 和 β，标记女士坐椅的顶轨。

[ləʊ] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] ['hɜːkjəliːz] [ɪz] ['setɪŋ] .
Low down in the northwest Hercules is setting .
低的 向下 在 这 西北 赫拉克勒斯 是 环境 .

在西北方向的低空，大力神赫拉克勒斯正在落下。

[ə'bʌv] [ɪz] [ðə; ði] ['laɪə(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [braɪt] [stiːl] - [bluː] ['veɪgə] ;
Above is the Lyre , with the bright steel - blue Vega ;
多于 是 这 竖琴 , 和 这 明亮的 钢 - 蓝色的 维加 ;

上图是里拉号，配以亮钢蓝色的织女星号；

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðæt] [ðə; ði] [stɑːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [swɒn] (['sɪgnəs]) , [wɪtʃ] [hæz; həz] ['sʌmtaɪmz] [biːn]
and above that the stars of the Swan (Cygnus) , which has sometimes been
和 多于 那 这 明星 的 这 天鹅 (天鹅座) , 哪个 有 有时 到过
[kɔːld] [ðə; ði] ['nɔːðən] [krɒs] .
called the Northern Cross .
称为 这 北方 叉 .

在其上方是天鹅座（Cygnus）的星群，有时也被称为北十字星。

['nɪəli] [dju:] [west] [wi:; wi] [faɪnd] [ðə; ði] ['i:g(ə)l] ([ə'kwɪlə]) , - [ænd; ənd] - ['mɑ:kɪŋ] [ɪts] [teɪl] , - [ðə; ði]
Nearly due west we find the Eagle (Aquila) , ζ and ε marking its tail , θ the
几乎 到期的 西方 我们 寻找 这 鹰 (阿奎拉) , - 和 - 标记 它是 尾巴 , - 这
[hed] .
head .
头 .

几乎正西方向，我们发现了鹰（Aquila），ζ 和 ε 分别代表它的尾巴和头部。

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['i:g(ə)l] [ɪz] [ðə; ði] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] [del'faɪnəs] , [ðə; ði] ['dɒlfɪn] .
Above the Eagle is the pretty little constellation Delphinus , the Dolphin .
多于 这 鹰 是 这 漂亮的 小的 星座 海豚 , 这 海豚 .

老鹰星座上方是美丽的小星座——海豚座。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] , ['rɑ:ðə(r)] [ləʊ] , [ɪz] [ðə; ði] [si:] [gəʊt] ([ˌkæprɪ'kɔ:rnəs]) ;
In the southwest , rather low , is the Sea Goat (Capricornus) ;
在 这 西南 , 相当 低的 , 是 这 海 山羊 (摩羯座) ;

在西南方向，地势较低的地方，是海山羊（Capricornus）；

[ə'bʌv] [ænd; ənd] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv] [hɪm] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['beərə(r)] ([ə'kweəriəs]) , [wɪð] [hɪz; ɪz]
above and to the south of him the Water Bearer (Aquarius) , with his
多于 和 到 这 南 的 他 这 水 持有人 (水瓶座) , 和 他的
['pɪtʃə(r)] ,
pitcher ,
投手 ,

在他上方和南面的是水瓶座（宝瓶座），他手持水罐。

[mɑ:kt] [baɪ] [ðə; ði] [stɑ:z] , - , - , [ænd; ənd] - .
marked by the stars , α , γ , and ζ .
标记 经过 这 明星 , - , - , 和 - .

以星号 α、γ 和 ζ 标记。

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪŋd] [hɔ:s] , ['pegəsəs] , [naʊ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ([ɪn] [fækt] , [hi:; hi] [ɪz] ['seldəm]
The head of the Winged Horse , Pegasus , now upside down (in fact , he is seldom
这 头 的 这 有翅膀的 马 , 飞马座 , 现在 上行 向下 (在 事实 , 他 是 很少
['ʌðəwaɪz]) ,
otherwise) ,
否则) ,

飞马珀伽索斯的头部现在是倒置的（事实上，它很少是正的），

[ɪz] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðɪs] [gru:p] .
is just above this group .
是 只是 多于 这 团体 .

就在这个组的上方。

[ðə; ði] " [skweə(r)] [ɒv; əv] ['pegəsəs] " [wɪl] [bi:; bi] ['nəʊtɪst] [haɪ] [ʌp] , [dju:] [saʊθ] .
The " Square of Pegasus " will be noticed high up , due south .
这 " 正方形 的 飞马座 " 将要 是 注意到 高的 向上 , 到期的 南 .

在正南方的高处，可以看到"飞马广场"。

[ðə; ði] [stɑ:(r)] - [ɒv; əv] [æn'drɒmɪdə] , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɔ:nəs] [ɒv; əv] [ðɪs] [skweə(r)] ,
The star α of Andromeda , one of the corners of this square ,
这 星星 - 的 仙女座 , 一 的 这 角落 的 这 正方形 ,

仙女座α星，是这个正方形的一个角，

[ju:st] [tu:; tə] [bi:; bi] ['ɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] ['dɛltə] [ɒv; əv] ['pegəsəs] .
used to be also called δ of Pegasus .
用过的 到 是 还 称为 Δ 的 飞马座 .

以前也被称为飞马座δ星。

[mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] [ni:d] [nɒt] [bi:; bi] [daɪ'rɛktɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] , [ləʊ] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðən] [hə'raɪz(ə)n] .

Much attention need not be directed to the Phœnix , low in the southern horizon .

很多 注意力 需要 不是 是 指导 到 这 凤凰 ， 低的 在 这 南部 地平线 .

不必过多关注南方地平线低处的凤凰。

[ðə; ði] ['rɪvə(r)] [e'rɪdənəs] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [wel] ['ɪntu:] [vju:] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪt] [si:] ['mɒnstə(r)] (['si:təs]) [naʊ] [ʃəʊz] ['faɪnli] ,

The River Eridanus is coming well into view ; and the great Sea Monster (Cetus) now shows finely ,

这 河 波江座 是 未来 出色地 进入 看法 ； 和 这 伟大的 海 怪物 （ 鲸鱼座 ） 现在 演出 精细地 ，

波江座河渐渐清晰可见；巨大的海怪（鲸鱼座）也清晰可见。

[hɪz; ɪz] [hed] [æt; ət] - [ænd; ənd] - , [hɪz; ɪz] ['pæd(ə)lz] [æt; ət] - [ænd; ənd] - .

his head at α and γ , his paddles at ζ and τ .

他的 头 在 - 和 - ， 他的 桨 在 - 和 - .

他的头在 α 和 γ 处，他的桨在 ζ 和 τ 处。

[ðə; ði] ['fɪʃɪz] (['paɪsi:z]) [ɑ:(r); ə(r)] [ə'bʌv] ; [ðə; ði] [ræm] (['eəri:z]) [ə'bʌv] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] ['i:stwəd] , ['laɪɪŋ] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] ;

The Fishes (Pisces) are above ; the Ram (Aries) above them and eastward , lying toward the southeast ;

这 鱼类 （ 双鱼座 ） 是 多于 ； 这 内存 （ 白羊座 ） 多于 他们 和 向东 ， 说谎 朝向 这 东南 ；

双鱼座在上方；白羊座在它们上方偏东，朝向东南方；

[ðen] [ðə; ði] ['traɪæŋg(ə)l] ([traɪ'æŋgjʊlə] , [ɔ:(r)] [ðə; ði] ['traɪˌæŋgl] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['mɒd(ə)n] [mæps]) ,

then the Triangle (Triangula , or the Triangles , according to modern maps) ,

然后 这 三角形 （ 三角 ， 或者 这 三角形 ， 根据 到 现代的 地图 ） ，

然后是三角形（根据现代地图，也称为三角区或多个三角形），

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tʃeɪnd] ['leɪdi] ([æn'drɒmɪdə]) [tu:] ['nɪəli] [ˌəʊvə'hed] [tu:; tə] [bi:; bi] ['veri] ['plezntli] [əb'zɜ:vd] .

and the Chained Lady (Andromeda) too nearly overhead to be very pleasantly observed .

和 这 连锁 女士 （ 仙女座 ） 也 几乎 开销 到 是 非常 愉快 观察到 .

而仙女座星系（又称锁链女神）距离头顶太近，难以愉快地观赏。

[ðə; ði] [greɪt] ['nebjələ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [nju:] [stɑ:(r)] ['ri:s(ə)ntli] [ə'pɪəd] [ɪz] [nɪə(r)] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ˌəʊvə'hed] .

The great nebula in which the new star recently appeared is near the point overhead .

这 伟大的 星云 在 哪个 这 新的 星星 最近 出现 是 靠近 这 观点 开销 .

这颗新星最近出现的大星云位于头顶附近。

[ðə; ði] [grænd] ['dʒaɪənt] [oʊ'raɪən] [ɪz] ['raɪzɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] ; [ə'bʌv] [hɪm] [ðə; ði] [bʊl] (['tɔ:rəs]) [wɪð] [ðə; ði] ['plid] .

The grand giant Orion is rising in the east ; above him the Bull (Taurus) with the Pleiades .

这 盛大 巨大的 猎户座 是 上升 在 这 东方 ； 多于 他 这 公牛 （ 金牛座 ） 和 这 昴 .

雄伟的猎户座在东方冉冉升起；在其上方是金牛座和昴星团。

[ləʊ] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˌnɔ:θ'i:st] [ðə; ði] [twɪnz] (['dʒemɪnaɪ; 'dʒemɪni]) [ɑ:(r); ə(r)] ['raɪzɪŋ] ; [ə'bʌv] [ɪz] [ðə; ði] [ˌtʃæriə'tɪə(r)] ([ɔ:'raɪgə]) ,

Low down in the northeast the Twins (Gemini) are rising ; above is the Charioteer (Auriga) ,

低的 向下 在 这 东北 这 双胞胎 （ 双子座 ） 是 上升 ； 多于 是 这 车夫 （ 御夫座 ） ，

东北方低空，双子座（Gemini）正在升起；上方是御夫座（Auriga）。

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [hɪm][ðə; ði] ['reskjuːɪŋ] [naɪt] (['pɜːrsjʊsɪəs]) , " [ɒv; əv][feə(r)] - [heəd] ['dænə,iː] [bɔːn] .
and above him the Rescuing Knight (Perseus) , " of fair - haired Danae born .
和 多于 他 这 救援 骑士 (珀尔修斯) , " 的 公平的 - 头发 达娜厄 出生 .

在他之上是救世骑士（珀尔修斯），“金发达那厄所生”。

" [ðə; ði]['kæmɪlə(ʊ)pɑːd; kə'meləpɑːd][ɪz] ['hɑːdli] [wɜːθ] ['nəʊtɪsɪŋ] , [ɪk'sept] [æz; əz] ['mɑːkɪŋ] [ə; eɪ]['bærən] ['riːdʒən][ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] .
" The Camelopard is hardly worth noticing , except as marking a barren region of the heavens .
" 这 骆驼豹 是 几乎 值得 注意到 , 除了 作为 标记 一个 荒芜 地区 的 这 天 .

“除了作为天空中一片荒芜区域的标志之外，驼背豹几乎不值得注意。”

[peɪdʒ] -
Page 38
页 -

第38页

[naɪt] [skaɪ] . — [nəʊ'vembə(r)][ænd; ənd] [dɪ'sembə(r)] .
NIGHT SKY . — NOVEMBER AND DECEMBER .
夜晚 天空 . — 十一月 和 十二月 .

夜空——十一月和十二月。

[ðə; ði] [greɪt] [beə(r)] (['ɜːsə] ['meɪdʒə(r)]) [ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [raɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ˌnɔːθ'iːst] ([baɪ] [nɔːθ]) [hə'raɪz(ə)n] .
The Great Bear (Ursa Major) is beginning to rise above the northeast (by north) horizon .
这 伟大的 熊 (熊座 主要的) 是 开始 到 上升 多于 这 东北 (经过 北) 地平线 .

大熊座（Ursa Major）开始从东北（偏北）地平线上升起。

[ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dɪpərz] ['hænd(ə)l] [ɪz] ['hɪd(ə)n] .
The end of the Dipper's handle is hidden .
这 结尾 的 这 迪珀的 处理 是 隐 .

大勺柄的末端被遮住了。

[ə; eɪ] [laɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pəʊl] [stɑː(r)] ([tə'wɔːd] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pɔɪntəz] [də'rekt] [ðə; ði] [əb'zɜːvə(r)]) [tuː; tə] [ðə; ði] ['gɑːrdiənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pəʊl] (- [ænd; ənd] - [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)] ,
A line from the Pole Star (toward which the Pointers direct the observer) to the Guardians of the pole (β and γ of the Little Bear ,
一个 线 从 这 极 星星 (朝向 哪个 这 指针 直接的 这 观察员) 到 这 守护者 的 这 极 (- 和 - 的 这 小的 熊 ,

从北极星（指针指向观测者的方向）到北极守护星（小熊座β星和γ星）的连线，

['ɜːsə] ['maɪnə(r)]) ,
Ursa Minor) ,
熊座 次要的) ,

小熊座），

[ɪz] [naʊ] [ɪn] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnɪt] [hænd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [klɒk] - ['mɪnɪts] [bɪ'fɔː(r)] [æn; ən] ['aʊə(r)] .
is now in the position of the minute hand of a clock 27 minutes before an hour .
是 现在 在 这 位置 的 这 分钟 手 的 一个 钟 - 分钟 前 一个 小时 .

现在它处于整点前27分钟的时钟分针位置。

[ðə; ði] [stɑːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drægən] [wɪnd] [raʊnd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [beə(r)] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [west] ,
The stars of the Dragon wind round below the Little Bear toward the west ,
这 明星 的 这 龙 风 圆形的 以下 这 小的 熊 朝向 这 西方 ,

龙座的星辰在小熊座下方向西盘旋，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['drægən] [wɪð] [ðə; ði] ['gliːmɪŋ] [aɪz] (" [ə'bliːk] [riˈtɔːt] [ðæt] [ə'skænt][kɑːst]
the head of the Dragon with the gleaming eyes (" oblique retorted that askant cast
这 头 的 这 龙 和 这 闪闪发光 眼睛 (" 斜 反驳 那 反斜眼 投掷
['gliːmɪŋ] ['faɪə(r)] ") ['biːɪŋ] [ləʊ] [daʊn] ,
gleaming fire ") being low down ,
闪闪发光 火 ") 存在 低的 向下 ,

龙头低垂，双目闪亮（“斜眼反驳道，斜眼投下闪亮的火焰”），

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [nɔːθ] [ɒv; əv] [ˌnɔːθ'west] .
a little north of northwest .
一个 小的 北 的 西北 .

略偏西北方向。

[ə'bʌv] [ɪz] [kɪŋ] ['siːfjuːs] , [ænd; ənd] [ə'bʌv] [hɪm][hɪz; ɪz] [kwiːn] , [ðə; ði] ['siːtɪd] ['leɪdi] ([ˌkæsiə'piːə]) ;
Above is King Cepheus , and above him his queen , the Seated Lady (Cassiopeia) ;
多于 是 国王 仙王座 , 和 多于 他 他的 女王 , 这 坐着 女士 (仙后座) ;

上方是国王刻甫斯，在他上方是他的王后，坐姿女神（卡西奥佩娅）；

[ðeə(r)] ['dɔːtə(r)] , [ðə; ði] [tʃeɪnd] ['leɪdi] ([æn'drɒmɪdə]) ['biːɪŋ] ['nɪəli] [ˌəʊvə'hed] .
their daughter , the Chained Lady (Andromeda) being nearly overhead .
他们的 女儿 , 这 连锁 女士 (仙女座) 存在 几乎 开销 .

她们的女儿，被锁链束缚的女士（仙女座），几乎就在头顶上方。

[ləʊ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði]['laɪə(r)] (['laɪərə]) , [wɪð] [ðə; ði] [braɪt] ['veɪgə] ;
Low down in the northwest we see the Lyre (Lyra) , with the bright Vega ;
低的 向下 在 这 西北 我们 看 这 竖琴 (莱拉) , 和 这 明亮的 维加 ;

在西北方向的低空，我们可以看到天琴座（Lyra），以及明亮的织女星（Vega）；

[ænd; ənd] [kləʊz] [baɪ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [west] [ðə; ði] [swɒn] (['sɪgnəs]) , [ɔː(r)] ['nɔːðən] [krɒs] .
and close by toward the west the Swan (Cygnus) , or Northern Cross .
和 关闭 经过 朝向 这 西方 这 天鹅 (天鹅座) , 或者 北方 叉 .

西边不远处是天鹅座（Cygnus），或称北十字座。

[ðə; ði]['iːg(ə)l][ɪz] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['dɒlfɪn] [n'iəz] [ðə; ði] ['westən]
The Eagle is setting in the west , and the Little Dolphin nears the western
这 鹰 是 环境 在 这 西方 , 和 这 小的 海豚 临近 这 西
[hə'raɪz(ə)n] .
horizon .
地平线 .

老鹰正在西方落下，小海豚也接近西方的地平线。

[tə'wɔːd] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ([baɪ] [west]) [wiː; wi] [siː] [ðə; ði]['wɔːtə(r)]['beərə(r)] ([ə'kweəriəs]) , [wɪð] [hɪz; ɪz]
Toward the southwest (by west) we see the Water Bearer (Aquarius) , with his
朝向 这 西南 (经过 西方) 我们 看 这 水 持有人 (水瓶座) , 和 他的
['pɪtʃə(r)] (- ,
pitcher (β ,
投手 (- ,

向西南方向（偏西）我们看到水瓶座（Aquarius），他手持水罐（β，

- , -) , [kləʊz] [baɪ] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪŋd] [hɔːs] (['pegəsəs]) .
γ , α) , close by which is the head of the Winged Horse (Pegasus) .
- , -) , 关闭 经过 哪个 是 这 头 的 这 有翅膀的 马 (飞马座) .

γ，α），附近是飞马（珀伽索斯）的头部。

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , [ləʊ] [daʊn] , [ɪz][ðə; ði] [əb'sɜːd] ; [ə'bʌv] , [ðə; ði] [siː] ['mɒnstə(r)] ,
In the south , low down , is the absurd Phœnix ; above , the Sea Monster ,
在 这 南 , 低的 向下 , 是 这 荒诞 凤凰 ; 多于 , 这 海 怪物 ,

南方低处是荒诞的凤凰；上方是海怪。

[ɔː(r)] [weɪl] (['siːtəs]) ; [ə'bʌv] [hɪm] , [ðə; ði] ['fɪʃɪz] (['paɪsiːz]) ; [ə'bʌv] [ðem; ðəm] , [ðə; ði][ræm] (['eəriːz]
or Whale (Cetus) ; above him , the Fishes (Pisces) ; above them , the Ram (Aries
或者 鲸 （ 鲸鱼座 ） ； 多于 他 ， 这 鱼类 （ 双鱼座 ） ； 多于 他们 ， 这 内存 （ 白羊座
) ;
) ;
）；

或鲸鱼（Cetus）；在其上方是双鱼座（Pisces）；在双鱼座上方是白羊座（Aries）；

[waɪl] ['nɪəli] [ˌəʊvə'hed] [laɪz][ðə; ði]['traɪæŋɡ(ə)l] , [ɪn] [ri'æləti][ðə; ði] ['traɪˌæŋɡl] ([traɪ'æŋɡjʊlə]) .
while nearly overhead lies the Triangle , in reality the Triangles (Triangula) .
尽管 几乎 开销 谎言 这 三角形 ， 在 现实 这 三角形 （ 三角 ） .

虽然几乎就在头顶上方是三角形，但实际上是三角形（三角）。

[ðə; ði]['rɪvə(r)] ([e'rɪdənəs]) ['ɒkjupaɪz] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːstəlɪ] [skaɪ] .
The River (Eridanus) occupies the southeasterly sky .
这 河 （ 波江座 ） 占据 这 东南 天空 .

波江座（Eridanus）占据了东南方的天空。

[ðə; ði] [dʌv] [ænd; ənd] [greɪt] [dɒg] ([kə'lʌmbə] [ænd; ənd]['keɪnɪs]['meɪdʒə(r)]) [ɑː(r); ə(r)]['raɪzɪŋ][ɪn][ðə; ði]
The Dove and Great Dog (Columba and Canis Major) are rising in the
这 鸽子 和 伟大的 狗 （ 科伦巴 和 犬科动物 主要的 ） 是 上升 在 这
[ˌsaʊθ'iːst] .
southeast .
东南 .

鸽子星和大犬座α星（Columba和Canis Major）正在东南方升起。

[ðə; ði] ['glɔːriəs] [oʊ'raɪən][hæz; həz] [naʊ] [kʌm] [wel] ['ɪntuː] [vjuː] ,
The glorious Orion has now come well into view ,
这 辉煌 猎户座 有 现在 来 出色地 进入 看法 ，

雄伟的猎户座现在已经清晰可见了。

[ðəʊ] [nɒt] [jet] [səʊ] ['ʌpraɪt] [æz; əz][wiː; wi][kʊd; kəd] [wɪʃ] [ə; eɪ] ['naɪtli] ['hʌntə(r)][tuː; tə][biː; bi] .
though not yet so upright as we could wish a knightly hunter to be .
尽管 不是 然而 所以 直立 作为 我们 可以 希望 一个 骑士精神 猎人 到 是 .

虽然他还没有达到我们希望的骑士猎人应有的正直境界。

[hiː; hi] [tredz] [ɒn][ðə; ði][heə(r)] (['lepəs; 'liːpəs]) , [ænd; ənd]['feɪsɪz][ðə; ði] [bʊl] (['tɔːrəs]) [ə'bʌv] .
He treads on the Hare (Lepus) , and faces the Bull (Taurus) above .
他 踏板 在 这 野兔 （ 兔 ）， 和 面孔 这 公牛 （ 金牛座 ） 多于 .

他踩在野兔（Lepus）上，面向上方的金牛座（Taurus）。

[djuː] [iːst] [wiː; wi][faɪnd][ðə; ði][kræb] (['kænsə(r)]) , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [dɒg] (['keɪnɪs]['maɪnə(r)]) [ləʊ] [daʊn]
Due east we find the Crab (Cancer) , and Little Dog (Canis Minor) low down
到期的 东方 我们 寻找 这 螃蟹 （ 癌症 ）， 和 小的 狗 （ 犬科动物 次要的 ） 低的 向下
;
;
;

正东方向我们可以看到巨蟹座（Cancer），小犬座（Canis Minor）则位于较低处；

[ðə; ði] [twɪnz] (['dʒemɪnaɪ; 'dʒemɪni]) ['haɪə(r)] ; [ə'bʌv] [ðem; ðəm][ðə; ði] [ˌtʃæriə'tɪə(r)] ([ɔː'raɪgə]) , [wɪð]
the Twins (Gemini) higher ; above them the Charioteer (Auriga) , with
这 双胞胎 （ 双子座 ） 更高 ； 多于 他们 这 车夫 （ 御夫座 ）， 和
[ðə; ði] [braɪt] [kə'pelə] ,
the bright Capella ,
这 明亮的 卡佩拉 ，

双子座（Gemini）更高；在它们上方是御夫座（Auriga），以及明亮的五车二（Capella）。

[ænd; ənd]['pɜːrsjʊsɪəs][ðə; ði]['reskjuːə(r)] [n'iəɹɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ˌəʊvə'hed] .
and Perseus the Rescuer nearing the point overhead .
和 珀尔修斯 这 救援人员 临近 这 观点 开销 .

救世主珀尔修斯正接近头顶的那个点。

[ɪn][ðə; ði][mɪd] - [speɪs] [bɪ'twi:n] ['pɜ:rsjʊsɪəs] , [ɔ:'raɪgə] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [beəz] , [wi:; wi][faɪnd]
In the mid - space between Perseus , Auriga , and the two Bears , we find
在 这 中 - 空间 之间 珀尔修斯 , 御夫座 , 和 这 二 熊 , 我们 寻找
[ðə; ði] [rɪ'dɪkjələs] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] [kəˌmelə'pɑ:dəs] ,
the ridiculous constellation Camelopardus ,
这 荒谬的 星座 驼豹 ,

在英仙座、御夫座和两大熊座之间的中间位置，我们发现了滑稽的鹿豹座。

[ɔ:(r)][ðə; ði][dʒə'rɑ:f] .
or the Giraffe .
或者 这 长颈鹿 .

或者长颈鹿。

[peɪdʒ] -
Page 39
页 -

第39页

[mæp][ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
MAP XII .
地图 十二 .

地图十二。

[naɪt] [skaɪ] . — [nəʊ'vembə(r)][ænd; ənd] [dɪ'sembə(r)] .
NIGHT SKY . — NOVEMBER AND DECEMBER .
夜晚 天空 . — 十一月 和 十二月 .

夜空——十一月和十二月。

[æt; ət] - [ə'klɑ:k] : [noʊ'vɛmbər] . ['sɛvən] .
At 11 o'clock : Nov . 7 .
在 - 点钟 : 十一月 . 7 .

11月7日上午11点。

[æt; ət][naɪn] [ə'klɑ:k] : [dek] . ['sɛvən] .
At 9 o'clock : Dec . 7 .
在 9 点钟 : 12月 . 7 .

12月7日，上午9点。

[æt; ət] 10½ [ə'klɑ:k] : [noʊ'vɛmbər] . - .
At 10½ o'clock : Nov . 14 .
在 10½ 点钟 : 十一月 . - .

11月14日上午10点半。

[æt; ət] 9½ [ə'klɑ:k] : [noʊ'vɛmbər] . - .
At 9½ o'clock : Nov . 30 .
在 9½ 点钟 : 十一月 . - .

11月30日9点半。

[æt; ət] 8½ [ə'klɑ:k] : [dek] . - .
At 8½ o'clock : Dec . 15 .
在 8½ 点钟 : 12月 . - .

12月15日，上午8点半。

[æt; ət] - [ə'klɑ:k] : [noʊ'vɛmbər] . - .
At 10 o'clock : Nov . 22 .
在 - 点钟 : 十一月 . - .

11月22日上午10点。

[æt; ət][eit] [ə'klɑ:k] : [dek] . - .
At 8 o'clock : Dec . 23 .
在 8 点钟 : 12月 . - .

12月23日，晚上8点。

[stɑːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['mægnɪtjuːd] [ɑː(r); ə(r)] [eɪt] - ['pɔɪntɪd] ; ['sekənd] ['mægnɪtjuːd] , [sɪks] - ['pɔɪntɪd]
Stars of the first magnitude are eight - pointed ; second magnitude , six - pointed
星星 的 这 第一的 震级 是 八 - 尖 ; 第二 震级 , 六 - 尖
; [θɜːd] ['mægnɪtjuːd] , [faɪv] - ['pɔɪntɪd] ;
; third magnitude , five - pointed ;
; 第三 震级 , 五 - 尖 ;

一等星为八角星；二等星为六角星；三等星为五角星；

[fɔːθ] ['mægnɪtjuːd] ([ə; eɪ] [fjuː]) , [fɔː(r)] - ['pɔɪntɪd] ; [fɪfθ] ['mægnɪtjuːd] (['veri] [fjuː]) , [θriː] - ['pɔɪntɪd]
fourth magnitude (a few) , four - pointed ; fifth magnitude (very few) , three - pointed
第四 震级 (一个 很少) , 四 - 尖 ; 第五 震级 (非常 很少) , 三 - 尖
.
.
.

四等星（少数），四角星；五等星（极少数），三角星。

[fɔː(r); fə(r)] [stɑː(r)] [nems] [rɪˈfɜː(r)] [tuː; tə] [peɪdʒ] [fɔːr] .
For star names refer to page 4 .
为了 星星 姓名 参考 到 页 4 .

恒星名称请参考第4页。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷